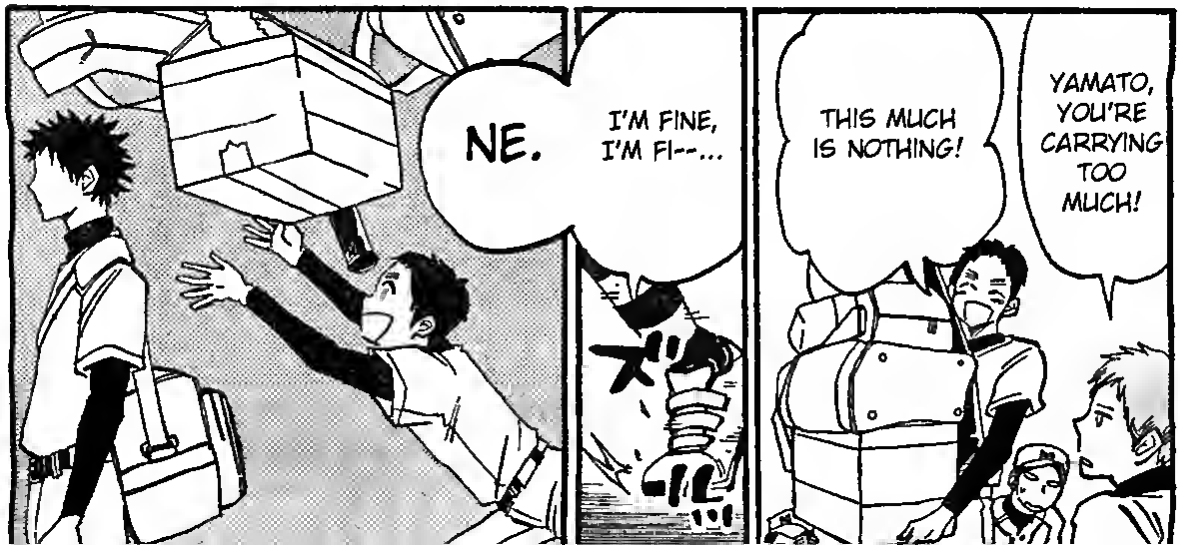
伊藤しろ

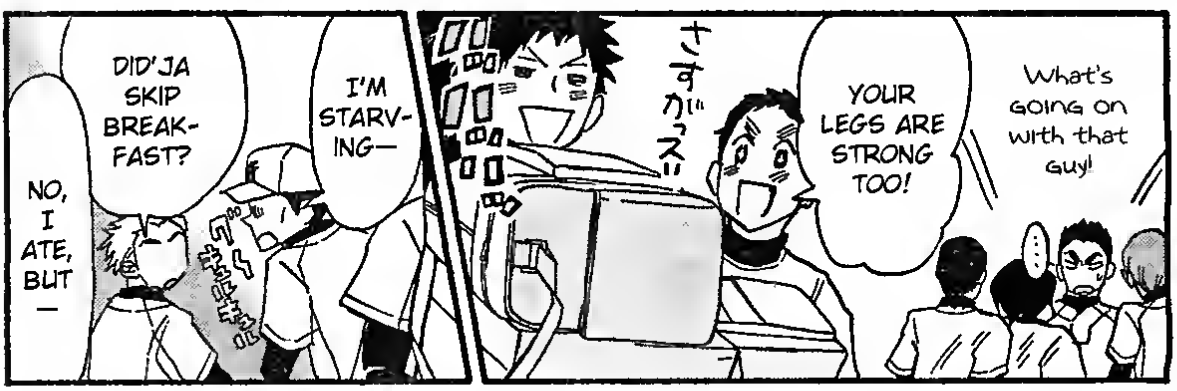
第6話の合宿
CHAPTER 6 TRAINING CAMP

■東子先生にキスされてしまった千空。それから数日、その心中は……？



CHIAKI-SENPAI, ARE YOU ALRIGHT!?
WAH!!
ガッチャーン
バラバラ
ゴトッ
SORRY! I WAS BEING CARELESS...!
YAMATO-WHAT ARE YOU DOING! YOU'RE GOING TO PISS OFF CHAKI.
EEH!?
IT WAS NOTHING, SO DON'T WORRY ABOUT IT!
I'M ALRIGHT!
NOTE: CHIAKI

CHIAKI-SENPAI HAS BEEN REALLY WEIRD LATELY!
Now, let's carry these!
C-Chiaki-senpai
DO SOMETHING ABOUT THAT EERILY-HAPPY GUY.
OI, MIYA...
JUST A SECOND AGO, SUDDENLY...
ME TOO, AFTER CLUB...
FATE, YOU KNOW... DO YOU BELIEVE IN IT?
RIGHT NOW, WE'RE ETCHING OUT A PAGE OF OUR YOUTH!
FOR ME, HE WAS IN THE HALL...
I JUST THINK... HOW NICE IT WOULD BE IF EVERYONE IN THE WORLD WERE FILLED WITH HAPPINESS.


DID'JA SKIP BREAK-FAST?
NO, I ATE, BUT —
I'M STARV-ING—
YOUR LEGS ARE STRONG TOO!
What's going on with that guy!

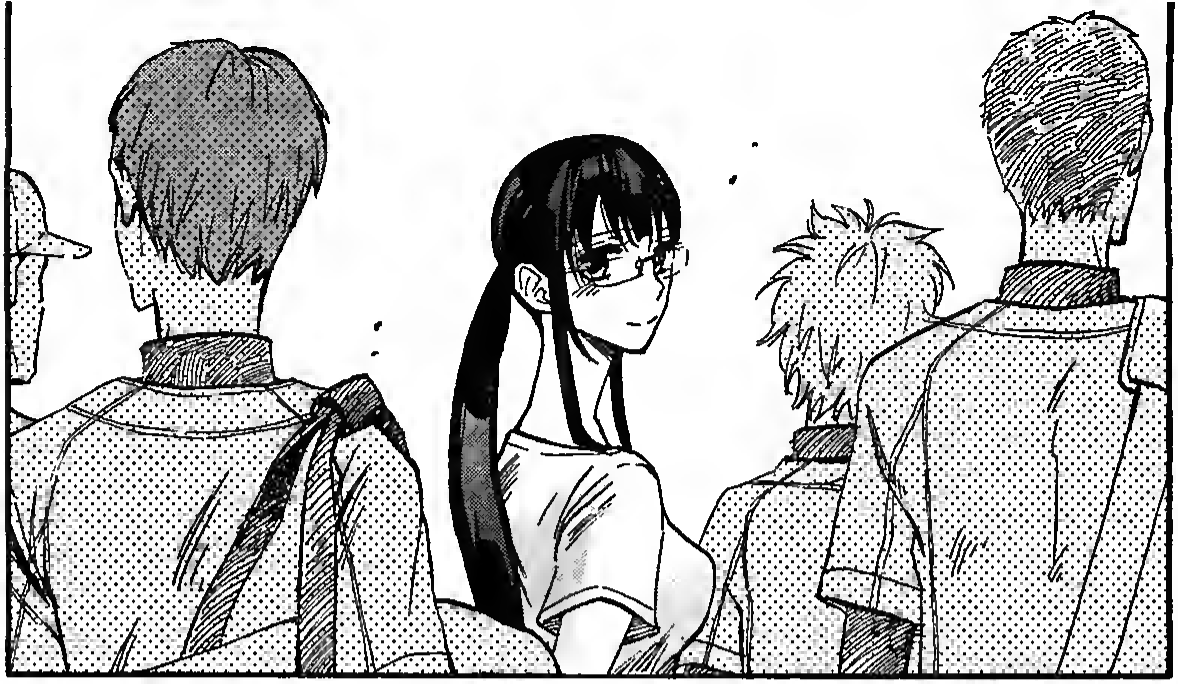
CHUU-
-ING GUM, DO YOU HAVE ANY?
that should tide me over
KISU...
TEMPURA ISN'T MUCH...

"KISS"...
W-WHAT'S WRONG! CHIAKI-SENPAI!
I-
I'M FINE...
OR NOT!!
ぷるぷる
*PRONOUNCED KIISU
AFTER THE THING WITH TOUKO-SENSEI, I'VE BECOME OVERLY-SENSITIVE TO THAT WORD...
*KEITH...
ドキッ
WAS THAT FOREIGN-ERS NAME...
CHU-...
-NICHI, GO-!
LIKE THIS, EVERY DAY...
5
AFTER THAT, I HAVEN'T BEEN ABLE TO TALK TO TOUKO-SENSEI AT ALL...
奥から入れろよー
SORRY I'M LATE!
I REALLY WANT TO ASK.
オオ
MORNING, TOUKO-SENSEI!
WHY...

Sensei~ did you oversleep~?
I broke my alarm...
WHY DID SHE KISS ME?
HEY, YAMATO.
YES?
WHY IS TOUKO-SENSEI HERE?
AAH, IT SEEMS SHE'S HELPING OUT WITH THE TRAINING CAMP!
HELPING WITH THE CAMP...
WHICH MEANS, FROM TODAY, I'M GOING TO BE TOGETHER WITH TOUKO-SENSEI FOR 3 NIGHTS AND 4 DAYS-!?
Now my neck is twisted
I fixed it

SHE LOOKED THIS WAY!!
!!

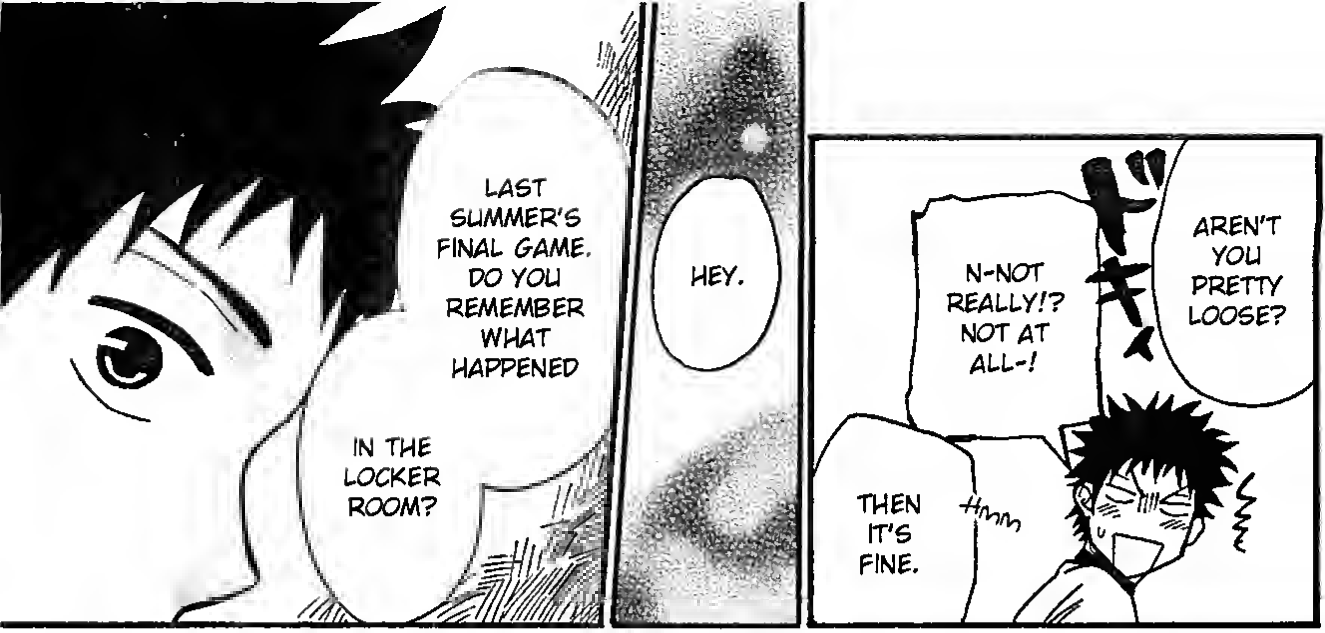
前号まで
急に冷たい態度を取るようになった東子の真意を聞こうとした千空。だが東子はその問いには答えず、千空にキスをする。しかもその様子を野球部の監督に目撃されてしまい…？
!!
AH...
AL-RIGHT, NOW THAT EVERYONE'S HERE, LET'S GET ON THE BUS--
WELL, THAT'S RIGHT.
IT'D BE AWKWARD TO MEET THE EYES OF THE PERSON YOU KISSED.
HUH...?
7



登場人物

●海津千空（ちゃき）●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

OU-R HI-NO-YA-MA HI-GH

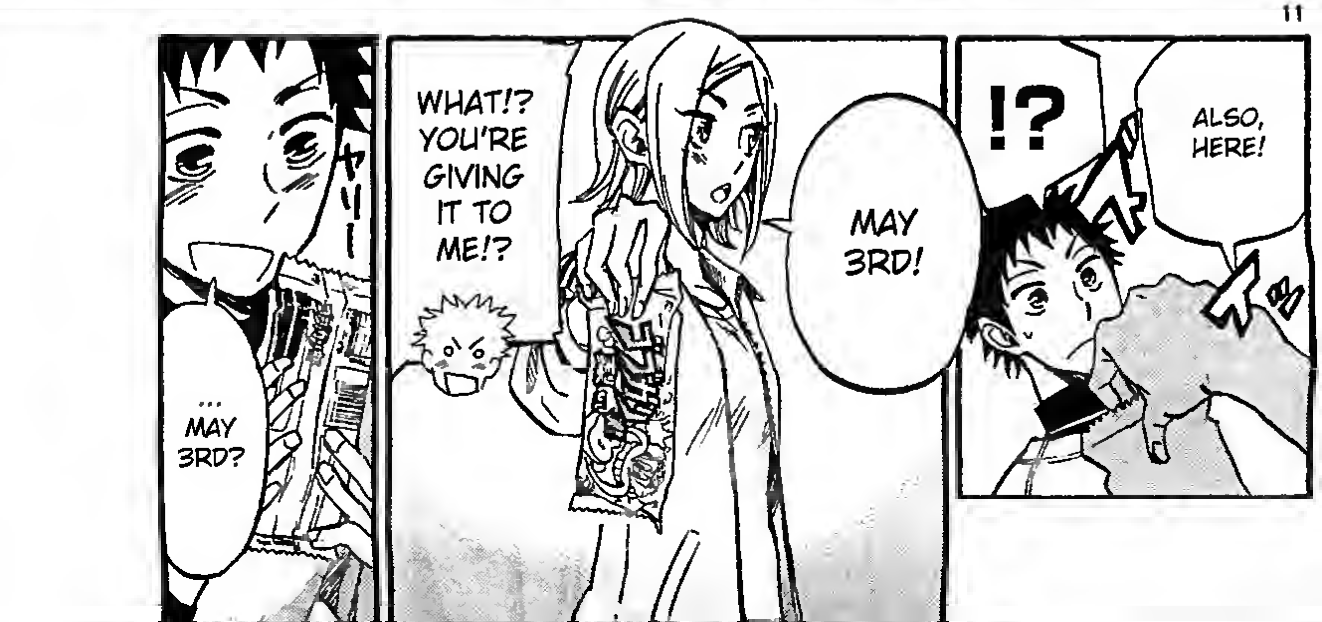

LAST SUMMER'S FINAL GAME. DO YOU REMEMBER WHAT HAPPENED IN THE LOCKER ROOM?
HEY.
AREN'T YOU PRETTY LOOSE?
N-NOT REALLY!? NOT AT ALL-!
THEN IT'S FINE.
Hmm

登場人物
●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。
●宮本●野球部キャプテン。ポジションはキャッチャー。
HINOYAMA
"NEXT YEAR, DEFINITELY..." WE WERE REALLY DETERMINED.
SEEING OUR SENPAI'S LOOKING LIKE THAT...
YEAH, I REMEMBER.
SINCE WE'RE ALREADY 3RD YEARS.
THIS SUMMER IS OUR LAST CHANCE.
IN THAT TIME, WE HAVE TO STRENGTHEN OUR FOUNDATION AS A NEW TEAM.
THERE'S ABOUT A MONTH AND A HALF UNTIL THE SUMMER TOURNAMENT...
MIYA! LIKE I SAID, YOU DON'T NEED TO WORRY!
YOU GET IT, RIGHT, CHAKI.

I'M FINE!
I'VE GOT YOUR BACK!
RIGHT!
Leave it to me!
I'M COUNTING ON YOU, VICE-CAPTAIN.

HEY! YOU'RE LATE, BASEBALL CLUB!
!?
MY BUTT HURTS FROM SITTING SO LONG-
WE'RE FINALLY HERE~!
I FEEL SICK ...

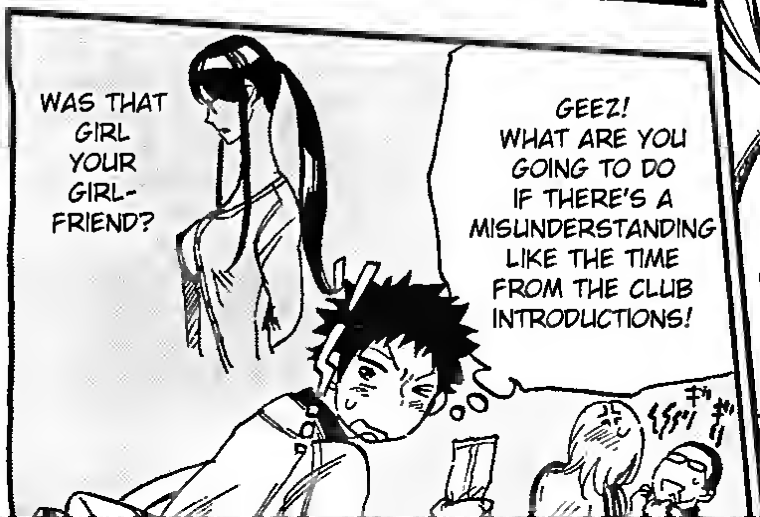
RINA AND HAZUKI!
WHY ARE YOU HERE!?
YOU DIDN'T HEAR? THE TRACK AND FIELD CLUB IS ALSO HAVING THEIR TRAINING CAMP HERE STARTING TODAY.
WE PACKED OUR EQUIPMENT ON THE BASEBALL CLUB'S BUS, SO WE HAD TO WAIT TO START PRACTICING.
Every-one
Unload the equipment
T&F Club
SO THAT'S WHY THERE WAS SO MUCH EQUIP-MENT...
LEAVING IT ALL FOR US TO CARRY.
NOW NOW!
DON'T SWEAT THE SMALL STUFF!
You'll go bald


ALSO, HERE!
!?
MAY 3RD!
WHAT!? YOU'RE GIVING IT TO ME!?
...MAY 3RD?
ヤリ!

TODAY'S MY BIRTH-DAY!!
ハッピーバースデートゥーミー!!
HAPPY BIRTHDAY TO ME!!
MAN, IT'S ALREADY MAY 3RD!
AHH--!! THAT'S RIGHT!!
FROM NOW ON I CAN ASK CHAKI TO GET THAT 18+ STUFF.
18, HUH~ YOU'RE AN OLD MAN!
I WAS WONDERING WHAT WAS GOING ON WITH HIM...

T-THAT'S RIGHT! THE ICE CREAM WAS JUST LEFT OVER FROM THE TRACK AND FIELD'S.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! OUR BIRTHDAY'S ARE 1 MONTH APART, SO IT'S JUST EASY TO REMEMBER!

OR RATHER, TO REMEMBER HIS BIRTHDAY, AREN'T YOU TWO A LITTLE TOO CLOSE?
WH-!?


WAS THAT GIRL YOUR GIRL-FRIEND?
GEEZ! WHAT ARE YOU GOING TO DO IF THERE'S A MISUNDERSTANDING LIKE THE TIME FROM THE CLUB INTRODUCTIONS!

T-THAT'S RIGHT. SHE WON'T FEEL JEALOUS JUST FROM THIS.
WHY? BECAUSE WE...
H-HUH? TOUKO-SENSEI...
IS SMILING...
WELL THEN, THE ICE CREAM...
HAVE EVEN KISSED!
WAIT... HUH!?
where'd it go!?
ガーゴ
ゴー
ガー
IT'S BEFORE PRACTICE, SO I'M CONFI-SCATING THIS.
COACH! WHAT ARE YOU DOING...!!
THAT'S HORRIBLE-! RINA, DO YOU HAVE ANY MORE?
I DON'T, JUST GIVE IT UP AND GO.
当然
そんな
あー!!

YAMATO!

HERE!
4

OUT!
TECHNICALLY, HE'S COMMENTING ON THEIR COVERAGE OF THE AREA BETWEEN SHORTSTOP AND SECOND BASEMAN
THREE OUTS, CHANGE SIDES!
SO GOOD!
Back toss!?
WHAT'S WITH THAT PLAY*...
THEIR DEFENCE ISN'T BAD!
LOOKS LIKE THEIR SHORT-STOP IS JUST A 1ST YEAR.
SERI-OUSLY!?
SECOND DIDN'T LEAVE MUCH OF AN IMPRESSION AT LAST YEAR'S PRACTICE MATCH THOUGH...

15

HASN'T HE GOTTEN REALLY GOOD!?
Yamato, nice throw
Y-yes!
CHAKI.

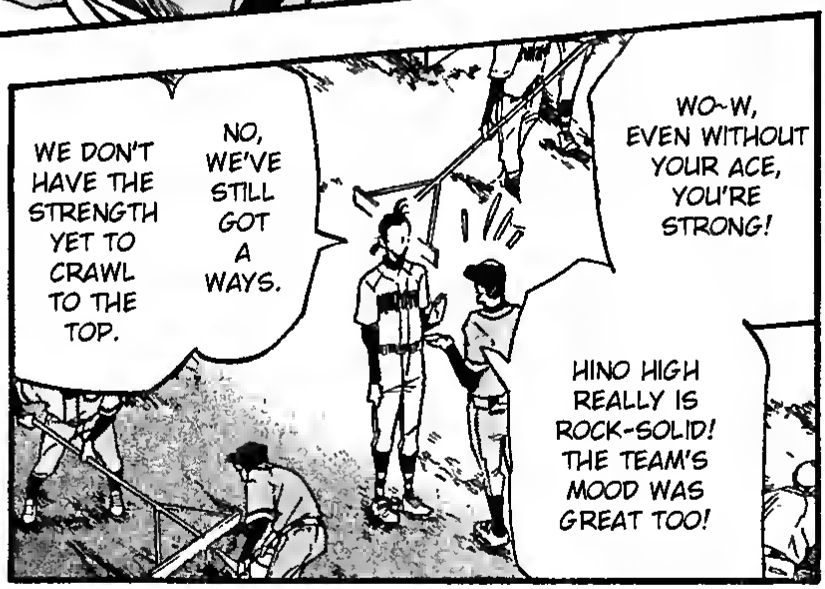
THAT DOUBLE PLAY JUST NOW WAS GOOD!
MIYA.
YOUR PLAYS HAVE BEEN A BIT ERRATIC LATELY, BUT...
IF YOU KEEP THIS UP, YOU'LL BE FINE.
むんっ
LET'S MAKE IT THIS YEAR. TO KOSHIEN!

YEAH!
しゃス

A HIT-!! SECOND BASE!
KEEP IT UP, CHAKI!
'RIGHT!
YEAH!
HINOYAMA
DOWN THE CENTER!

-YOU!!
THE RUNNER PASSED THIRD!
SA
FE
!!
THAT SECOND'S LEGS ARE FAST, TOO-
THAT GUY'S AMAZING!
TOUKO-SENSEI!

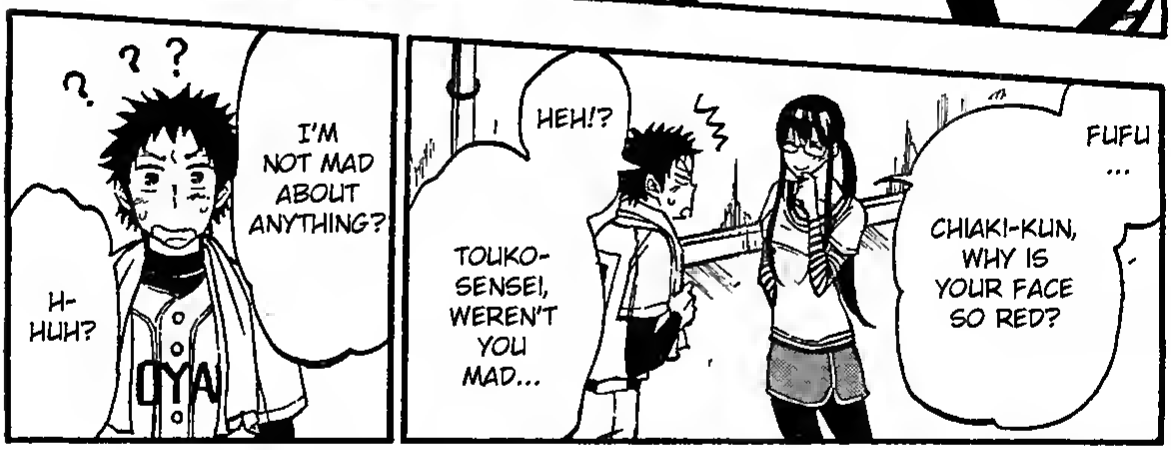
2
HIYAMA


WE DON'T HAVE THE STRENGTH YET TO CRAWL TO THE TOP.
NO, WE'VE STILL GOT A WAYS.
WO~W, EVEN WITHOUT YOUR ACE, YOU'RE STRONG!
HINO HIGH REALLY IS ROCK-SOLID! THE TEAM'S MOOD WAS GREAT TOO!

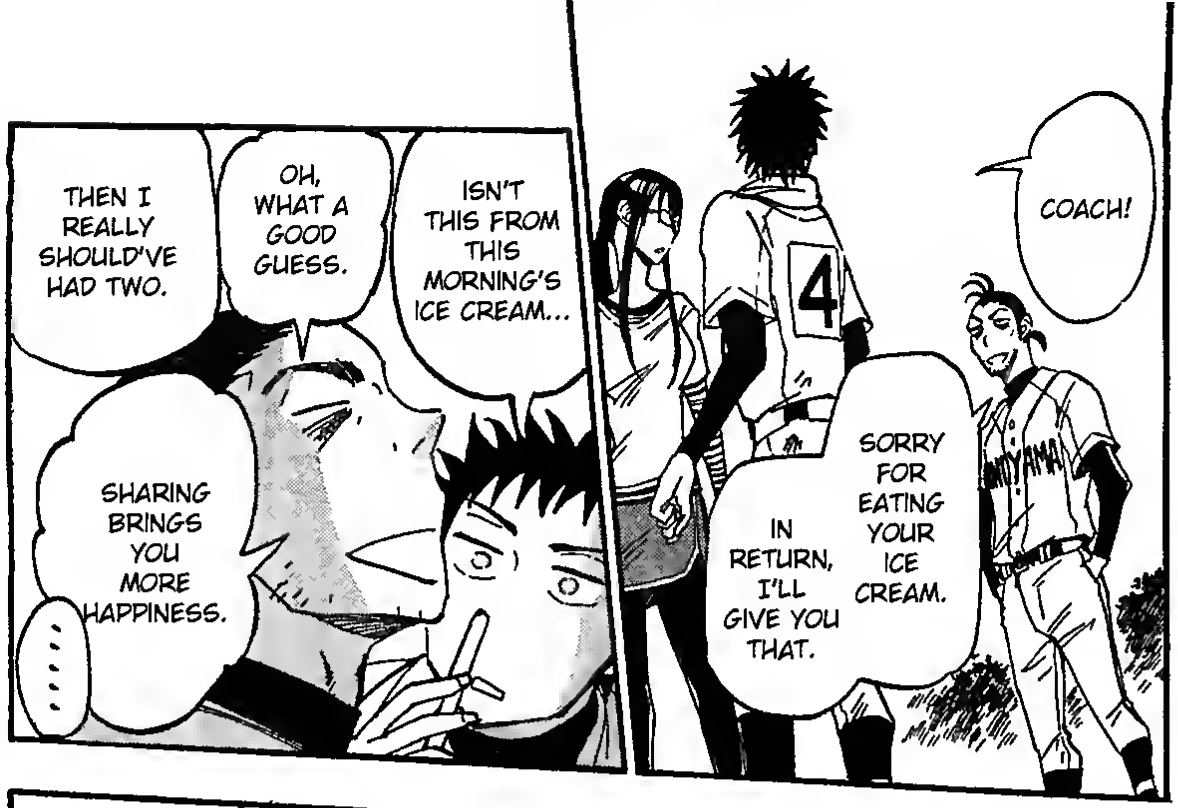
CHIAKI-KUN.

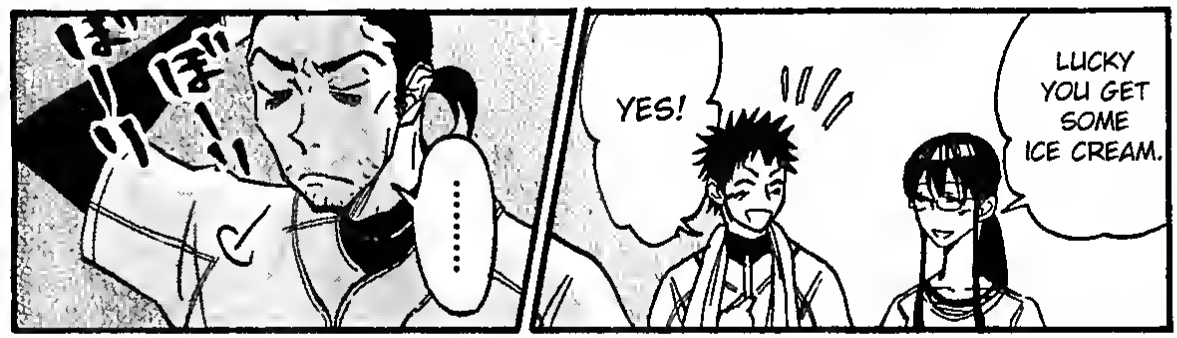
WELL, I GUESS THE PLAYERS UNDERSTAND THAT MOST OF ALL.

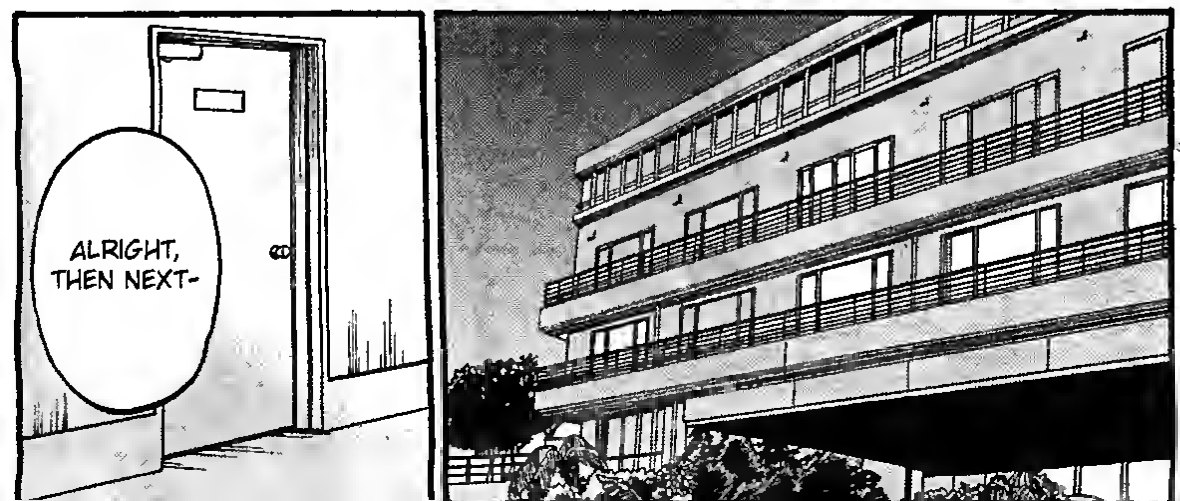
TOUKO-SENSEI!
GOOD WORK! IT WENT REALLY WELL!
YOU WATCHED THE MATCH!?
WHILE I WAS WORKING, BUT I SAW IT UNTIL THE END.
I WAS IN REALLY GOOD SHAPE TODAY...
THANKS TO SUSONOKAWA-SAN.
EH?
BECAUSE SUSONOKAWA-SAN CELEBRATED YOUR BIRTHDAY...
YOU WERE ABLE TO MAKE A PLAY LIKE THAT, RIGHT?
HUH...
SHE REALLY IS WORRIED ABOUT THAT TIME...?
.....
THE REASON I COULD DO WELL TODAY,
WAS BECAUSE I THOUGHT TOUKO-SENSEI MIGHT BE WATCHING FROM SOMEWHERE.
BECAUSE I THOUGHT THAT...
SO...



*TYPE OF ICE CREAM







伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
【夏空エンドラン】の感想と似顔絵も待ってます。

あて先
〒101-0141
東京都千代田区三ツ橋2-3-1
小学館
少年サンデー気付

DARVISH!
SECOND PERSON- YOUR BUTT IS DROPPING!
MY BACK CRAMPED ...
DOESN'T SEEM I CAN PITCH TO 150KM/H!

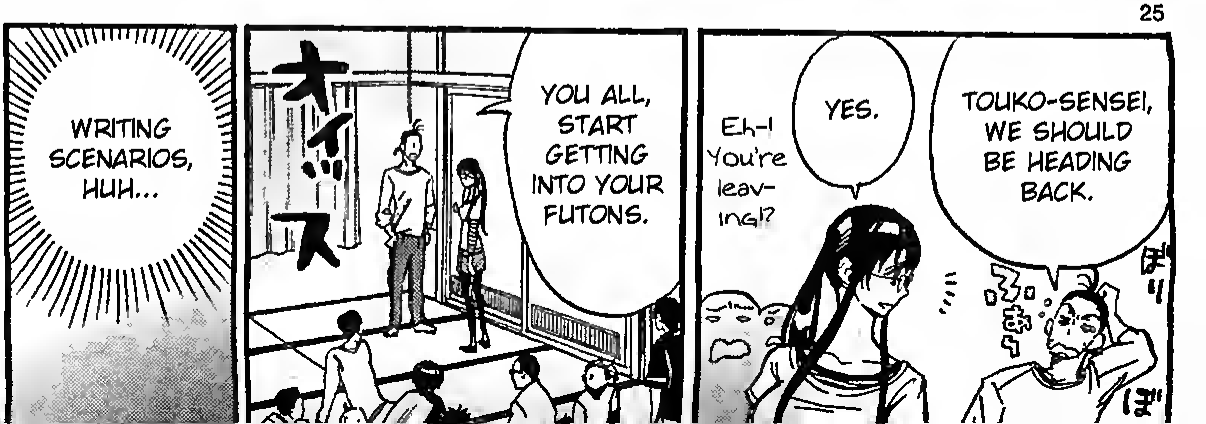
EVERYONE, I BROUGHT REFRESH- MENTS--
HOO- RAY !!
WHAT ARE YOU DOING?
WE'RE DOING THE ANNUAL BASEBALL CLUB SEQUENCE PHOTO.

FUFU, SEEMS LIKE FUN.
WELL THEN, I'LL BE RETURNING TO MY ROOM.
EH?
WE HAVEN'T TALKED AT ALL YET THOUGH...
AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO ASK ABOUT WHY SHE KISSED ME...
SENSEI! THE FIRST YEARS ARE FUNNY, SO WATCH THEM BEFORE YOU LEAVE!
NICE ASSIST!

Next is Matsu-zaka
EH?
AREN'T YOU GOING TO EXERCISE WITH US?
THAT'S RIGHT! LET'S RUN TOGETHER!
Matsu-zaka, they said!
OH YEAH, SENSEI...
HAHAHA, PLEASE HOLD ON TO ME!
KYA, I TRIPPED!
FANTASIZING
RUNNING WITH TOUKO-SENSEI...
I'M...
NO, I WAS BEHIND THE SCENES...
HEH~! SENSEI, YOU USED TO ACT!?
I WAS IN THE THEATRE CLUB UNTIL COLLEGE.
WHAT CLUB WERE YOU IN?
BAD AT EXERCISING, SO...
Did you correct your form recently?
Matsu-zaka

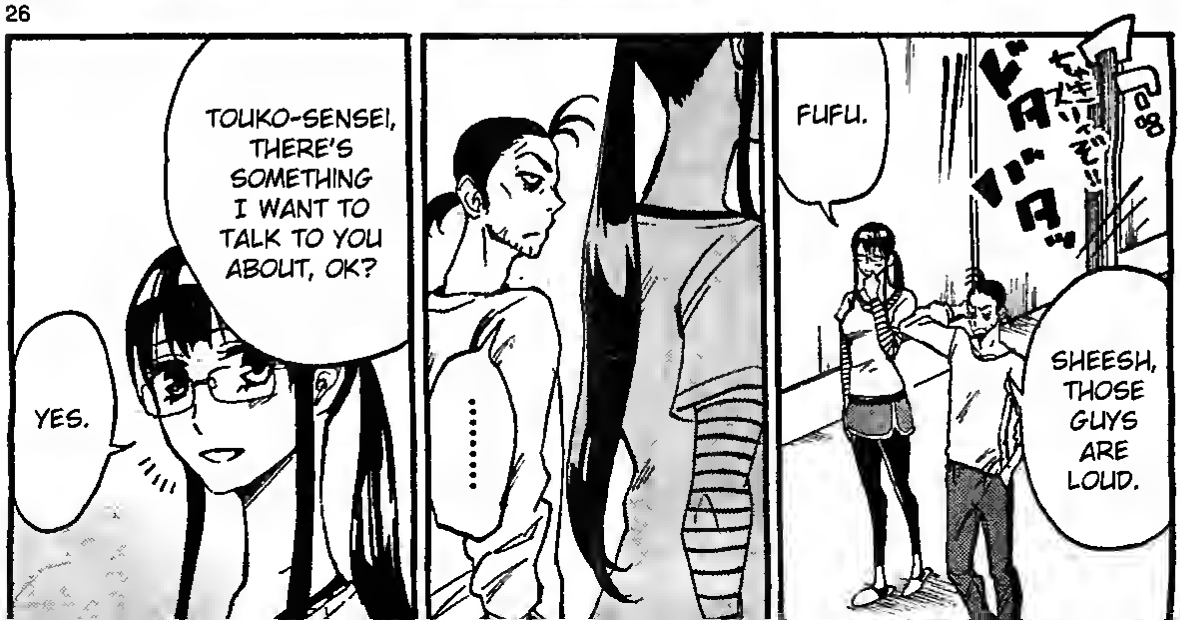
I WROTE... THE SCENARIOS FOR THE PLAYS.

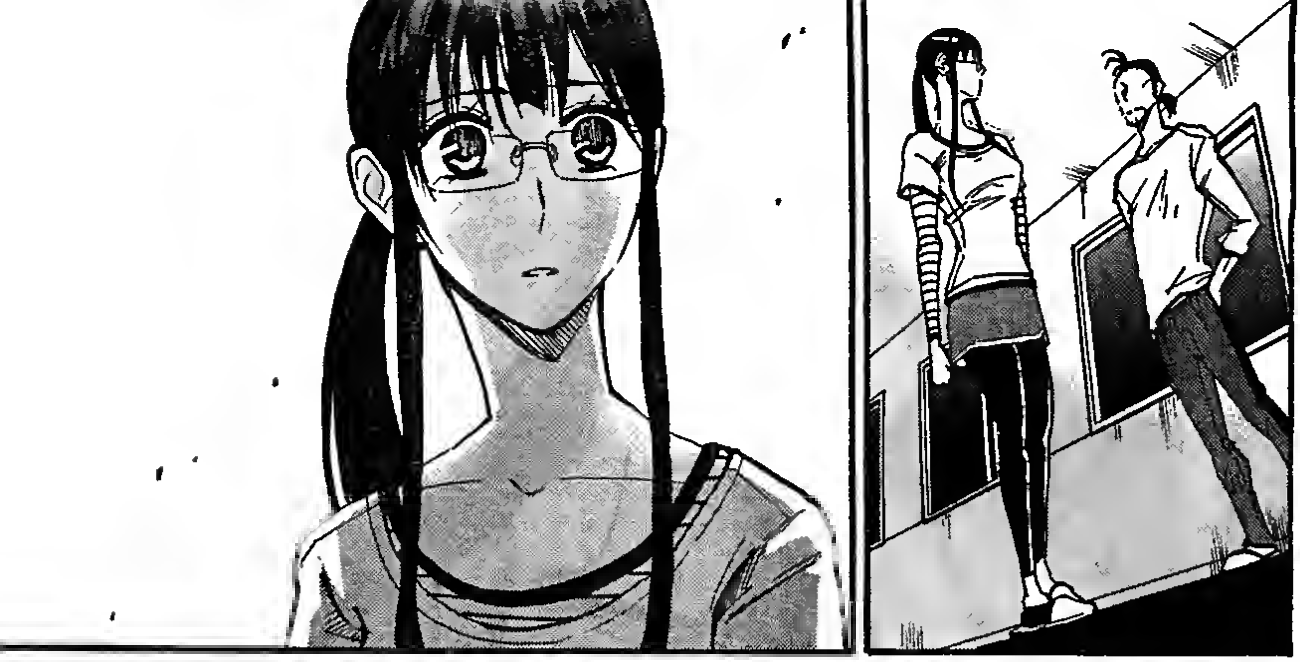
I WOULD ALWAYS THINK,
"I'M GLAD I WROTE IT."
ALSO, I LIKE THINKING UP STORIES.
ALL OF THE ACTORS WOULD PERFORM WITHIN THE STORIES I THOUGHT UP...
IT WAS A BIT EMBARRASSING TOO, BUT...
HEH~! I SEE!
BUT, WHY SCENARIOS?
I'M NOT REALLY GOOD AT GOING OUT IN FRONT OF OTHERS...
Raise your elbow more!
WRITING STORIES SOUNDS PRETTY HARD-- HOW DID YOU COME UP WITH THEM?
I WOULD GET HINTS FROM MY EVERYDAY LIFE.
WRITE A STORY WITH ME AS THE HERO!
YOU DON'T HAVE A HERO'S FACE.
How mean!
FU FU IF I HAVE A CHANCE.

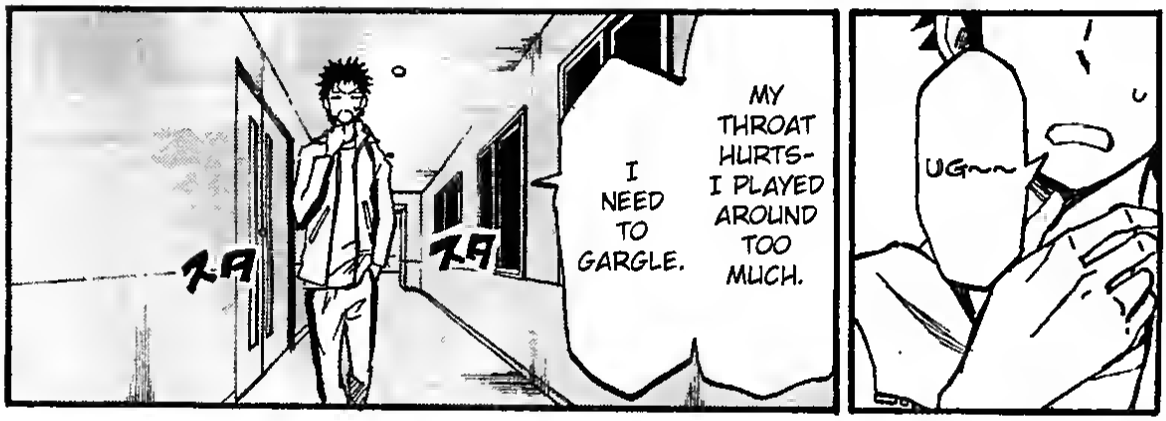

WRITING SCENARIOS, HUH...
YOU ALL, START GETTING INTO YOUR FUTONS.
TOUKO-SENSEI, WE SHOULD BE HEADING BACK.
YES.
Eh-! You're leaving!?

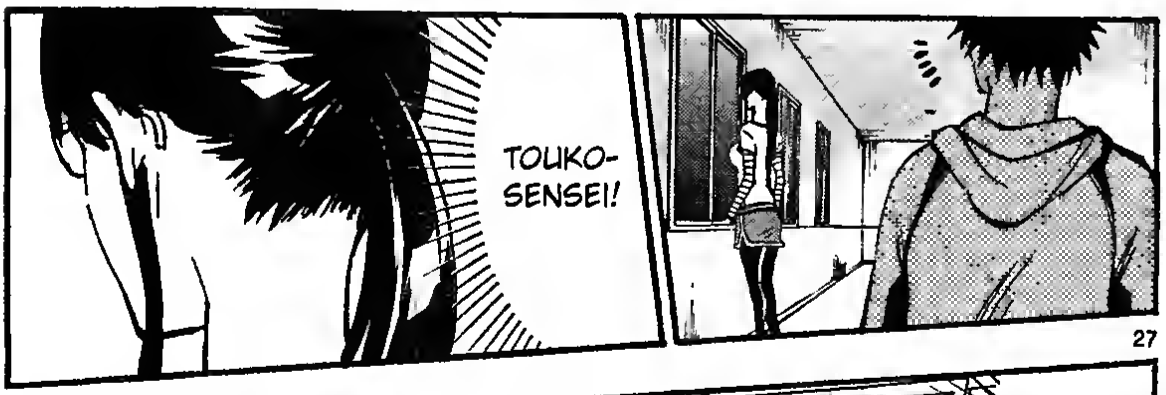
FWUMP
I WANTED TO ASK ABOUT THE KISS, BUT...
I GOT TO LEARN A LITTLE MORE ABOUT TOUKO-SENSEI, SO, IT'S FINE.
HEH HEH.

A PILLOW!!
A PILLOW FOR...
AN EYE FOR AN EYE...
CHAKI~ STOP GRINNING TO YOURSELF!

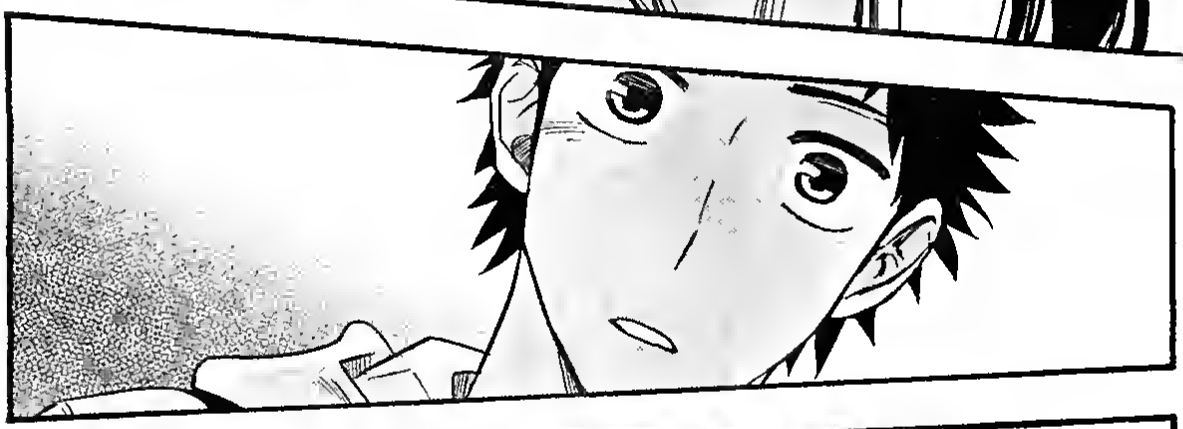

TOUKO-SENSEI, THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK TO YOU ABOUT, OK?
YES.
.....
FUFU.
SHEESH, THOSE GUYS ARE LOUD.




MY THROAT HURTS- I PLAYED AROUND TOO MUCH.
I NEED TO GARGLE.
スタ
スタ
UGヘ


TOUKO-SENSEI!

TO THINK WE'D MEET HERE!
TOUKO-SENSEI!
WHAT ARE YOU DOING HE--...
AA...



I SEE...
I WAS HEADING TO THE BATHROOM.
... YOU HAVEN'T GONE TO SLEEP YET?
...? SOMEHOW, THE ATMOSPHERE SEEMS DIFFERENT...

WA-..

I'M HEADING TO BED, GOOD NIGHT.

WAIT!
I HAVE SOMETHING I WANT TO ASK YOU...
SOMETHING TO ASK...
WHAT?
UMM... THAT IS, YOU SEE...
ER...
しどろもどろ
.....
THAT TIME, WHY--
WHY DID YOU KISS ME?

YOU REMEMBER, RIGHT?
THAT RAINY DAY BEFORE...

WHAT MEANING DID THAT KISS HAVE...
I'VE ALWAYS BEEN THINKING ABOUT IT.

FUFU.
IF YOU AND I HAVE THE SAME FEELINGS, SENSEI, THEN-
IF...

GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE
I SEE~...
SO THIS IS HOW IT TURNS OUT...
TOUKO... SEN...SEI...?
AS I THOUGHT...

予期せぬ言葉に千空は？ 次号合宿編後編!!

■SUPER増刊５月号(3/25発売)につづく■

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

夏空エンドラン

NatsuZora AndRun

心のサ、なら。

IF YOU COULD READ THE SIGNS FROM THE HEART, TOO.

伊藤しろ

第7話のごめんね

CHAPTER 7 I'M SORRY

■東子の思いがけない一言に、千空は……!?
MIS... UNDER-STAND?
WHAT DOES...
WHAT DOES THAT MEAN, TOUKO-SENSEI?
...DO YOU REMEMBER THAT CONVERSATION FROM BEFORE?
ABOUT HOW I WROTE SCENARIOS WHEN I WAS A STUDENT?
2
I'M WRITING A NEW ONE NOW.
IN IT,
THE MAIN CHARACTER FALLS IN LOVE WITH SOMEONE OLDER.
LOVES... SOMEONE OLDER...!?
EH...

HEH~! IS THAT HOW IT WAS! THAT'S AMAZING!
THAT'S LIKE...
BUT I GOT WRITER'S BLOCK PARTWAY THROUGH..
SO I THOUGHT, IF I EXPERIENCE IT MYSELF, MAYBE I'LL BE ABLE TO BETTER UNDERSTAND IT.
EXPERIENCE IT YOURSELF...?
UMM... THAT MEANS...
NO WAY, NO MATTER THE REASON...
RIGHT.
3
HOW YOU WOULD CHANGE AND REACT AFTER-WARDS...
SO I KISSED YOU.
THUMP
THAT MEANS, THAT KISS WAS JUST FOR THE SAKE OF WRITING A STORY...?
...THAT'S WHAT I WANTED TO KNOW.
--THE HELL IS THAT!!

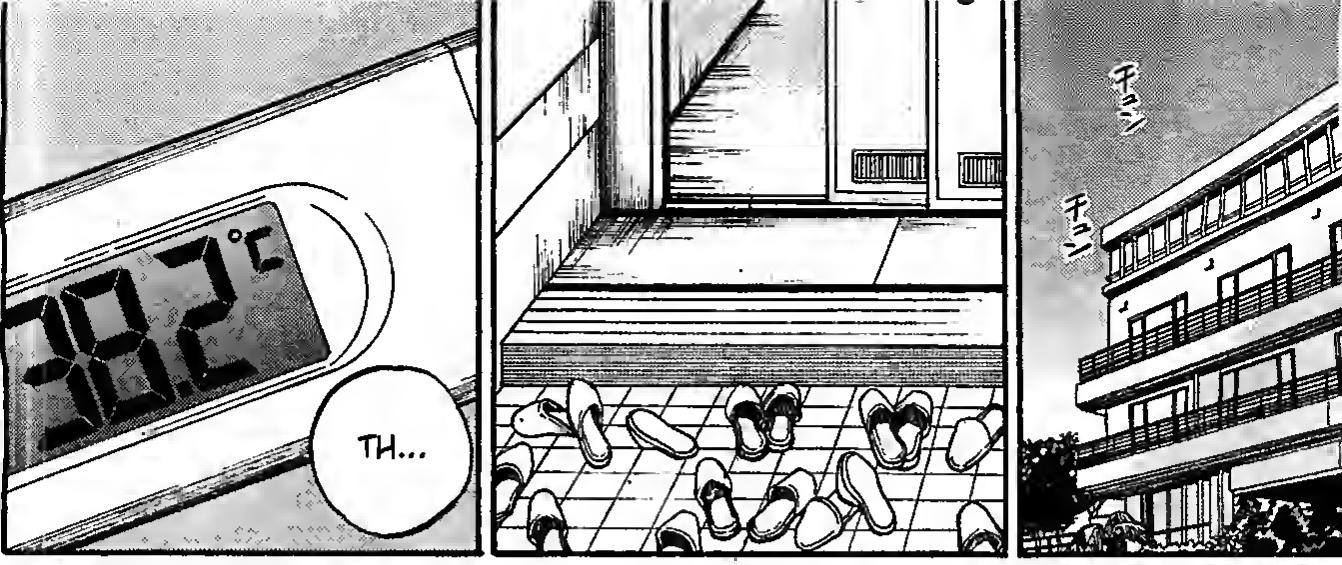
WH...
THAT WAS CLOSE~~ THERE WAS ALMOST A MISUNDER-STANDING~~
I THOUGHT SOMETHING SEEMED WEIRD~~
WHAAAT, SO IT WAS SOMETHING LIKE THAT~~!

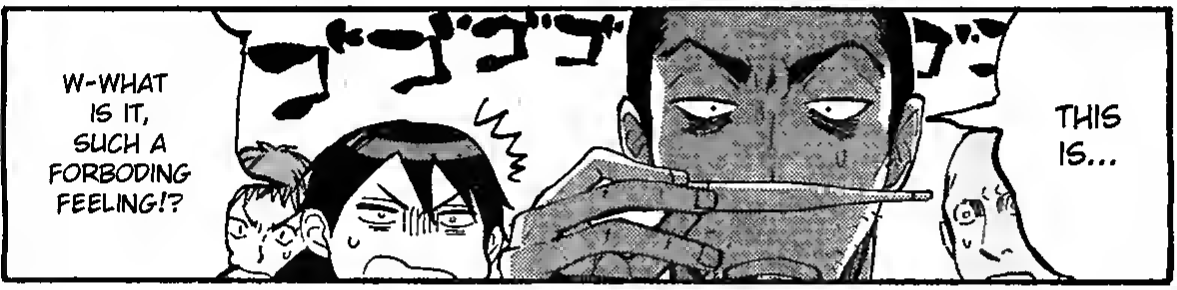
4

CRAP!! IT'S ALREADY THIS LATE!
THE OPPONENT TOMORROW IS REALLY STRONG~
... CHIAKI-KUN.
NOW THAT I KNOW THE REASON, I FEEL RELIEVED~
THAT WAS PRETTY HARSH, TOUKO-SENSEI.
THERE WON'T BE A NEXT TIME, OKAY!
MY CHEST...
MY CHEST HURTS...

前号まで

東子に突然キスされて舞い上がる千空。合宿でその本心を聞こうとする千空に対し、東子は？

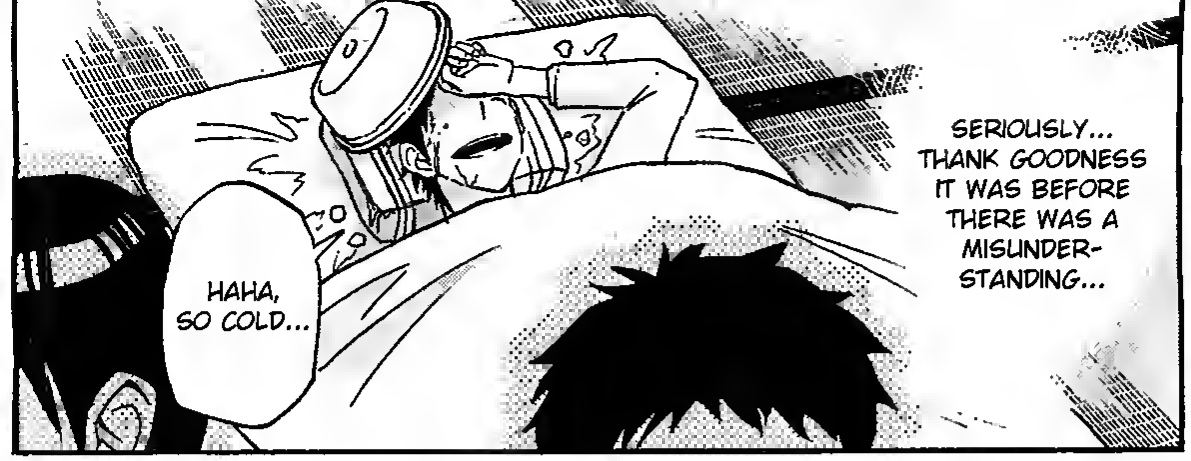

38.2°C
TH...
チュン
チュン


W-WHAT IS IT, SUCH A FORBODING FEELING!?
ゴゴゴゴ
THIS IS...

THE FLU?
NO, IT'S NOT THE RIGHT SEASON.
ANYWAY, IT'S PRETTY HIGH~
OBVIOUSLY!
IT'S A FEVER.

S...
SOME-HOW...
HEEEY, CHAKI!
YOU ALIVE~?

DID SOMETHING HAPPEN?
...GEEZ, EVEN THOUGH YOU WERE SO ENERGETIC YESTERDAY...
LIKE THAT, YOU WON'T GET BETTER EVEN IF YOU NORMALLY WOULD.
...CAN'T.
Here, a Welder-in
CHAKI, AT LEAST EAT THIS.
COUGH COUGH
CHIAKI-SENPAI, PLEASE DON'T DIE!!
I BROUGHT SOME ICE WATER, IT SHOULD-
YESTERDAY...
STEP STEP STEP
CHAKI, YOU OK!?
CHIAKI-SENPAI, I'M SORRY!!
Some-one's the futon-!!

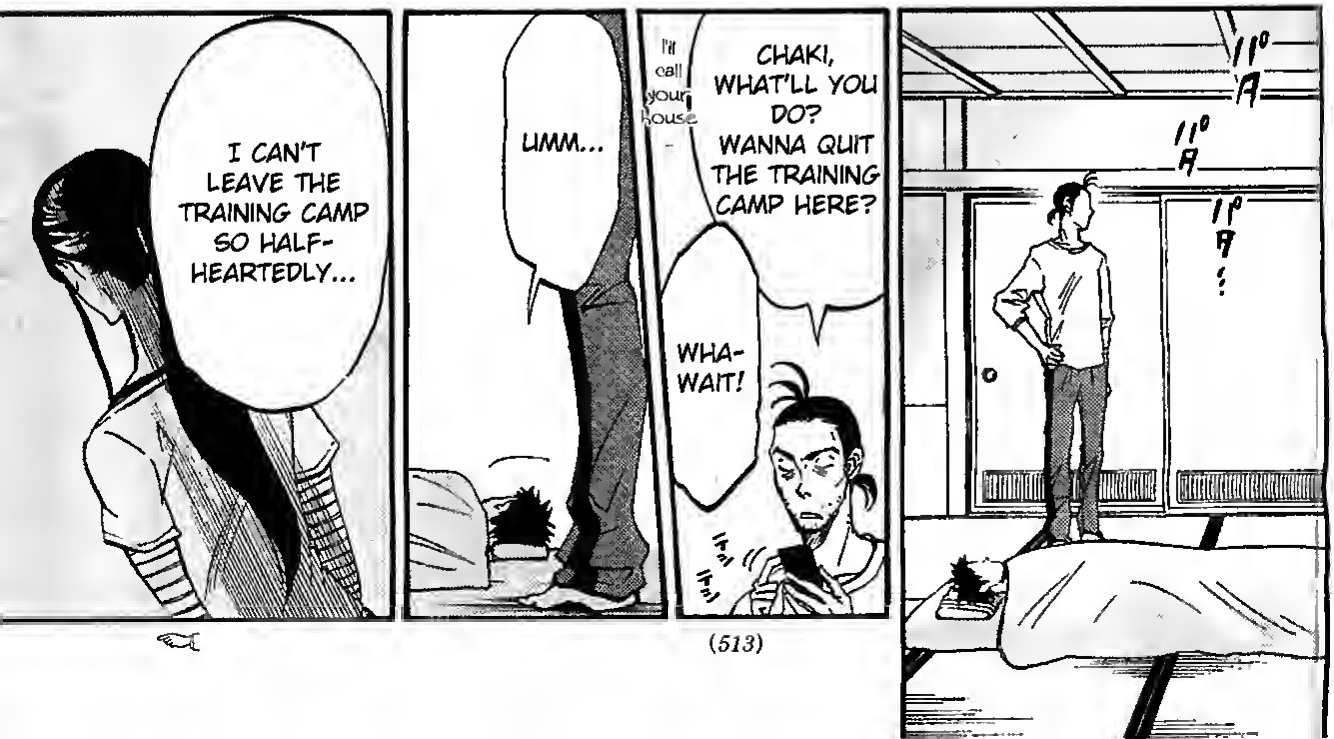


登場人物

●海津千空（ちゃき）●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

...MIYA.
SORRY, AT A TIME LIKE THIS.
NO KIDDING, WHAT ARE YOU DOING, AFTER COMING ALL THE WAY TO THE TRAINING CAMP?
WELL, NOT HAVING CHAKI ISN'T THAT BIG OF A LOSS.
YOU JUST GET BETTER ALREADY.
RIGHT!

9

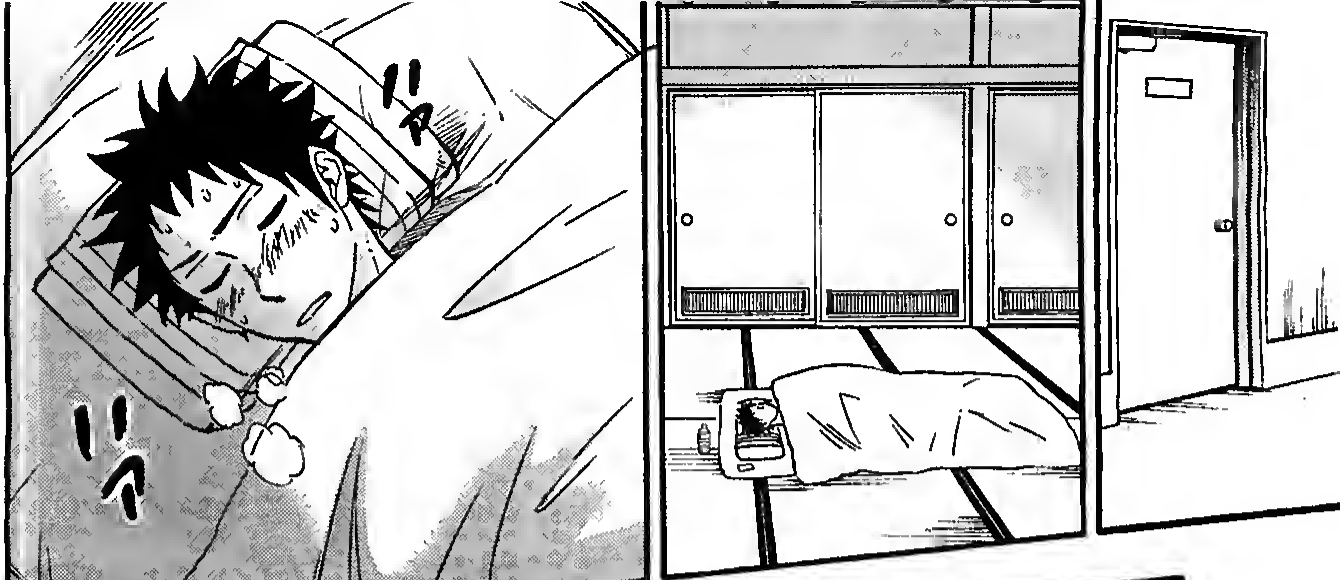

CHAKI, WHAT'LL YOU DO? WANNA QUIT THE TRAINING CAMP HERE?
I'll call your house
WHA- WAIT!
UMM...
I CAN'T LEAVE THE TRAINING CAMP SO HALF-HEARTEDLY...

A FEVER LIKE THIS*
WILL COOL DOWN IN NO TIME.
... I'M FINE.
REST UNTIL THE EVENING TO LET YOUR FEVER SETTLE. IF IT ISN'T DOWN BY THEN, I'M CALLING YOUR HOUSE.
.....
I LEFT YOUR CELL AND SOME WATER BY YOUR PILLOW, SO IF ANYTHING HAPPENS, CALL ME.

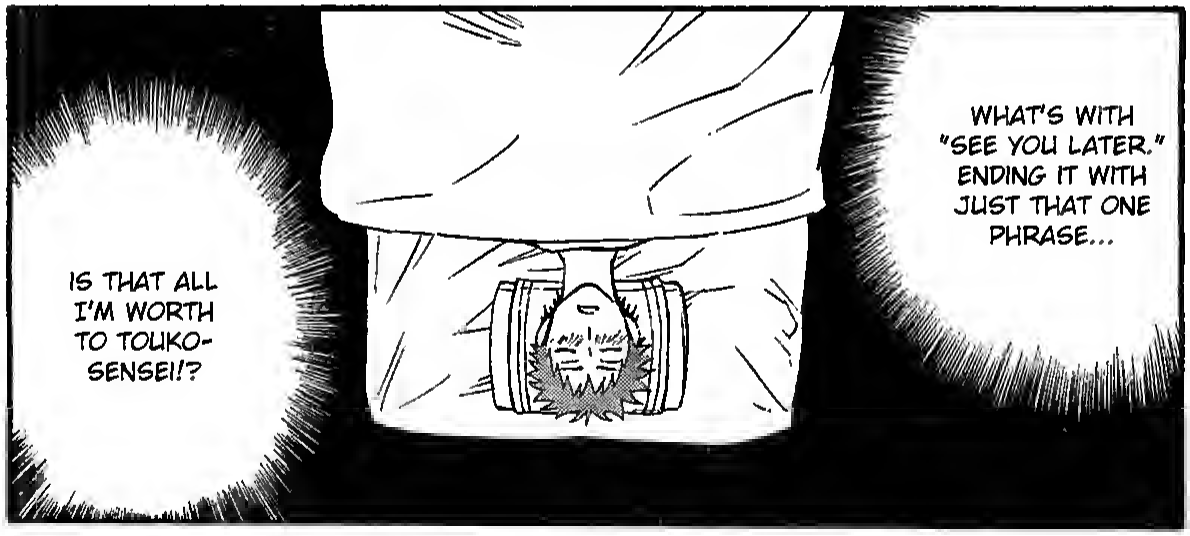
*NETSU(熱) CAN MEAN EITHER FEVER OR HEAT/PASSION

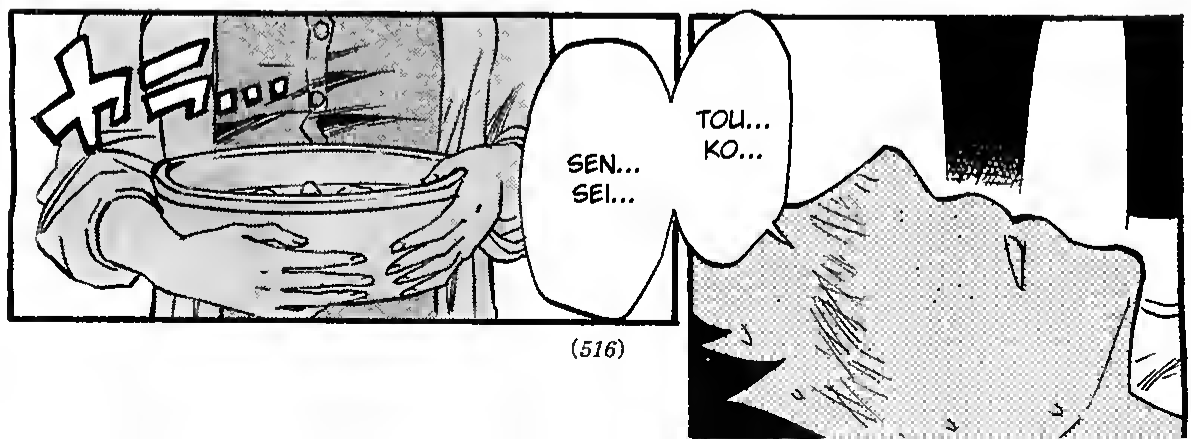
UGH-... MY JOINTS!!
MY THROAT'S... SO DRY...
WATER ...
THE FEVER WILL... COOL DOWN?
WOULDN'T YOU USUALLY SAY IT WILL GO DOWN?
IT'S NOT REACHING ...
... DAMN.

EH?
CHAKI HAS A FEVER!?
COME TO THINK OF IT, I DIDN'T SEE HIM IN THE CAFETERIA.
IS IT OK TO LEAVE HIM ALONE?
ISN'T IT FINE, SINCE IT'S HIM?
FU-N.
登場人物
●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。
.....
11
STU...!
THAT'S NOT...
WORRIED ABOUT CHAKI?
MAYBE HAZUKI WILL GO VISIT HIM LATER.
IT DOESN'T SEEM LIKE RINA-CHAN WANTS TO GO, BUT...
I REALLY WANT YOU TO TAG ALONG WITH ME WHEN I VISIT HIM.
EH...
I-IT'S FINE WITH ME.
THANK YOU
TACT-ICIAN!!



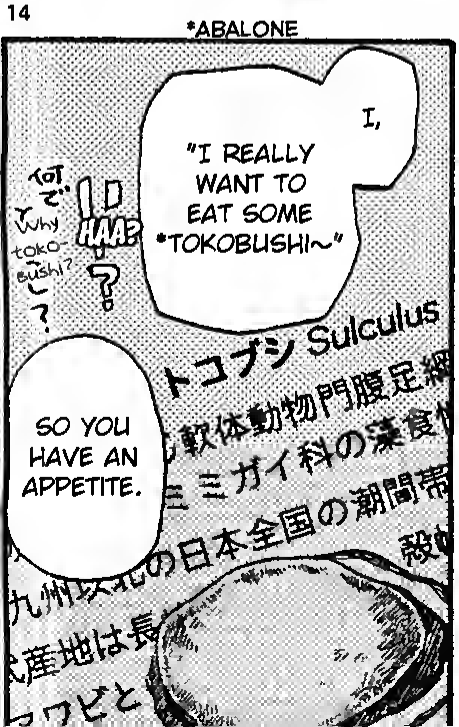
SEE YOU LATER.
THE HELL IS THIS... IT'S HOT, IT'S COLD, MY HEAD IS SPINNING...

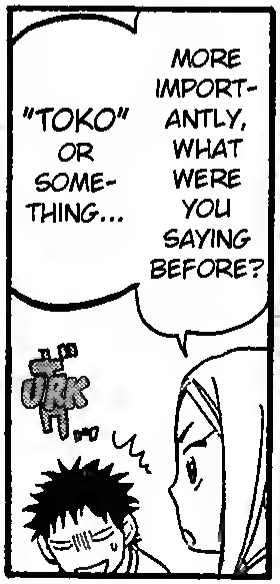

IS THAT ALL I'M WORTH TO TOUKO-SENSEI!?
WHAT'S WITH "SEE YOU LATER." ENDING IT WITH JUST THAT ONE PHRASE...

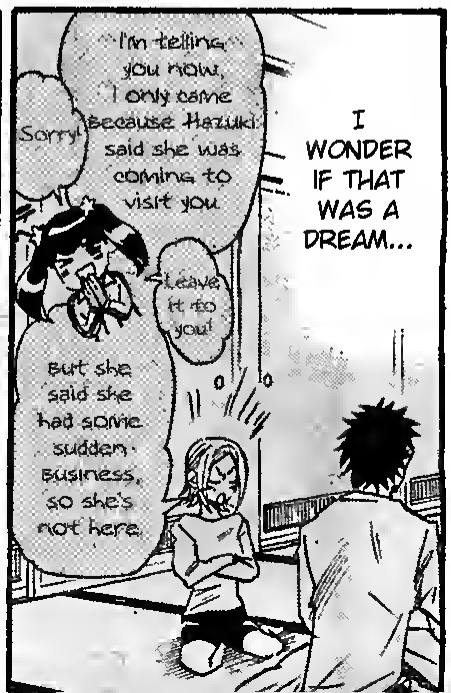

カラ...
SEN... SEI...
TOU... KO...

!
THE SOUND OF ICE AND WATER... WHAT...?
WAIT!
A COLD TOWEL... WHO?
13
TOUKO... SENSEI!?
TO...

DON'T GET UP SO SUDDENLY! YOU SCARED ME!
RINA?
ドキ
ドキ
ドキ
KYA!?
TO...
KO...
NO ONE ELSE WAS HERE WHEN I CAME.
WAS THERE SOMEONE ELSE HERE?

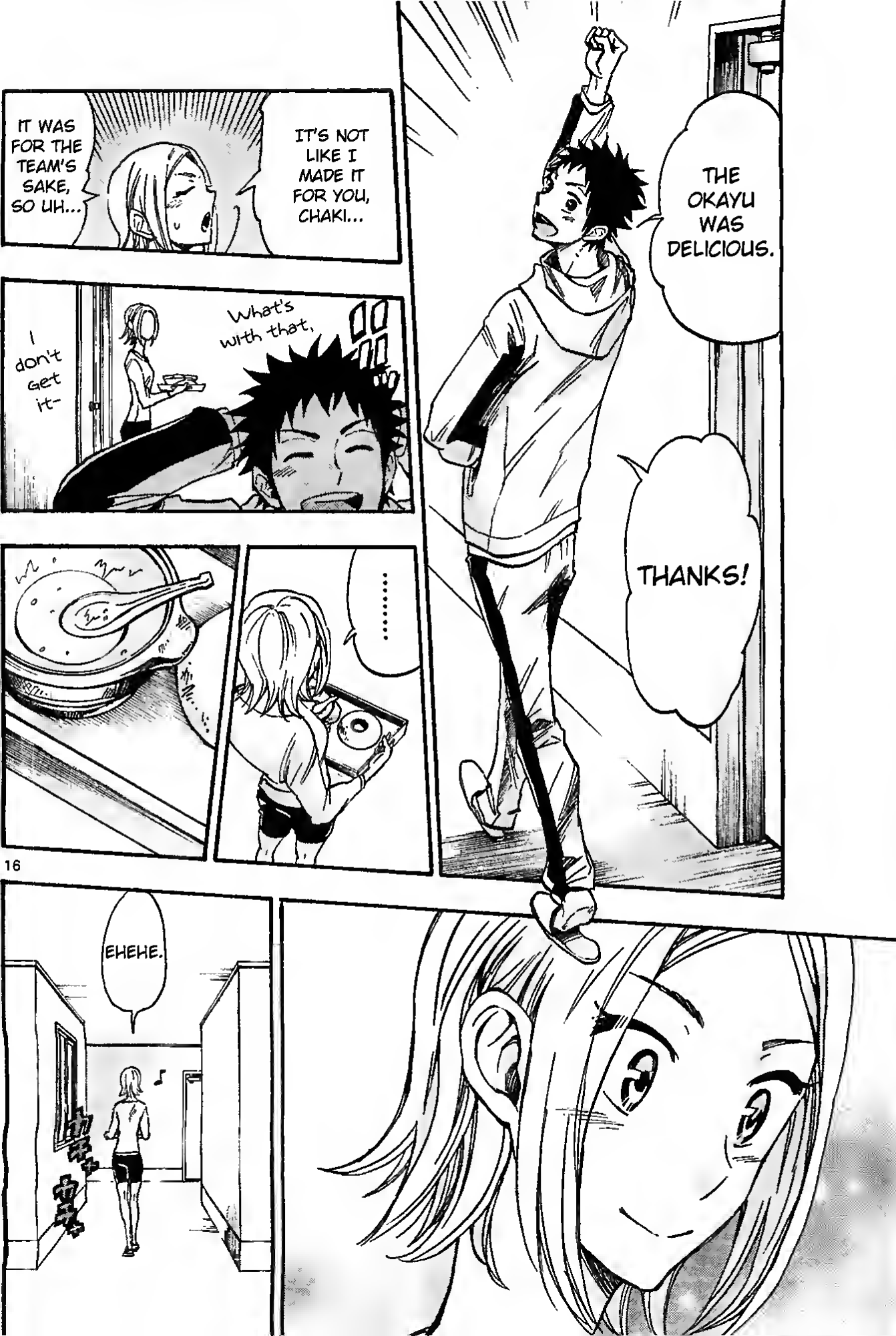

*ABALONE
I,
"I REALLY WANT TO EAT SOME *TOKOBUSHI~"
なぜ Why toko-bushi?
HAP
SO YOU HAVE AN APPETITE.
トコブシ Sulculus


"TOKO" OR SOME-THING...
MORE IMPORT-ANTLY, WHAT WERE YOU SAYING BEFORE?
URK


I WONDER IF THAT WAS A DREAM...
I'm telling you now, I only came because Hazuki said she was coming to visit you
Sorry!
Leave it to you!
But she said she had some sudden business, so she's not here.

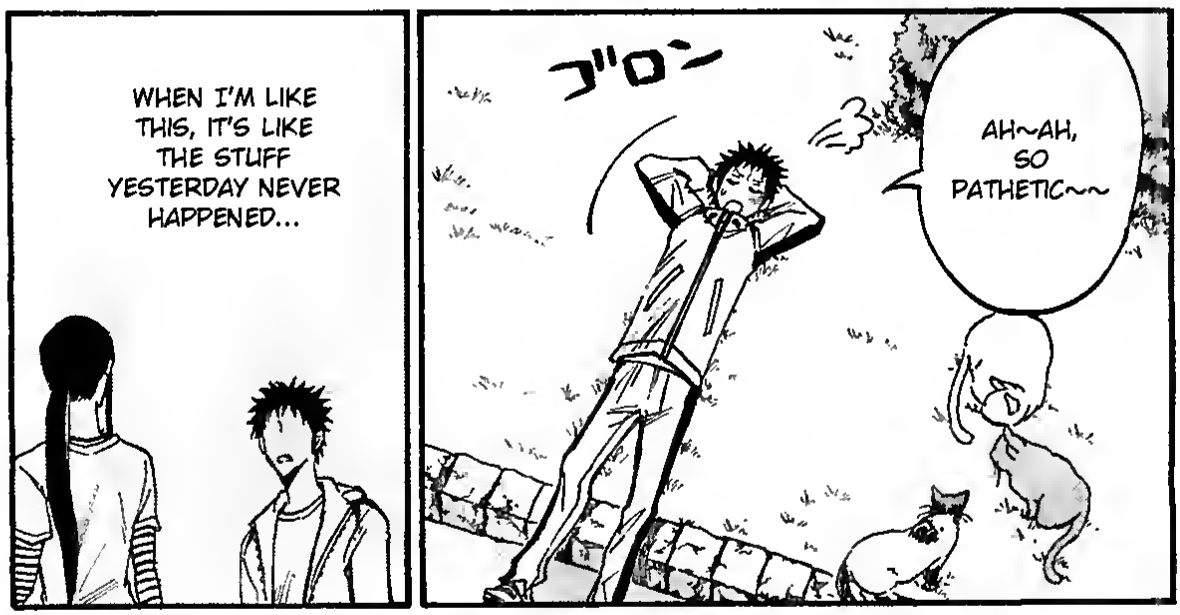
YEAH, I'VE SWEATED A LOT, SO MY FEVER'S GONE DOWN.
BLEGH! MY CLOTHES ARE SOAKED.
WAI-!?
ARE YOU AN IDIOT!? YOU'RE THE WORST--!
HAVE SOME DELICACY!
WHAT DO YOU MEAN, I DON'T GET IT.
HAA!?
I'LL BRING YOU SOMETHING EASY TO DIGEST...
YOU GET WHAT YOU DESERVE!
SO IN THE MEANTIME, PUT SOME CLOTHES ON!

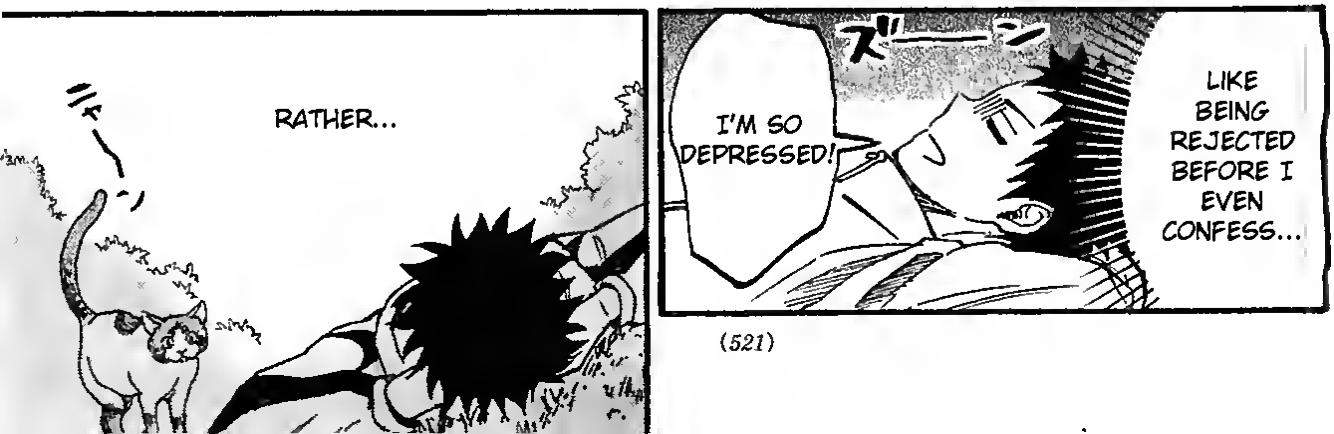
I'M STUFFED-!
I GUESS I'LL TAKE A WALK TO HELP DIGEST.
YOU STILL HAVE A FEVER, SO TAKE IT EASY.
Riight
THAT'S RIGHT, RINA.


IT WAS FOR THE TEAM'S SAKE, SO UH...
IT'S NOT LIKE I MADE IT FOR YOU, CHAKI...
I don't get it-
What's with that,
.....
THE OKAYU WAS DELICIOUS.
THANKS!
EHEHE.

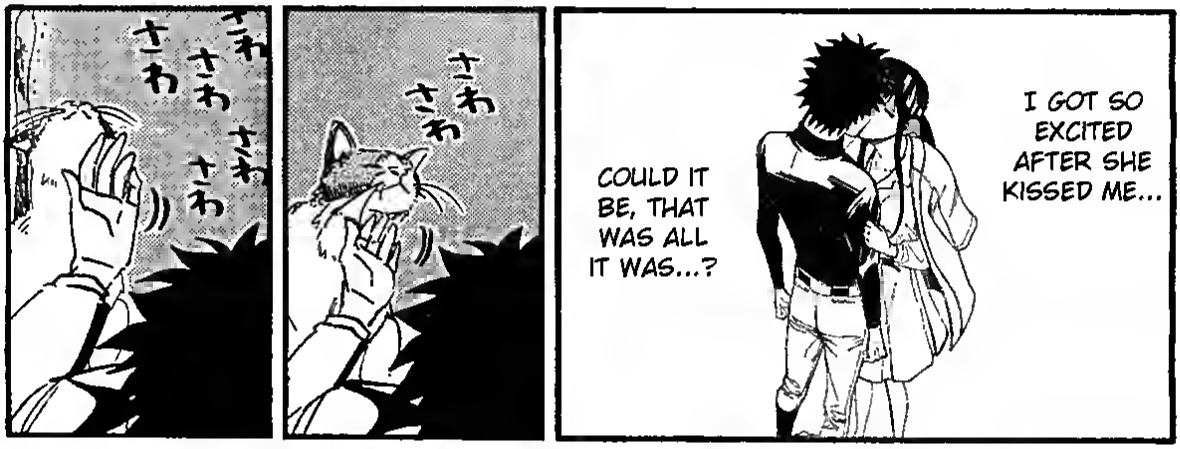
AH-CHOO!
ビクー
AH...
AH...

DAMN IT-- EVEN THOUGH IT'S FINALLY THE TRAINING CAMP...
ぶるぶる
I'M NOT BACK TO NORMAL YET.


WHEN I'M LIKE THIS, IT'S LIKE THE STUFF YESTERDAY NEVER HAPPENED...
ゴロン
AH~AH, SO PATHETIC~~


RATHER...
ズーン
I'M SO DEPRESSED!
LIKE BEING REJECTED BEFORE I EVEN CONFESS...

WE JUST MET RECENTLY, AND I DON'T REALLY KNOW MUCH ABOUT HER...
ナゥ～
HOW DID I REALLY FEEL ABOUT TOUKO-SENSEI?


さーわ
さーわ
さーわ
さーわ
さーわ
さーわ
COULD IT BE, THAT WAS ALL IT WAS...?
I GOT SO EXCITED AFTER SHE KISSED ME...

LIKE I SAID, IT WAS BECAUSE OF MY SACRIFICE FLY--
WE WON THE MATCH--
MORE IMPORTANTLY, MY STEAL WAS WHAT GAVE US THE GAME.

CHIAKI-SENPAI-!

メ
AHH-GEEZ!!
I GIVE UP! IT'S TOO LATE, EVEN IF I THINK ABOUT IT NOW!

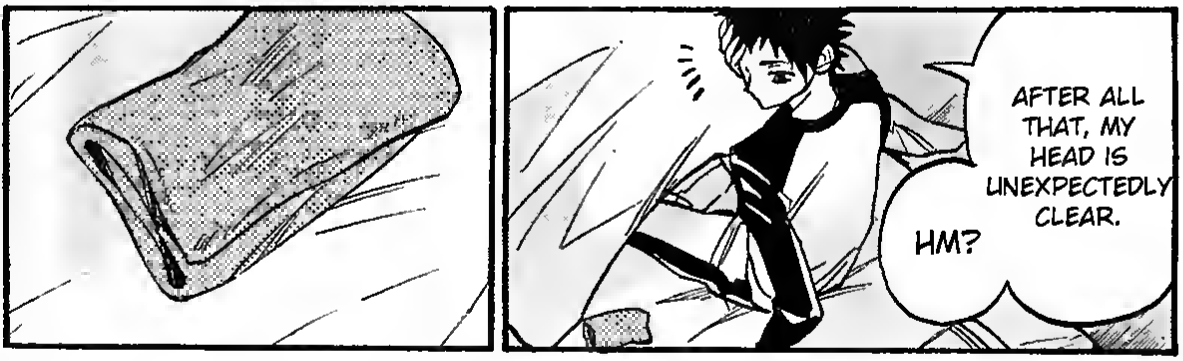
Sheesh
IT'S DISGRACEFUL FOR YOU SMALL FRY TO SQUABBLE AMONGST YOURSELVES.
LIKE I SAID, IT'S OBVIOUSLY ME!
AAT!? ARE YOU TUALLY SAYING THAT!?
THIS IS TODAY'S SCORE TABLE!
CHOOSE THE MVP!!
CHAKI, WHAT DO YOU THINK?

I'M TIRED OF BEING DISGRACEFUL.
RIGHT...
Chiaki-senpai, don't lose
I'LL STRANGLE YOU!!

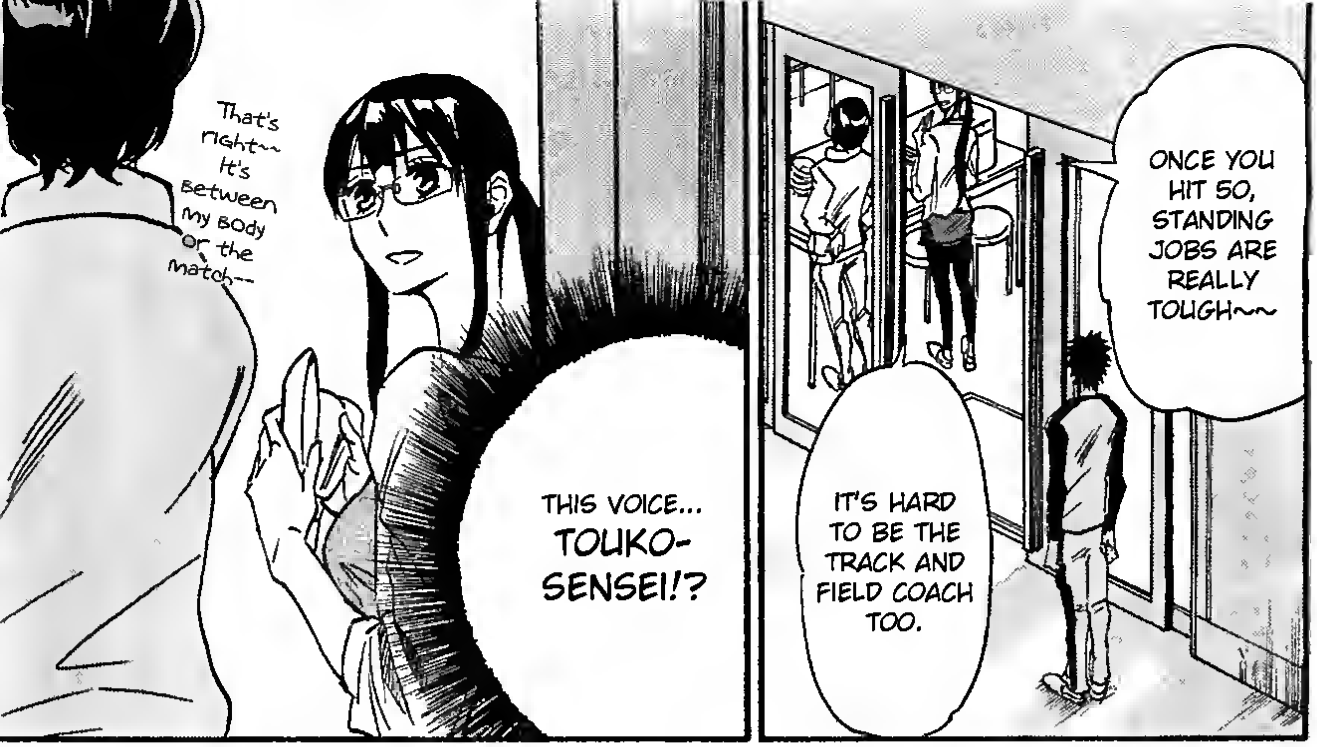
Shut up!!
How mean, doing that to someone who's recovering-!!
BEING FLUSTERED AND LOOKING LIKE AN IDIOT BY MYSELF...
AND BEING SEEN LIKE THAT...
SEEING MYSELF LIKE THAT,
—I'M TIRED OF IT.

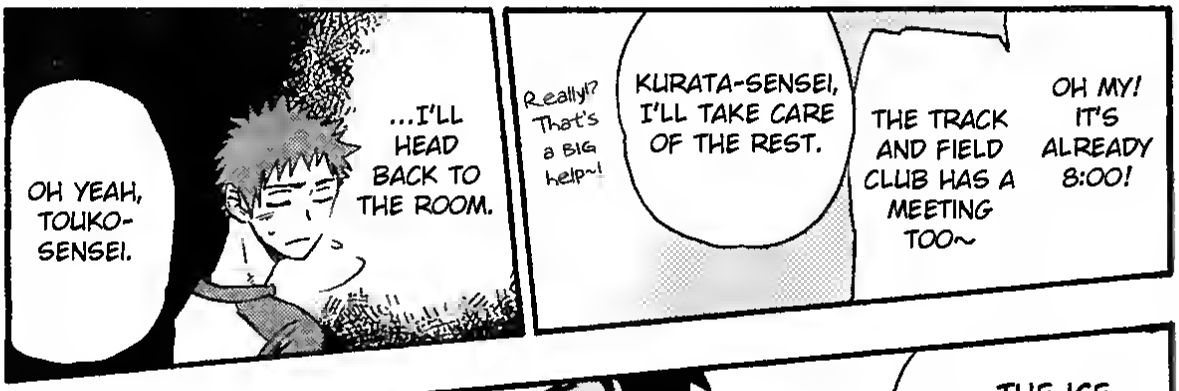
20:00
...8:00, HUH.

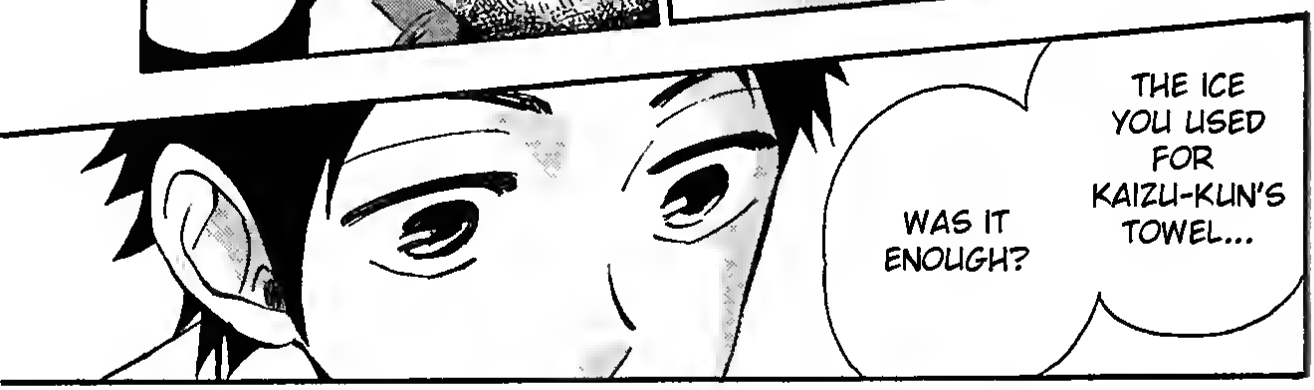
THEY WERE JUST USING WRESTLING MOVES ON ME, THEN MY FEVER CAME BACK. IT WAS TERRIBLE
RIGHT, THERE WAS A MEETING AT 8:00.
NO ONE'S HERE.

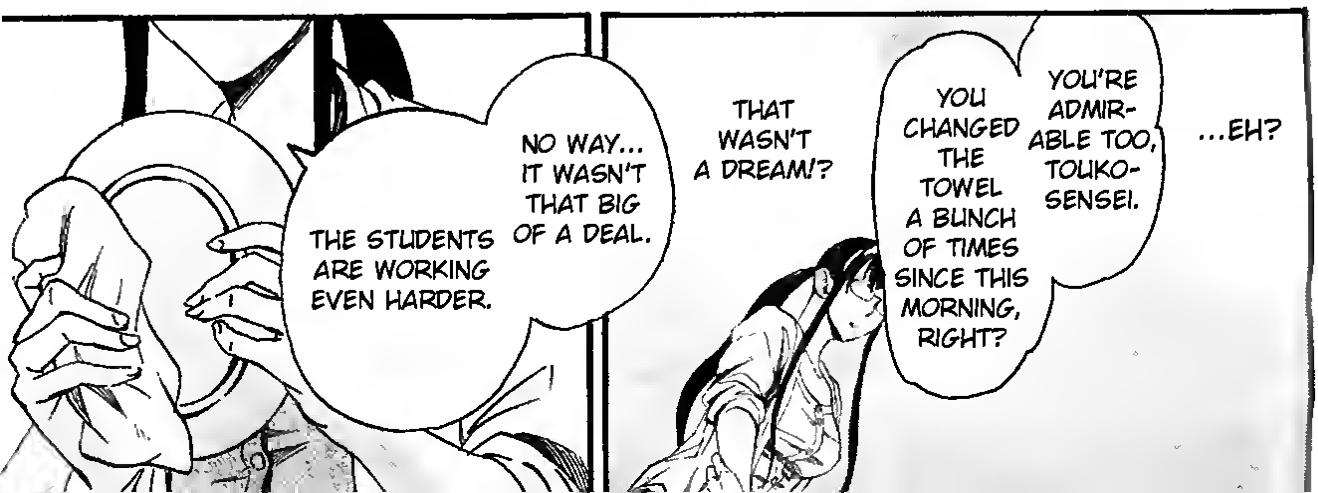

AFTER ALL THAT, MY HEAD IS UNEXPECTEDLY CLEAR.
HM?

FUHH~~ MY HIPS HURT. THIS SUCKS.
Ah, then could it have been Rina!? She just came and all. No, but it couldn't have been those guys~
THE CRUDE GROUP (baseball club)
Using wrestling moves on a sick person
THERE'S NO WAY IT WAS THOSE GUYS.
ANOTHER TOWEL... JUST WHO...?


That's right~~ It's between my body or the match~~
THIS VOICE... TOUKO-SENSEI!?
IT'S HARD TO BE THE TRACK AND FIELD COACH TOO.
ONCE YOU HIT 50, STANDING JOBS ARE REALLY TOUGH~~

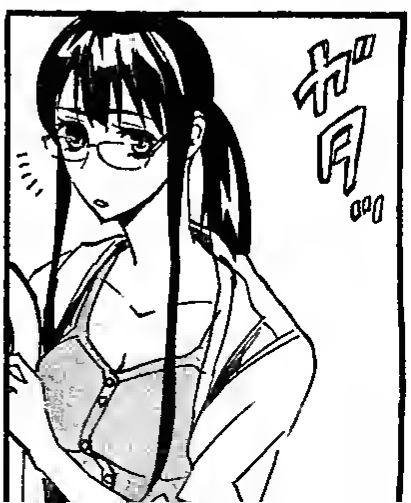

OH YEAH, TOUKO-SENSEI.
...I'LL HEAD BACK TO THE ROOM.
Really!? That's a BIG help~!
KURATA-SENSEI, I'LL TAKE CARE OF THE REST.
THE TRACK AND FIELD CLUB HAS A MEETING TOO~
OH MY! IT'S ALREADY 8:00!


WAS IT ENOUGH?
THE ICE YOU USED FOR KAIZU-KUN'S TOWEL...


THE STUDENTS ARE WORKING EVEN HARDER.
NO WAY... IT WASN'T THAT BIG OF A DEAL.
THAT WASN'T A DREAM!?
YOU CHANGED THE TOWEL A BUNCH OF TIMES SINCE THIS MORNING, RIGHT?
YOU'RE ADMIR-ABLE TOO, TOUKO-SENSEI.
...EH?

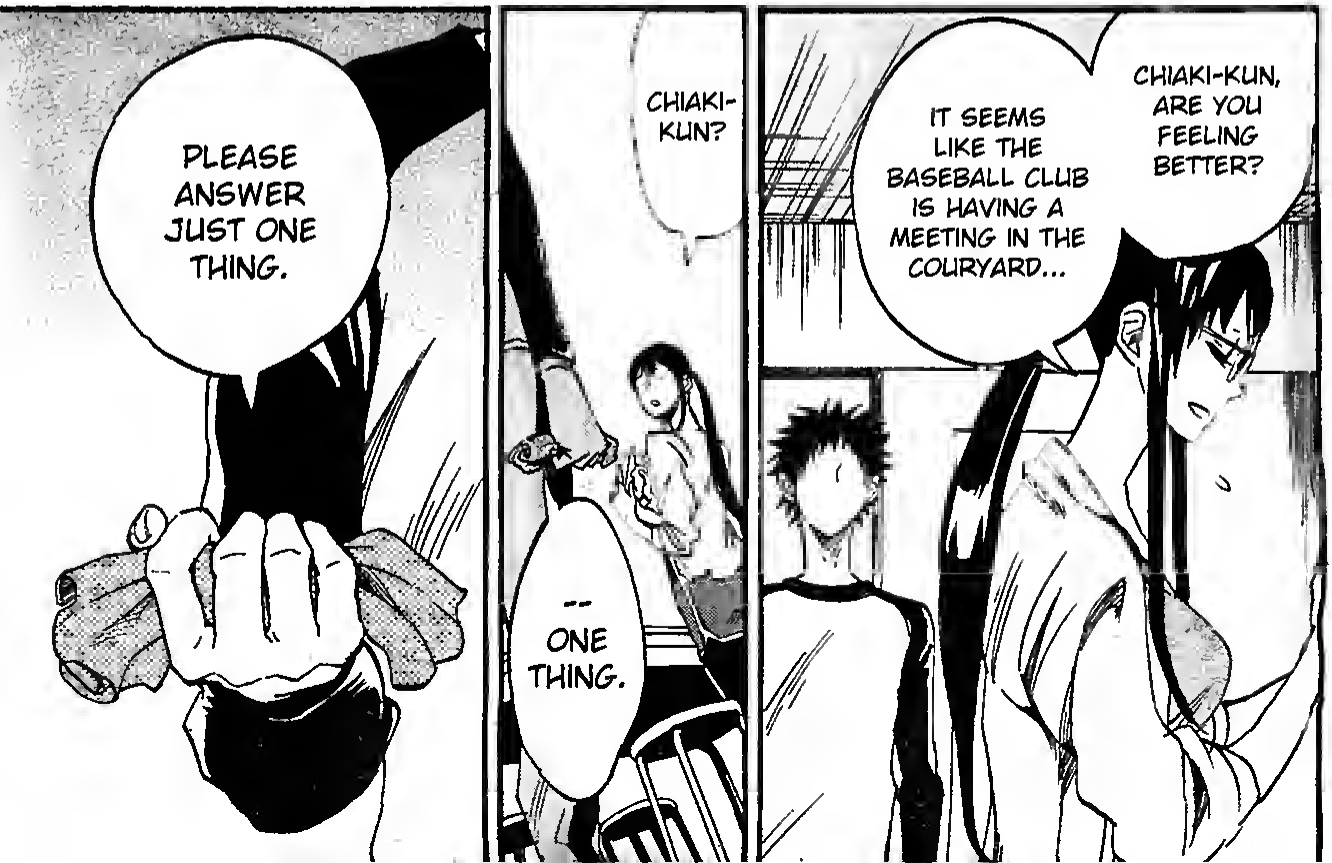
I WANT TO DO WHAT I CAN.
THIS IS ABOUT ALL I CAN DO TO HELP THEM, AFTER ALL.
YES, GOOD WORK TODAY.
ガラガラ
WELL THEN, I'LL TAKE MY LEAVE NOW.
THAT'S NOT TRUE...
BUT DON'T OVERDO IT, OKAY?

I...
WANTED A DRINK OF WATER.
CHIAKI-KUN.


ガバ

Here
SUNTORY
I'LL GET YOU A CUP.
IT'S FINE.
UMM...
WAIT A SECOND.

ズバッ
THANKS FOR THE DRINK!
ゴクゴクゴクゴク
ゴクゴクゴクゴク


PLEASE ANSWER JUST ONE THING.
CHIAKI-KUN?
-- ONE THING.
IT SEEMS LIKE THE BASEBALL CLUB IS HAVING A MEETING IN THE COURYARD...
CHIAKI-KUN, ARE YOU FEELING BETTER?

TOUKO-SENSEI, HOW DO...
YOU REALLY FEEL ABOUT ME!?
...CHIAKI-KUN, THAT DIS-CUSSION IS ALREADY OV--
WHILE I TALKED WITH YOU...
I THOUGHT, JUST MAYBE,
YOU SAW ME AS EVEN A LITTLE BIT SPECIAL...
BUT IT WASN'T LIKE THAT, YOU SAID THAT KISS WAS FOR THE SCENARIO...
THEN ONCE I THOUGHT THAT WAS THE CASE, YOU EVEN WORRIED ABOUT MY HEALTH...

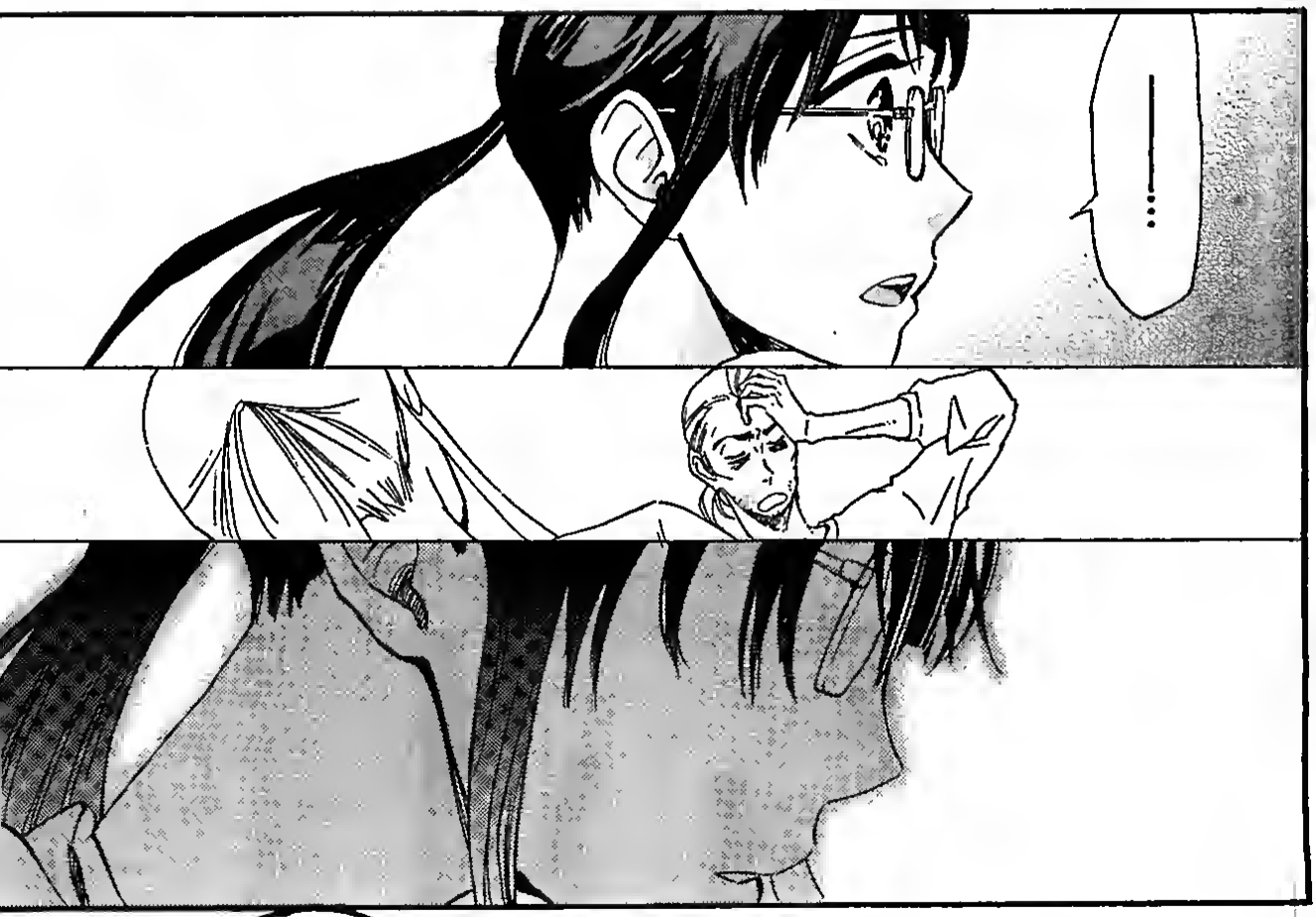
STOP TOYING WITH ME!!
IN THE END, JUST WHAT ARE YOU THINKING!?
I DON'T GET IT!!
--I...
I'M NOT AN ADULT LIKE SENSEI, AND I DON'T KNOW TOO MUCH, SO...
BUT...
I JUST CAN'T ACCEPT THAT THE KISS BEFORE WAS ONLY SO YOU COULD WRITE A SCENARIO.
TOUKO-SENSEI, I REALLY-!!
BUT THIS, AT LEAST, I CAN CLEARLY SAY.

PLEASE ...
DON'T SAY ANYTHING...
IT'S NO GOOD.
THIS...

THIS SITUATION... IS WEIRD.
YOU GET IT, RIGHT?
SO BASICALLY...
YOU WERE MAKING FUN OF ME, TOUKO-SENSEI?
THAT'S NOT IT...
YOU WANTED TO SEE MY REACTION, AND ENJOY YOUR FEELING OF SUPERIORITY?
YOU LAUGHED AT THE ME WHO'S HEART THROBBED JUST FROM MEETING YOUR EYES,
WHO WAS IN ECTASY JUST FROM TALKING TO YOU!
NO! THAT WASN'T...
-THE HELL IS THAT!!
WHICH WAS YOUR REAL INTENTION!?
SO PLEASE,
DON'T PUSH ANY HARDER...!
PLEASE, I'M BEGGING YOU...
CHIAKI-KUN...
THEN WHY...

OF ALL THINGS, WHY...
WHY DID YOU KISS ME!?
IF IT DIDN'T MATTER WHO, WOULDN'T IT HAVE BEEN FINE TO DO IT TO SOMEONE ELSE!?
WHY...
THEN I COULD'VE GONE ON WITHOUT NOTICING MY OWN FEELINGS ...!

WHY...


!...

CHIAKI-
KUN.

I'M SORRY.
SENPA-I!!

どす
どす
OY! YOU CALL THAT ICHIRO!? DON'T MAKE ME LAUGH!
SEE, ICHI-RO IS...
SO HIS FEVER PASSED-
IT'S CHAKI!
FIRST YEARS~! DON'T UNDER-ESTIMAGE OUR CONTINUOUS PHOTO PLAY!
HOW IS IT? OUR ICHIRO!
YOUR DEFENSE IS WEAK! FORM A BETTER IMAGE~

GEEZ, EVEN THOUGH HE'S STILL RECOVERING ...
AS EXPECTED OF CHAKI! ALWAYS HIGH QUALITY!
※Chiaki
LIKE THIS!!

HINO HIGH NINE--!
円陣 HUDDLE UP! 組め
ALRIGHT, WE'RE WINNING TOMORROW'S MATCH TOO--!

*LIT. "LAURELS ILLUMINATE YOU"; OFFICIAL SONG OF KOSHIEN
YOUTUBE.COM/WATCH?V=_9AB9ID3VOQ (BECAUSE I LIKE ZONE)

本心は胸の奥へ。
次号より新展開。

■SUPER増刊6月号(4/25発売)につづく■

大人気!! 高校球児と新任教師のキケンなラブストーリー!!

夏空エンドラン

NatsuZora And Run

THE SOUNDS OF THAT WHITE BALL YOU USED TO CARELESSLY CHASE CAN BE HEARD.

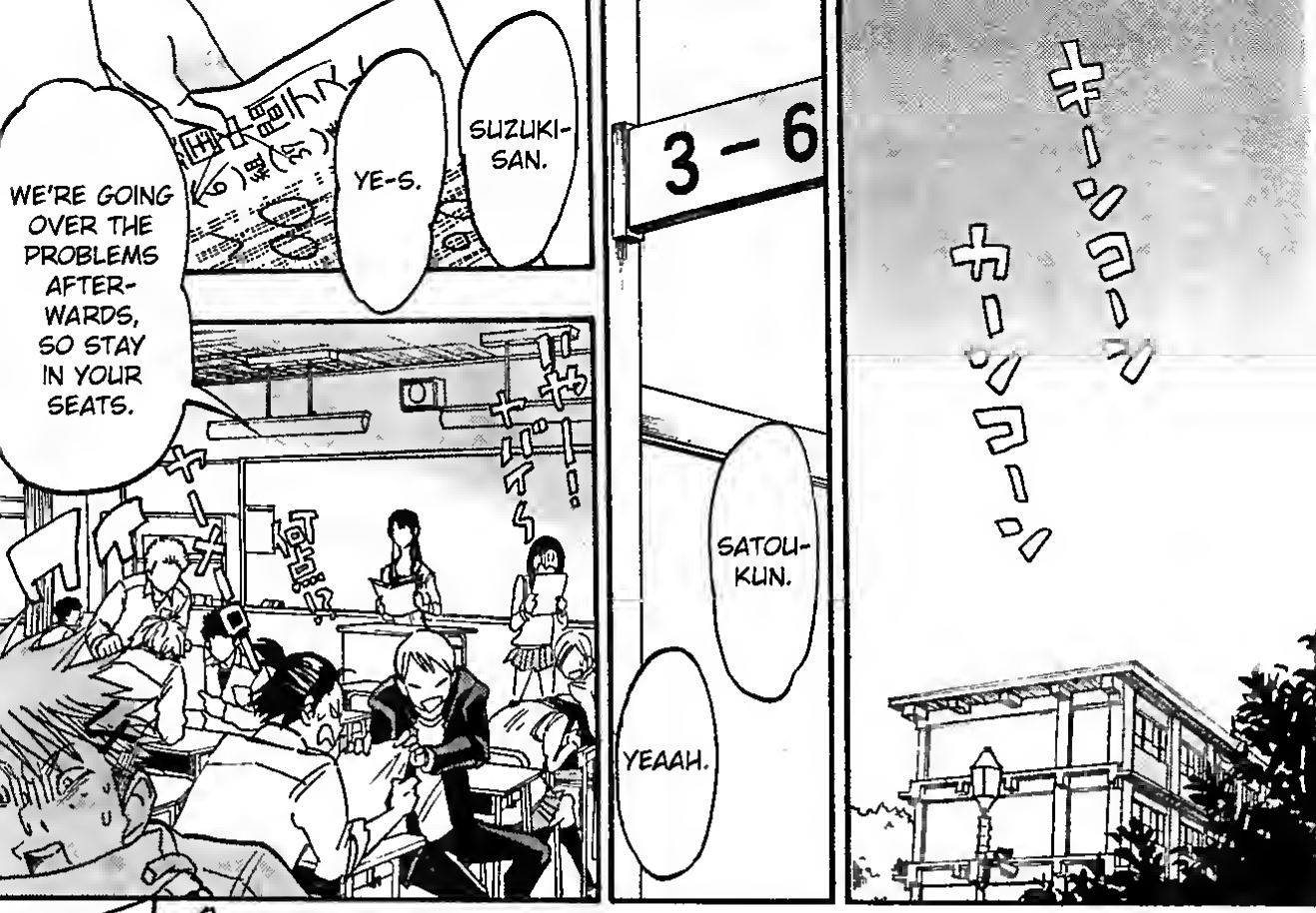
CHAPTER 8 ARE YOU IN LOVE?

第8話 恋してる?

伊藤しろ

単行本第1巻 好評発売中!!

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM



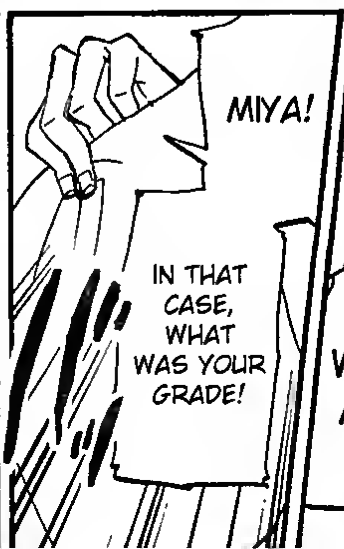
■合宿で東子の本心を聞くも、フラれた千空だが…？

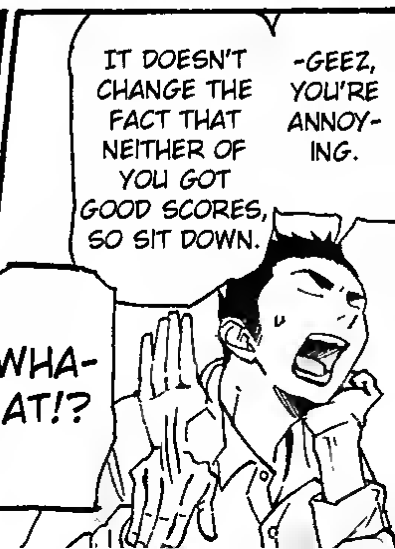
47 POINTS.
SO YOU'RE BELOW THE AVERAGE...

CHAKI, YOU'RE 34 POINT TEST FELL ON THE FLOOR.
AREN'T YOU BORDERLINE FAILING!?
I WAS STILL OFF FROM THE FEVER AT THE TRAINING CAMP~
IT'S ALREADY BEEN MORE THAN 2 WEEKS SINCE THEN!
34

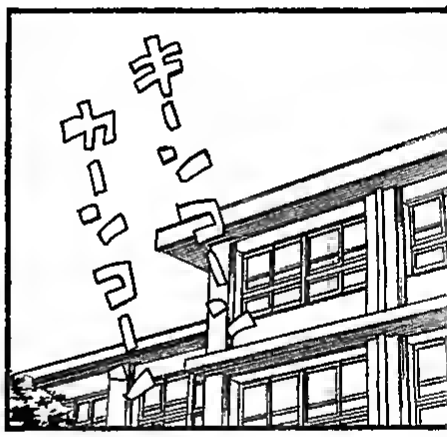
CHAKI, YOU-!!
Don't just look at it!
WELL, WITH YOSHITO'S HEAD, I GUESS THIS IS THE BEST YOU COULD HOPE FOR?

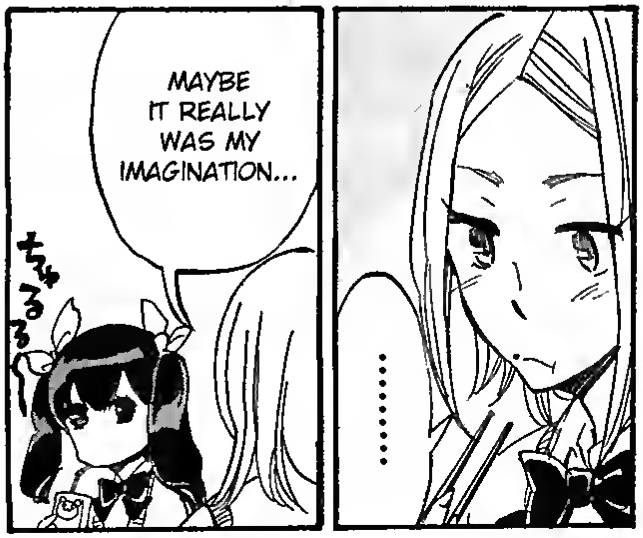
NIN-...
-TY TWO ...?
92


MIYA!
IN THAT CASE, WHAT WAS YOUR GRADE!


-GEEZ, YOU'RE ANNOY-ING.
IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT NEITHER OF YOU GOT GOOD SCORES, SO SIT DOWN.
WHA-AT!?

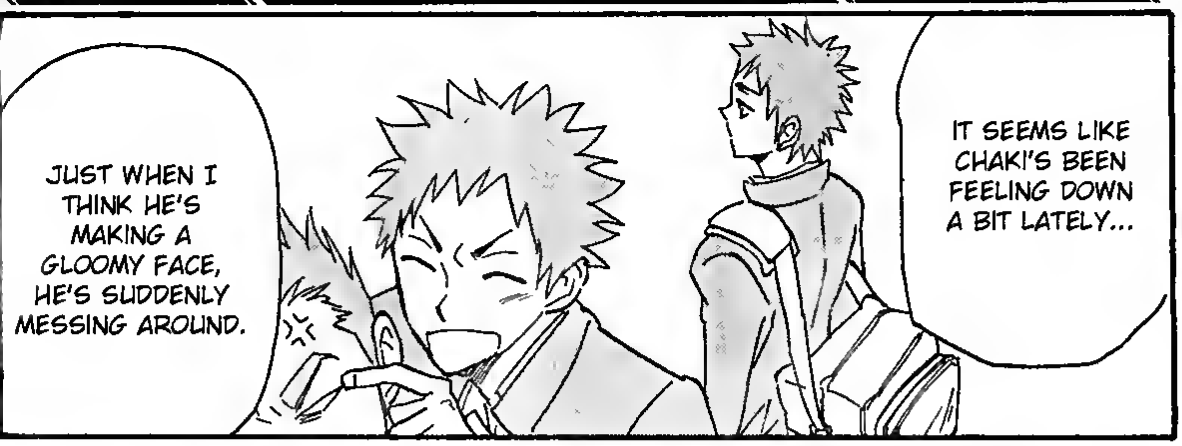
Geez, give it back
MIYA...
YOU...
WEREN'T YOU JUST A MUSCLE-HEAD CHARACTER!?
YOU TRAI-TOR--
You guys
SHEESH--
THAT'S RIGHT!
WHAT ARE THOSE THREE FUSSING ABOUT?
67 POINT RINA! I'M COUNTING ON YOUR HELP WITH TOMORROW'S MATCH~
SO RINA GOT 67 POINTS...
HEH-
STU-!!
AH, I'M SORRY.
STILL, THOSE GUYS ARE THE SAME AS ALWAYS.
TOUKO-SENSEI?
My test
Why do you know that!?
I just saw it

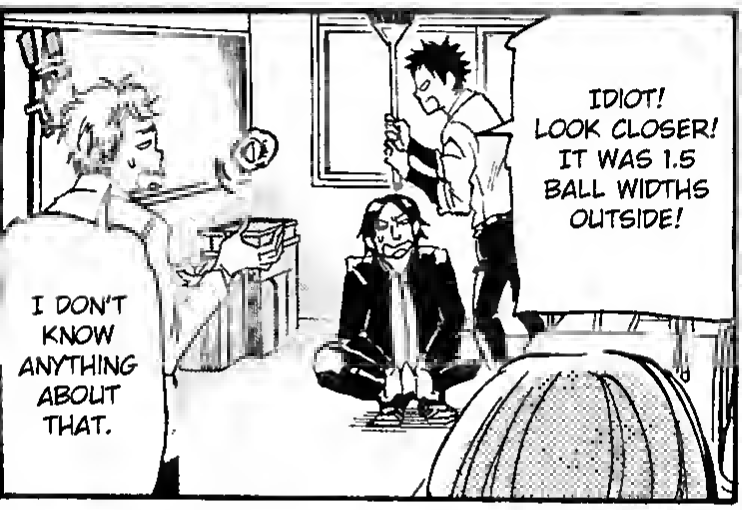


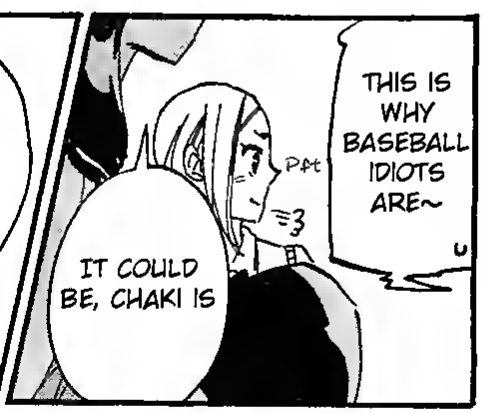


前号まで

海津千空は部活や進路に悩む高校三年生。春休みに練習試合を見ていた新任教師の高嶺東子と急接近した千空は、校内で東子にキスされる。GWの合宿で、キスした本意を聞こうとした千空に対し、東子はシナリオ製作のためであり、本気でなかったと告白。失意の千空は……？



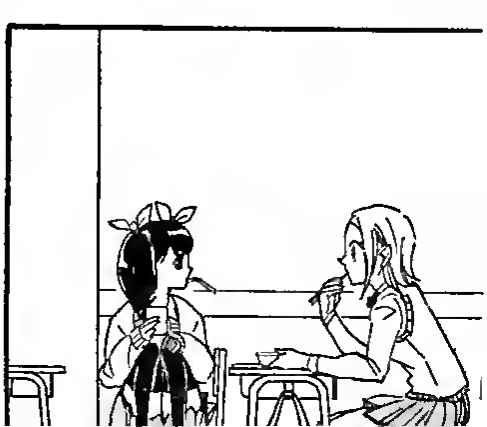




登場人物

●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。

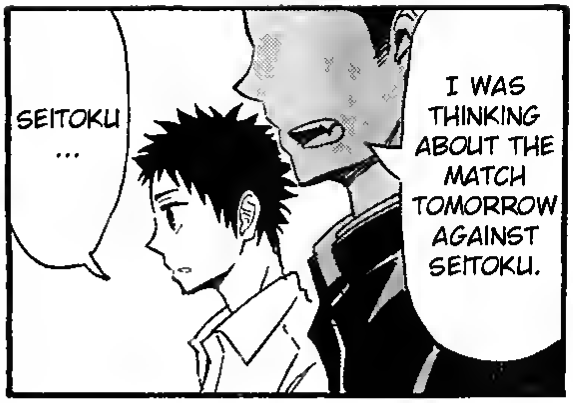


OW OW
I-I'M FINE!
MY BAD... TAKE.
AH...
7
.....
Hearing that really helps
SORRY, I JUST MEANT TO ASK YOU WHERE THE EQUIPMENT GOES,
BUT YOU ENDED UP HELPING ME CARRY IT.
IT'S FINE, I WAS FREE ANYWAY!
カチャ
カチャ
YOUR UNIFORM
IS A PERFECT FIT NOW!
EVEN THOUGH IT WAS SO BAGGY LAST YEAR.

LAST SPRING
NICE TO MEET YOU! I'M SEKI TAKEOMI FROM SOUTH MIDDLE SCHOOL!
I WAS A PITCHER BEFORE, AND I PITCHED LEFT HANDED.
...HEY, ISN'T YOUR UNIFORM TOO BIG?
IT'S FINE! EVERYONE IN MY FAMILY IS TALL!
IT WON'T BE LONG BEFORE I OVERTAKE YOU SENPAI!
No Bad Intentions
THEN, JUST AS HE SAID, TAKEOMI'S HEIGHT SHOT UP CONSIDERABLY,
AND, BECAUSE HE WAS ALSO A PITCHER, HE WAS ALWAYS FOLLOWING NATSUME AROUND.
Natsume-san!
You're annoying
Bastard, you've got guts!
BUT ANYWAY,

登場人物

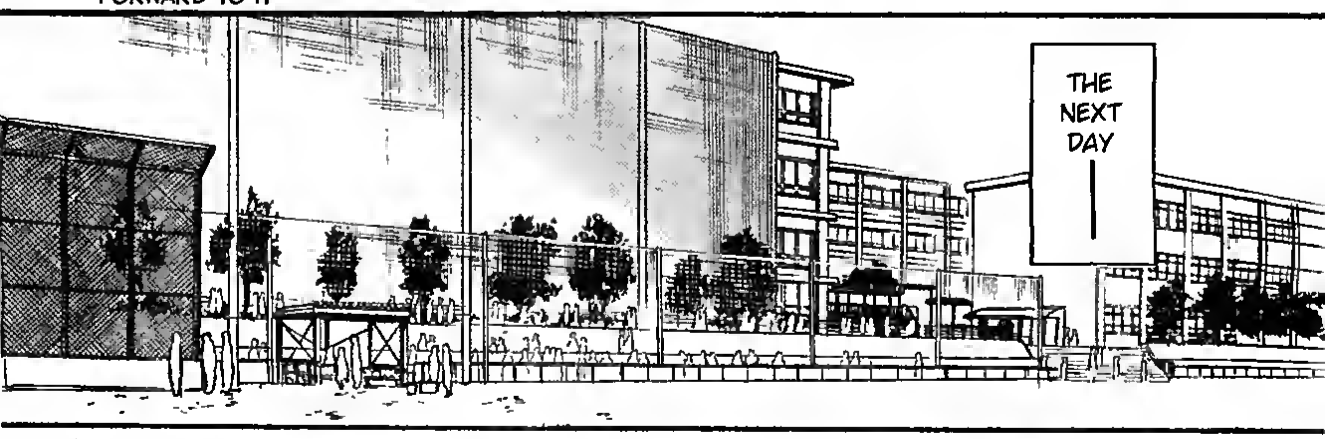
●宮本●野球部キャプテン。ポジションはキャッチャー。



登場人物

●夏目●強豪校から転校してきたかつてのエース。高三になる前に退部。

●椙ノ川リナ●陸上部三年。ちゃきの幼なじみ。

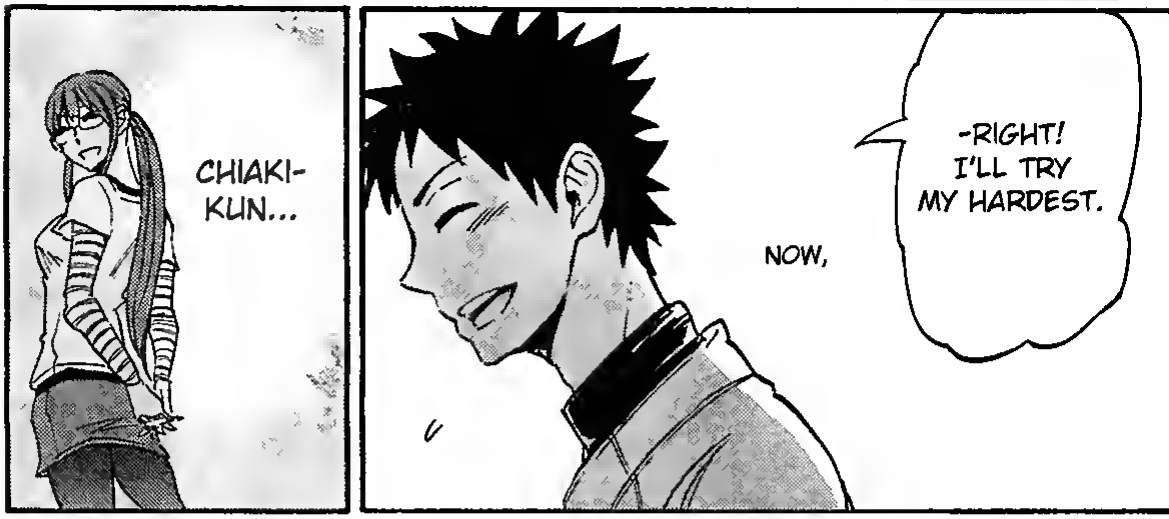


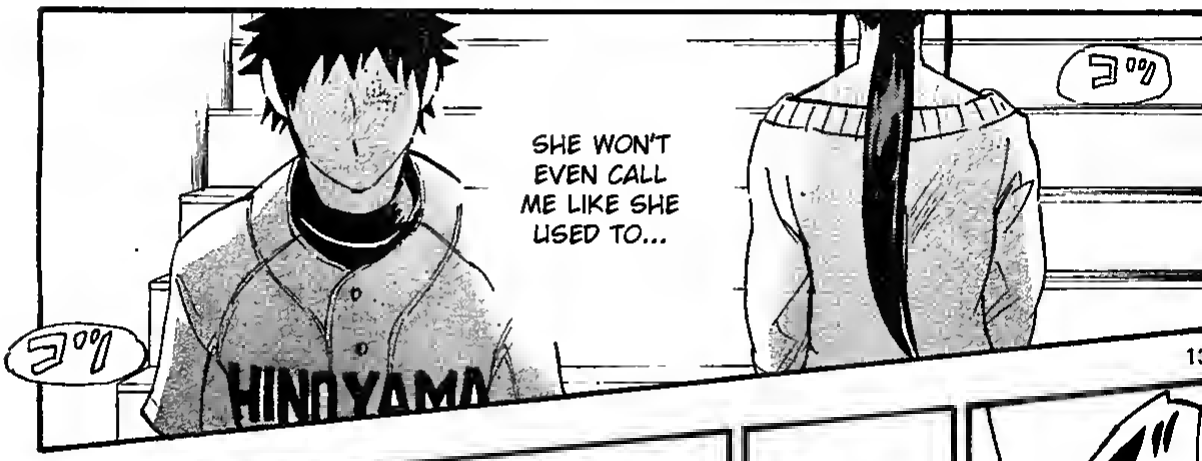
AREN'T THERE AN AWFUL LOT OF SPECTATORS HERE?
IT MUST BE BECAUSE OUR OPPONENT WENT TO KOSHIEN.
BUT STILL, WHERE DID THEY HERE ABOUT IT FROM?
BASEBALL CLUB! TWO OR THREE OF YOU, COME HERE!
THERE ARE REFRESH-MENTS FROM THE PARENT'S ASSOCI-ATION.
THEY SAID THE AQUARIUS* ARRIVED.
*SPORTS DRINK
HEAVY!!
WHY ARE ALL THE FIRST AND SECOND YEARS OUT!
NO COMPLAINING! YOU'RE STILL BEING TREATED BETTER THAN THE OTHER CLUBS!
RIIGHT.
"RIIght"; you-
AH!
TOUKO-SENSEI!

I HEARD YOU'RE HAVING A PRACTICE MATCH NOW. GOOD LUCK!
THAT'S RIGHT, YOU SHOULD COME AND WATCH TOO, TOUKO-SENSEI--
EVERY-ONE.
...THAT'S RIGHT,
IF MY WORK SETTLES DOWN A BIT, I'LL GO CHEER YOU ON.
FUFU. WELL THEN, UNTIL LATER.
SUSONO-GAWA-SAN TOO, GOOD WORK WITH HELPING OUT.
IT'S BECAUSE THE TRACK AND FIELD CLUB HAS TODAY OFF, OR RATHER...
IT FEELS LIKE I'M LOOKING AFTER A BUNCH OF ANIMALS.
WHAT!?

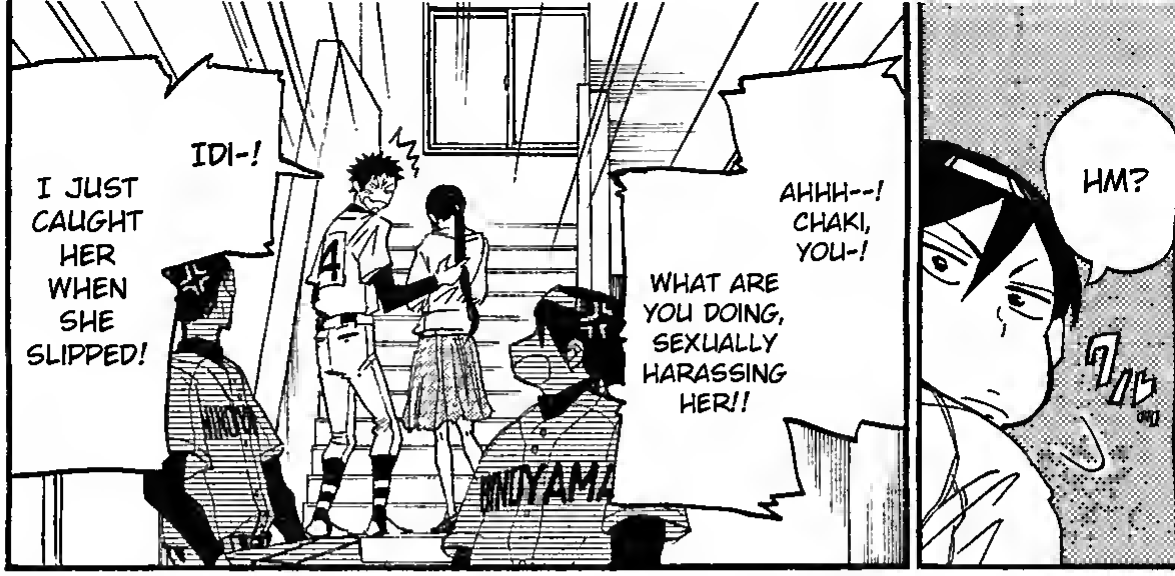
DO YOUR BEST.
... KAIZU-KUN, TOO,

サンデー 次号は 5月25日(土) 発売



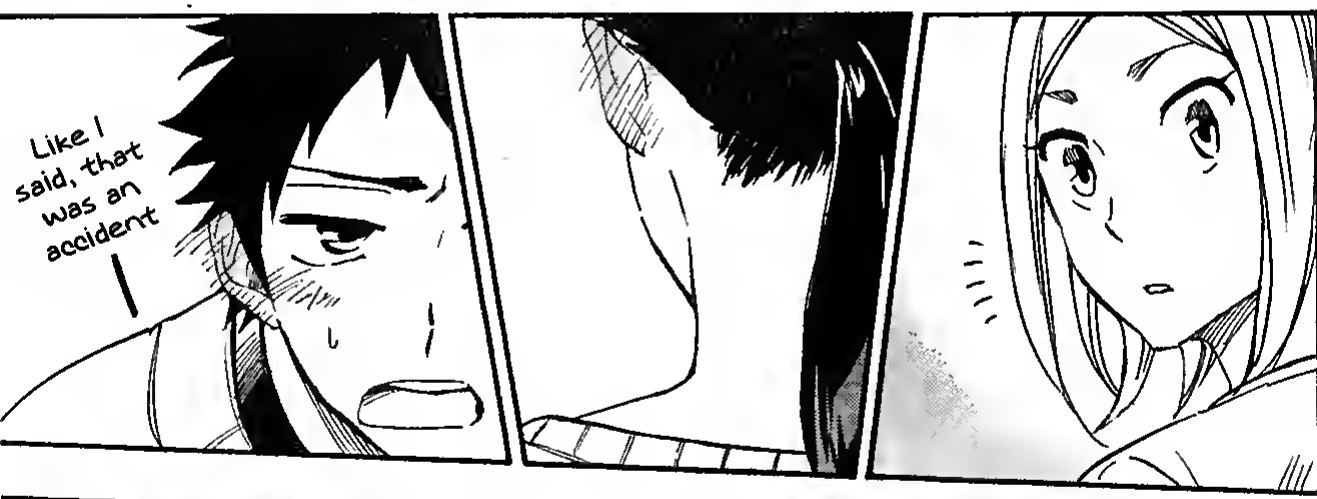


ARE YOU OK!?


IDI-!
I JUST CAUGHT HER WHEN SHE SLIPPED!
AHHH--! CHAKI, YOU-!
WHAT ARE YOU DOING, SEXUALLY HARASSING HER!!
MIYAMA
HM?

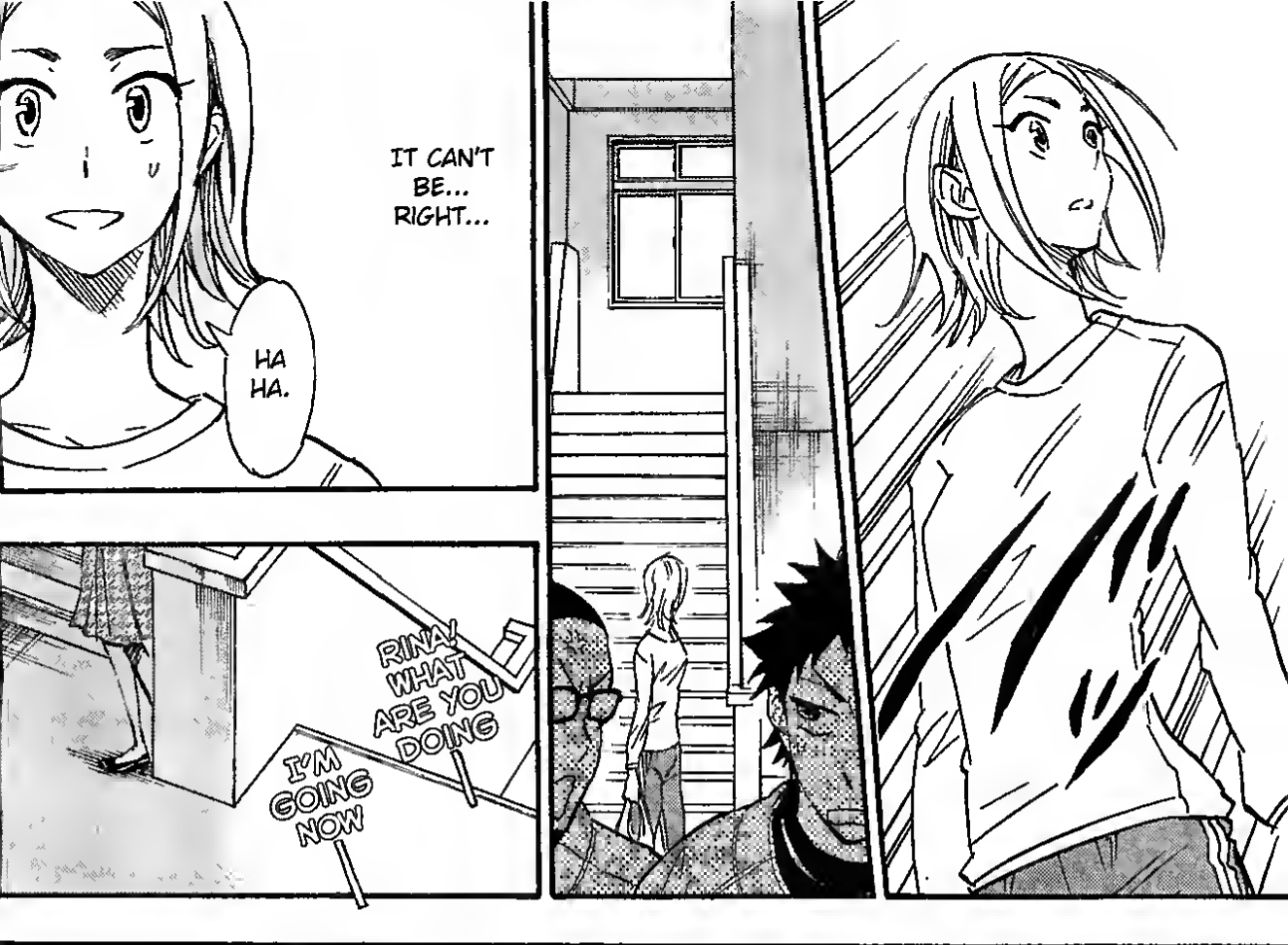
No kidding
What's with that?
-Sheesh, you don't have any openings
그이

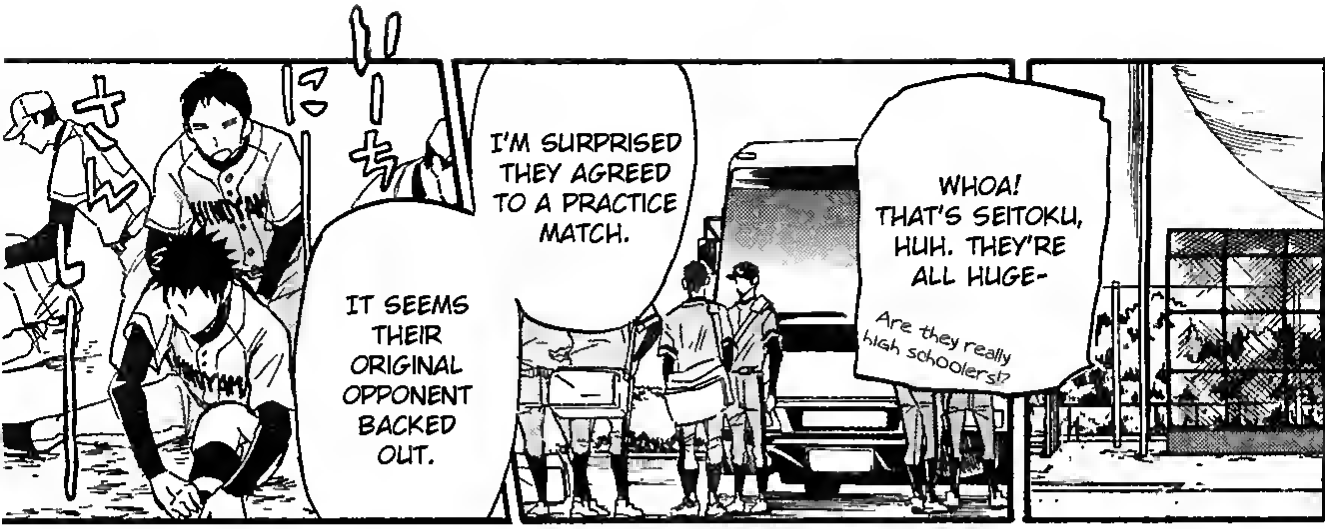
AH, YES.
THANK YOU, I'M FINE NOW.


Like I said, that was an accident

IN LOVE... OR SOMETHING.

WHA~T? THOSE TWO ARE RED UP TO THEIR EARS...


IT CAN'T BE... RIGHT...
HA HA.
RINA! WHAT ARE YOU DOING
I'M GOING NOW

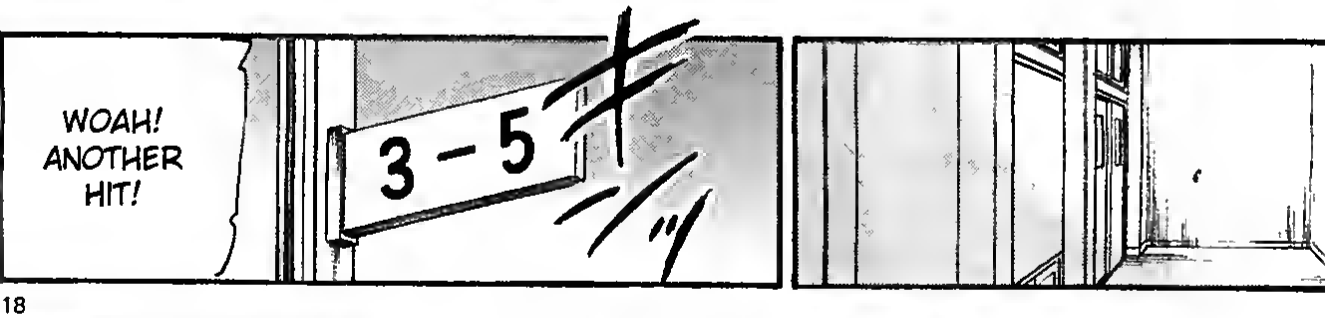

I'M SURPRISED THEY AGREED TO A PRACTICE MATCH.
IT SEEMS THEIR ORIGINAL OPPONENT BACKED OUT.
WHOA! THAT'S SEITOKU, HUH. THEY'RE ALL HUGE-
Are they really high schoolers!?

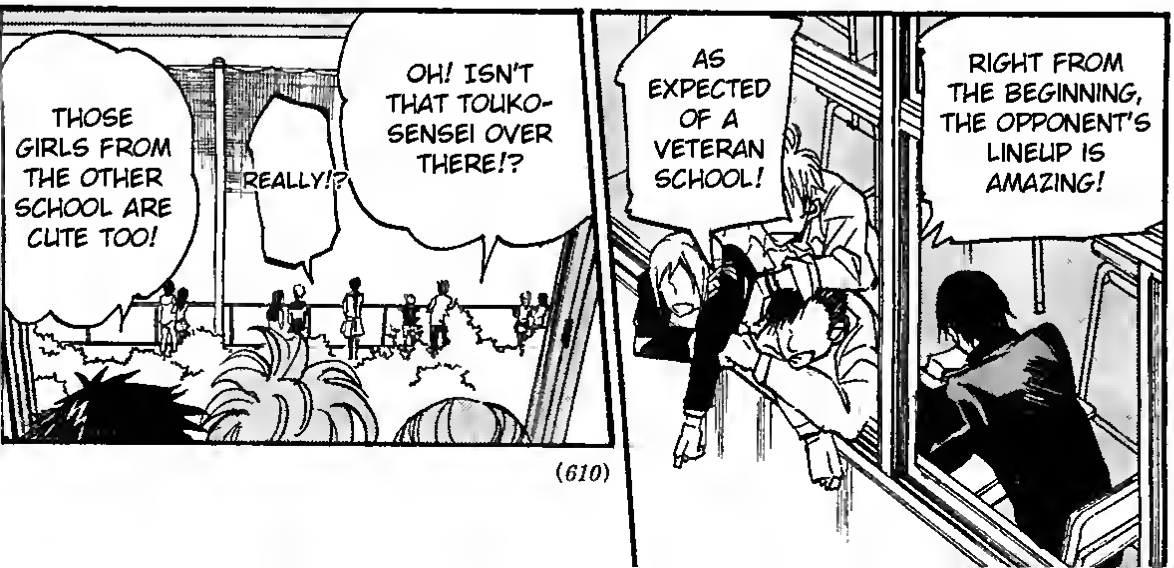
I CAN'T...

THE STUFF FROM THE TRAINING CAMP KEEPS RUSHING INTO MY HEAD.
EVEN THOUGH I'VE BEEN TRYING NOT TO THINK ABOUT IT.

FIGHT LIKE THIS IS THE FINAL BATTLE OF THE TOURNAMENT!
TODAY'S OPPONENT IS A TEAM THAT WENT TO KOSHIEN LAST YEAR!
GOT IT, EVERYONE?

I'LL CONCENTRATE ON THE MATCH!
I'LL SWITCH MY THOUGHTS! WITH HALF-HEARTED FEELINGS LIKE THESE...


WOAH! ANOTHER HIT!
3 - 5


THOSE GIRLS FROM THE OTHER SCHOOL ARE CUTE TOO!
REALLY!?
OH! ISN'T THAT TOUKO-SENSEI OVER THERE!?
AS EXPECTED OF A VETERAN SCHOOL!
RIGHT FROM THE BEGINNING, THE OPPONENT'S LINEUP IS AMAZING!

NAT-TSUN!
19
AND SO, WE'RE HEADIN' DOWN TO TAKE A LOOK!
IF HASEGAWA CHECKS IN, WE'LL COUNT ON YOU TO MAKE UP A GOOD EXCUSE!
YEAH, GO ON!
I'LL LET HIM KNOW FLAT OUT THAT YOU'RE SKIPPING!
SO MEAN
ナイキ

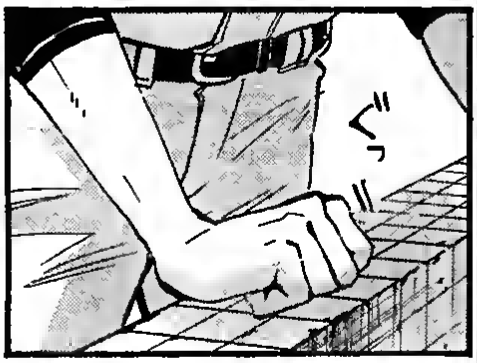
KUH!
STRIKE!!
TANIYAMA

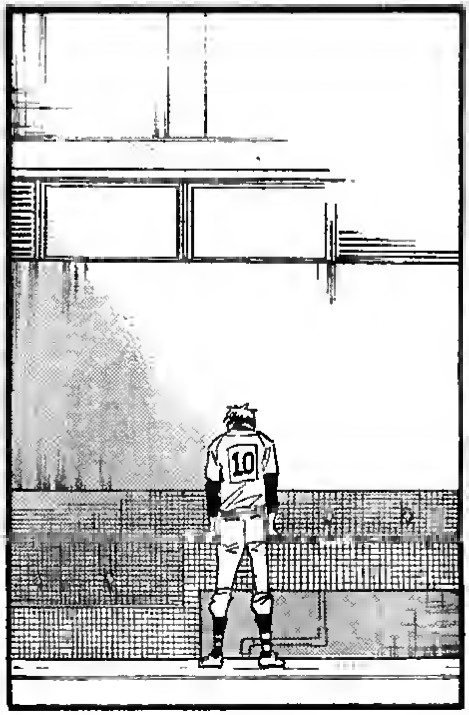
21
TAKE, THAT GUY, I'M ALWAYS TELLING HIM
NOT TO STRAIN HIMSELF WHEN HE'S PUSHED INTO A CORNER...
HIS ENDGAME IS WEAK...

LOOKING BACK, THAT WAS REALLY A ONE-SIDED MATCH~~
IT MIGHT HAVE BEEN WORTHWHILE, IF ONLY IT WEREN'T SO COLD.
I HAVE NOTHING BUT PRAISE FOR SEITOKU'S LINEUP~~
IT WAS A FLAWLESS BATTLE, AFTER ALL~~
That was fun--
THOSE GEEZERS FROM THE NEIGHBOR-HOOD, SAYING WHATEVER THE HELL THEY PLEASE...
WE-LL, I GUESS WE CAN EXPECT A LOT THIS SUMMER~~
BUT...
AS WE ARE, WE'RE...

伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
「夏空エンドラン」の感想と似顔絵も待ってます。

あて先
〒119-0141
東京都千代田区二ツ橋2-3-1
小学館
少年サンデー気付





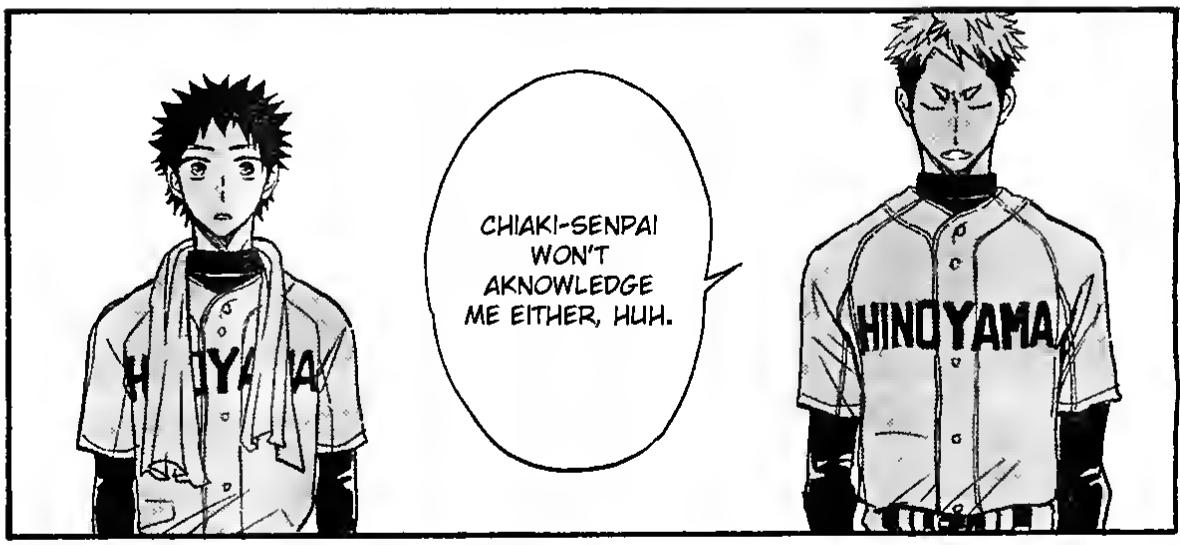
CHIAKI-SENPAI...
GOOD WORK.
I'M SORRY ABOUT TODAY. THEY WERE BEING HIT LIKE CRAZY...
IF I HAD JUST HELD OUT MORE OUT THERE...
YOU KNOW~~ DON'T MAKE IT ALL JUST YOUR FAULT!
SORRY...
ALTHOUGH I SAY THAT, EVEN I...
IF IT WAS THE USUAL ME, I WOULD'VE CAUGHT WAY MORE BALLS...
DAMN ...
BUT STILL, WE CLEARED THE FIELD REALLY FAST!
YEAH, ALTHOUGH WE ARE THE SECOND BEST TEAM!
THAT'S RIGHT, ISN'T THIS THE SCHOOL NATSUME TRANSFERRED TO?

サンデー次号は5月25日(土)発売

EVEN TODAY, IF NATSUME HAD PITCHED,
THINGS WOULD HAVE TURNED OUT DIFFER-ENTLY!!
HAH?
WHAT WAS THAT-...
HEY, YOU ALL.
THE BUS IS LEAVING SOON, HURRY UP.
CAPTAIN.
I don't get him—
What's with that guy?
SECOND-KUN, SORRY ABOUT MY PLAYERS.
NOT REALLY ...
I TOO...

.....
THINK NATSUME-KUN... WAS A GOOD PITCHER.

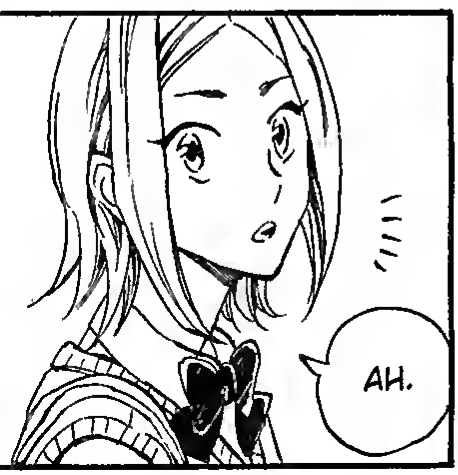
IN THE END,

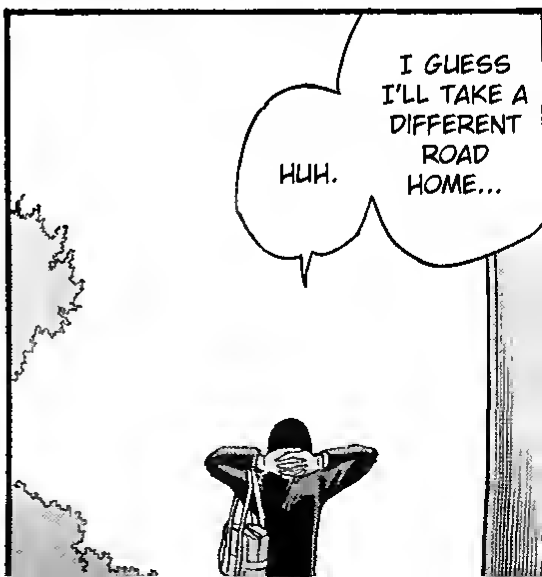

CHIAKI-SENPAI WON'T AKNOWLEDGE ME EITHER, HUH.
HINOYAMA

GIVE ME A BREAK ALREADY!!
WE'RE SENDING SEITOKU OFF, SO YOU GUYS--
CHAKI! TAKE!
TAKE?

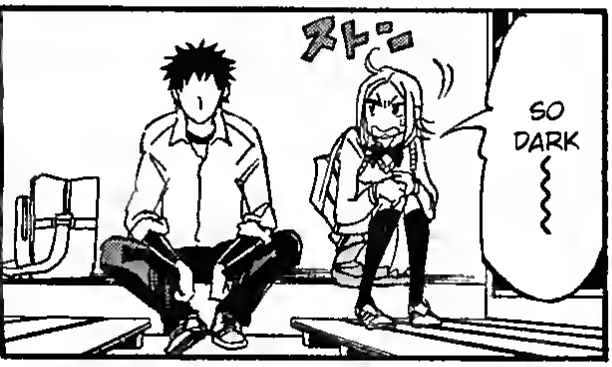
HOW LONG AM I GOING TO BE CHASING AFTER NATSUME-SAN'S SHADOW!?
HINOYAMA
ISN'T IT ENOUGH ALREADY!?
BUT I...
'I HOPE NATSUME-SAN COMES BACK.'
BEFORE, I WOULD HEAR PEOPLE SAY
I'LL NEVER ACCEPT GIVING THE MOUND
TO SOMEONE WHO HAS ALREADY QUIT ONCE!!

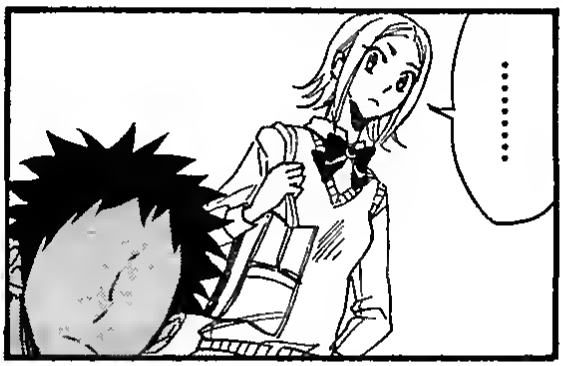
サンデー 次号は 5月25日(土) 発売

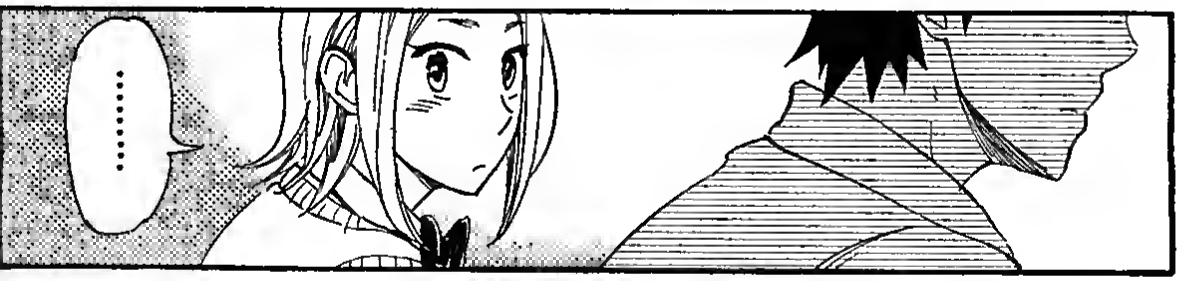


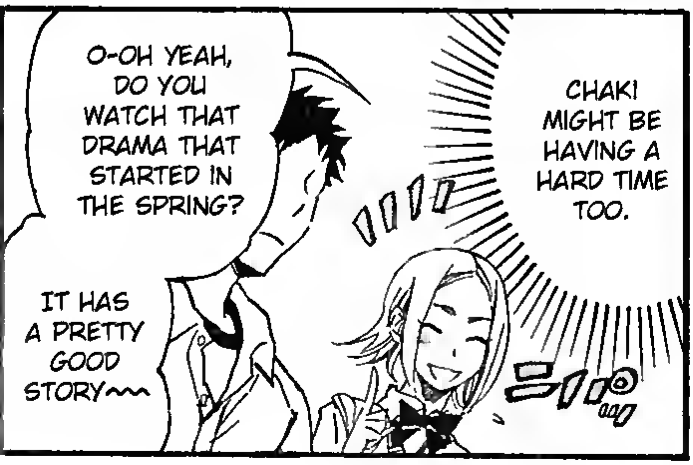


YOU DIDN'T GO HOME WITH EVERYONE ELSE?
CHAK!! WHAT'RE YOU DOING BY YOURSELF?


ストン
SO DARK


……


……


O-OH YEAH, DO YOU WATCH THAT DRAMA THAT STARTED IN THE SPRING?
IT HAS A PRETTY GOOD STORY〰
CHAK! MIGHT BE HAVING A HARD TIME TOO.
ニパ

GIVE ME A BREAK ALREADY!!
I OVERHEARD A LITTLE BIT WHEN I WAS CLEANING UP, BUT...

HEY,
.....
CHAK!,
ARE YOU IN LOVE WITH ANYONE?

W-WHAT'S WITH YOU, SUDDENLY TALKING LOVE AND STUFF...!
FOR INSTANCE,
IF THAT PERSON WAS--

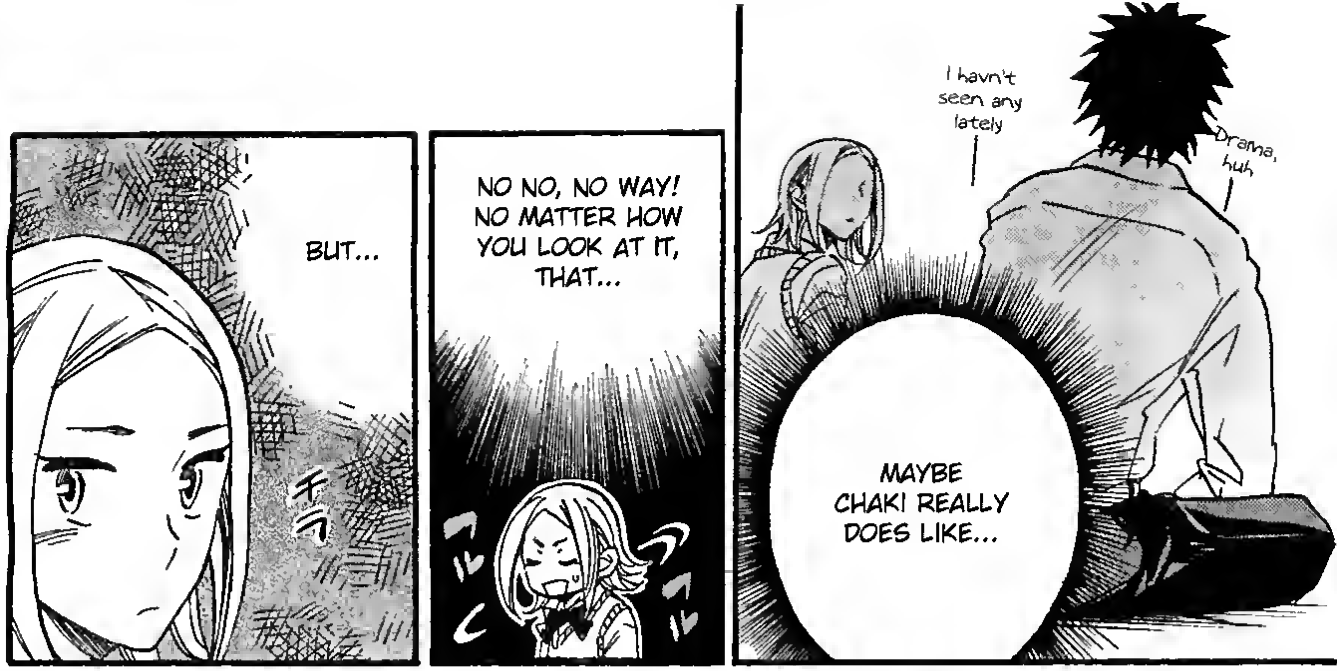
■鋭いリナの一言に？

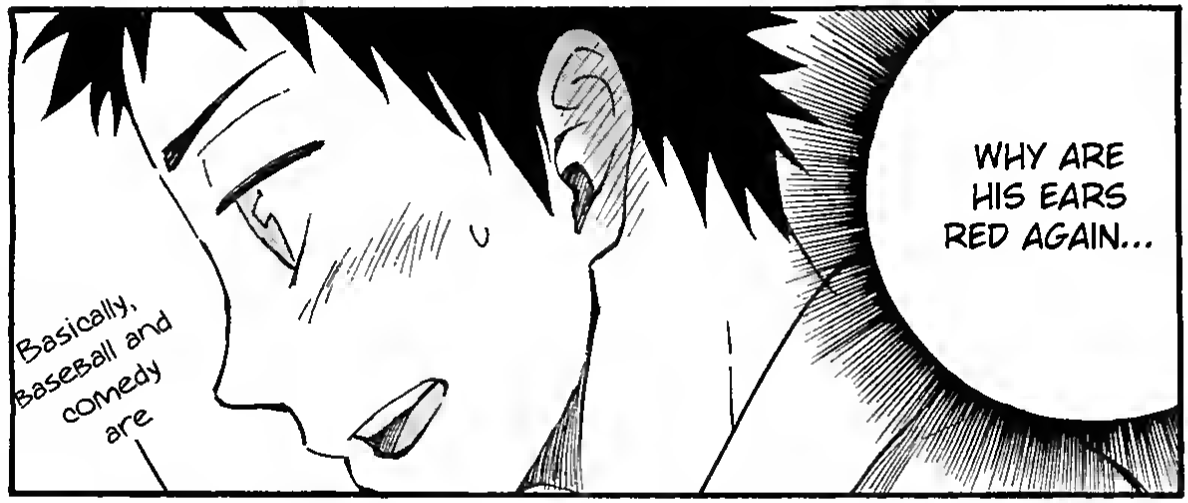
■SUPER増刊７月号(5/25発売)につづく■

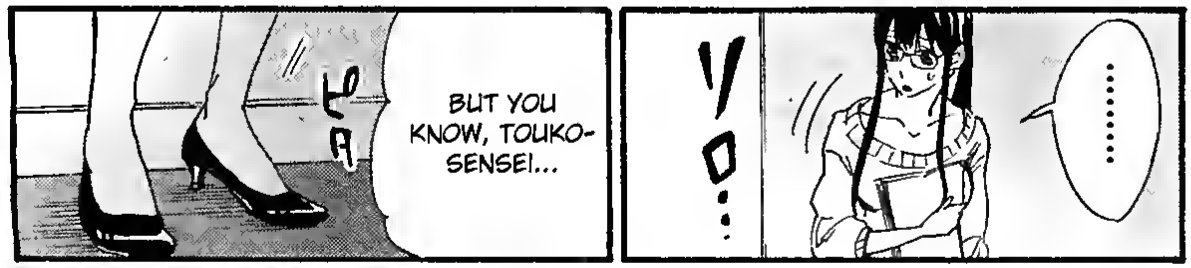
HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

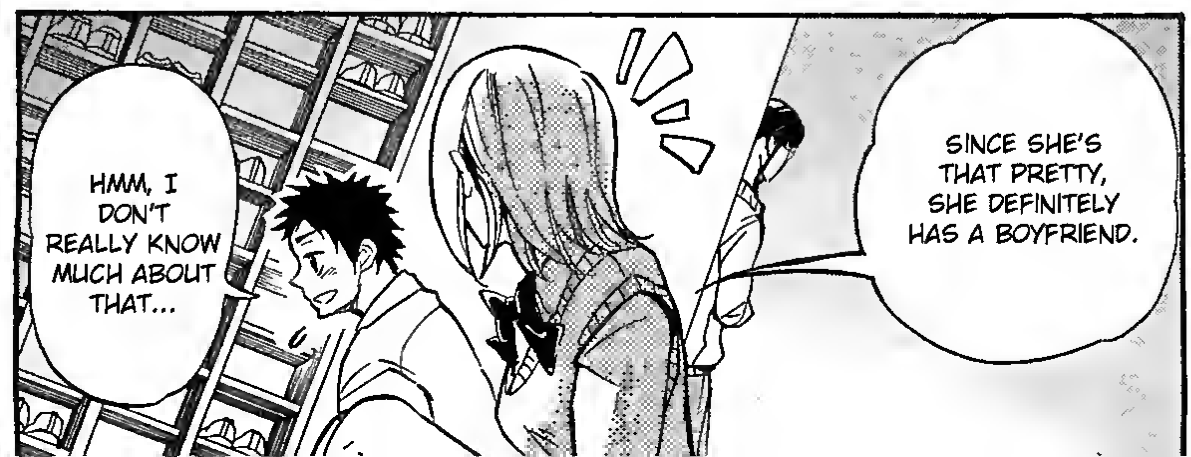
■鋭すぎるリナの一言に千空は…!?

-SHEESH! I WAS WONDERING WHAT YOU WERE SAYING ALL OF A SUDDEN...
CHAKI AND TOUKO-SENSEI ARE TOO UNBALANCED FOR EACH OTHER!
JUUST KIDDING! IT WAS A JOKE, A JOKE! I JUST WANTED TO TRY SAYING IT!
!!
TOUKO-SENSEI AND I AREN'T...
3
THAT EXPRESSION JUST NOW...
THAT'S RIGHT! IT WAS UNEXPEC-TEDLY INTER-ESTING--
EH? AHH, THE DRAMA?
M-MORE IMPORT-ANTLY, WHAT WERE YOU SAYING BEFORE--
(565)







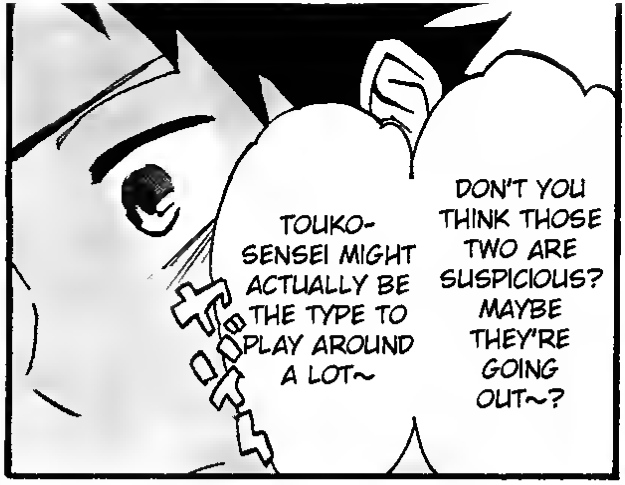


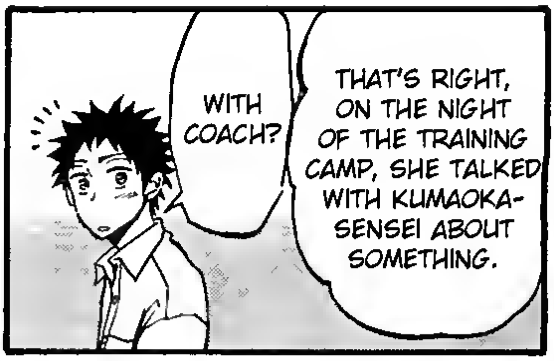
前号まで

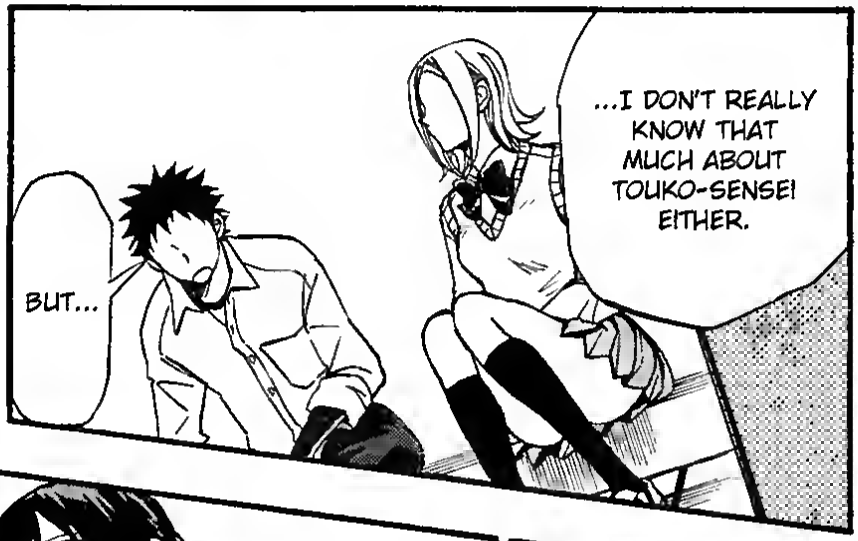
東子にフラれて落ち込む千空。さらに野球部を辞めた夏目に対する発言から、後輩のタケとも険悪なムードに。幼なじみのリナは落ち込む千空の様子が変だと、敏感に感じ取り？

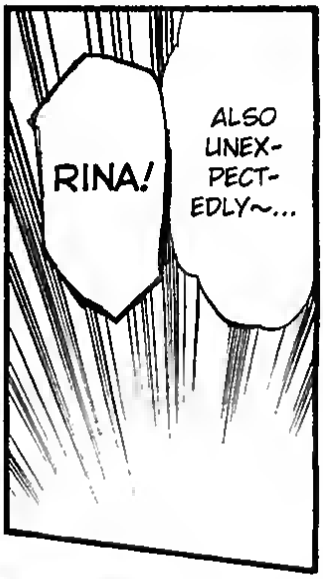
登場人物

●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。



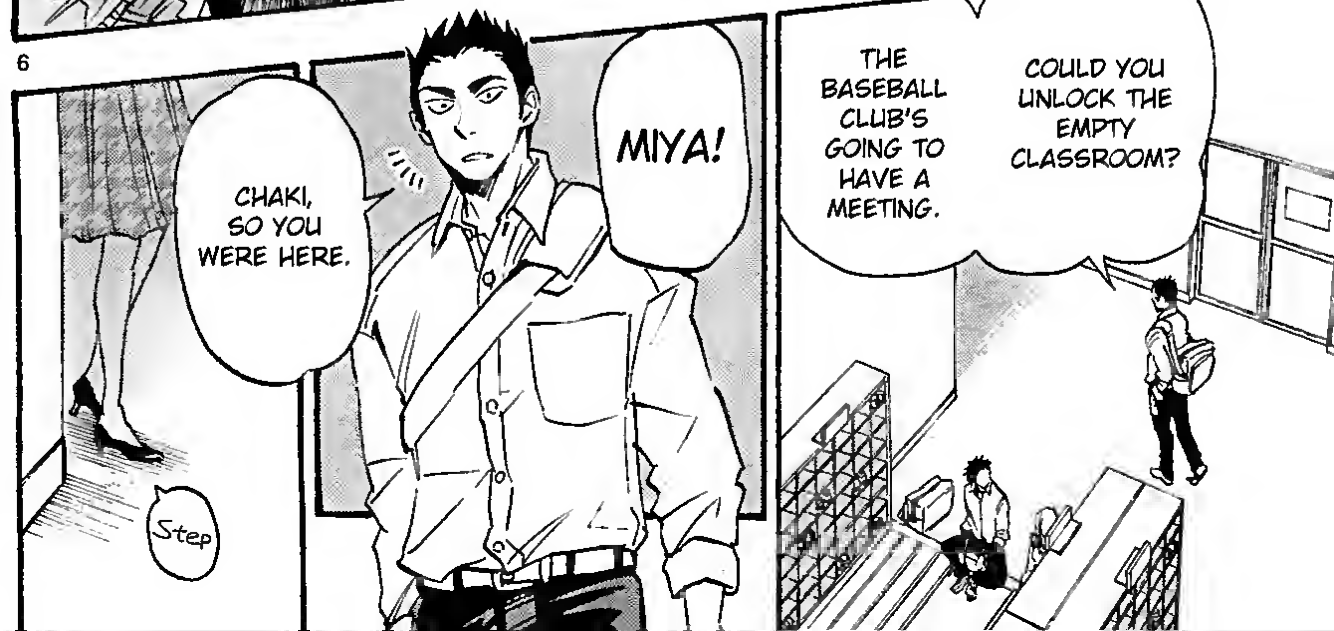




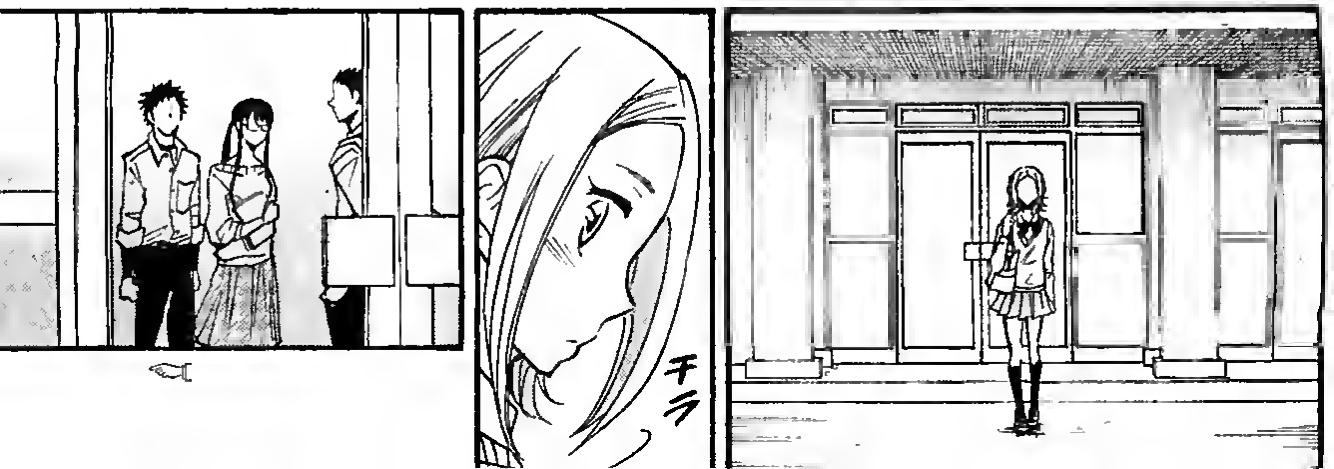


登場人物

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。

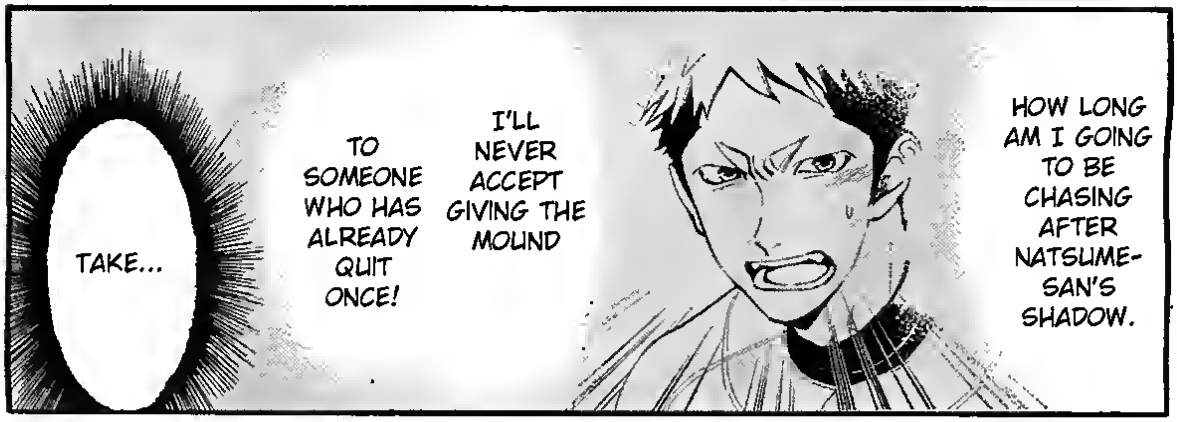


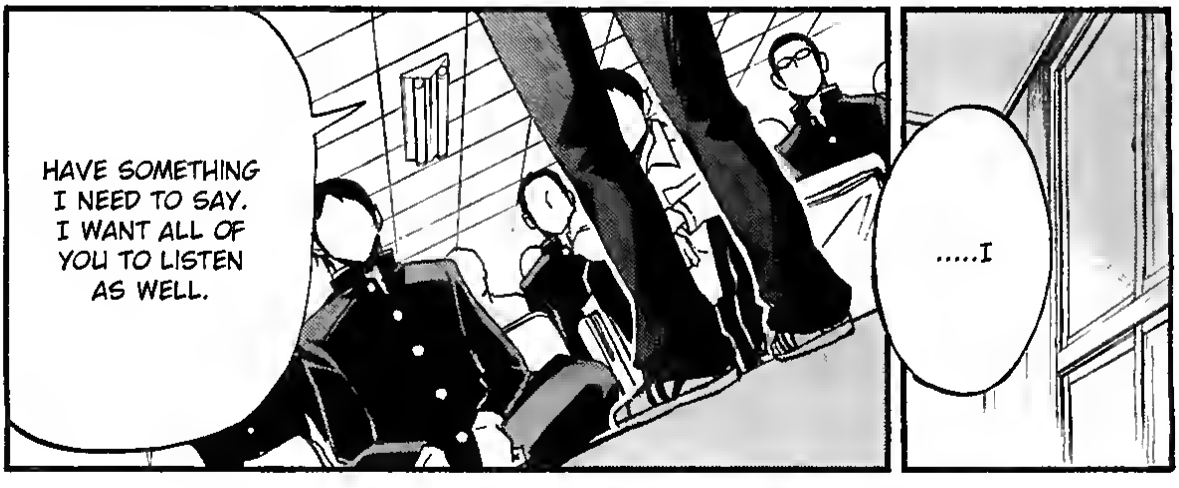
...
WEELL
THEN,
I GUESS
I'LL HEAD
HOME.
SEE YA.
Y-YEAH.
キィッ
●裾ノ川リナ●陸上部
三年。ちゃきの幼なじみ。


チラ

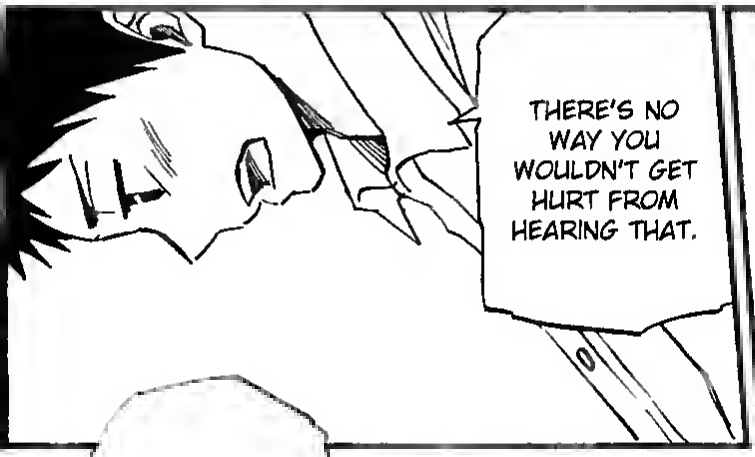
WHAT'S GOING ON, REALLY...
EVEN THOUGH OUR BODIES WERE SLUGGISH IN THE WAKE OF THE TESTS,
THE OUTCOME MADE THE DIFFERENCE IN STRENGTH BETWEEN SEITOKU AND US PAINFULLY CLEAR.
BUT WE WON'T LET IT END LIKE THIS!
WE'LL FOCUS ON THE WEAK POINTS WE SHOWED DURING THAT MATCH—
THERE'S STILL A LOT WE CAN DO BEFORE THE PREFECTURAL TOURNAMENT.

サンデー 次号は6月25日(火)発売



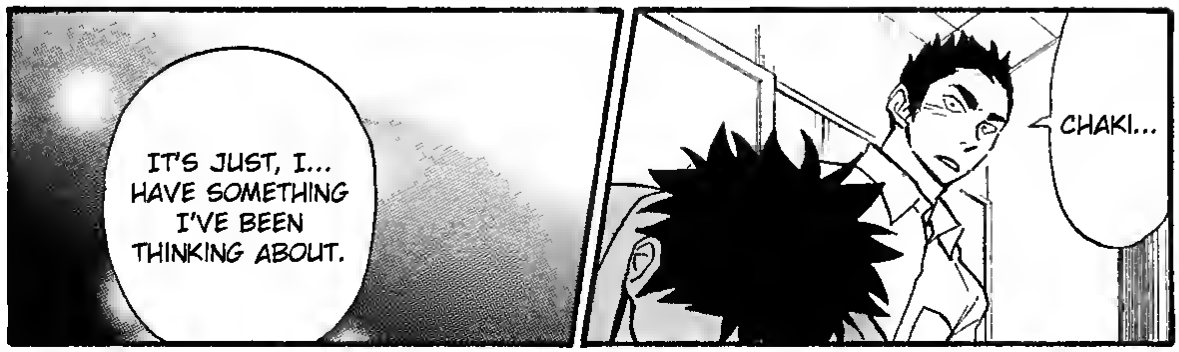


I SAID SOME REALLY MEAN THINGS IN FRONT OF YOU.
SORRY.


THERE'S NO WAY YOU WOULDN'T GET HURT FROM HEARING THAT.

EVEN THOUGH THE BLOOD RUSHED TO MY HEAD, I'M SORRY.

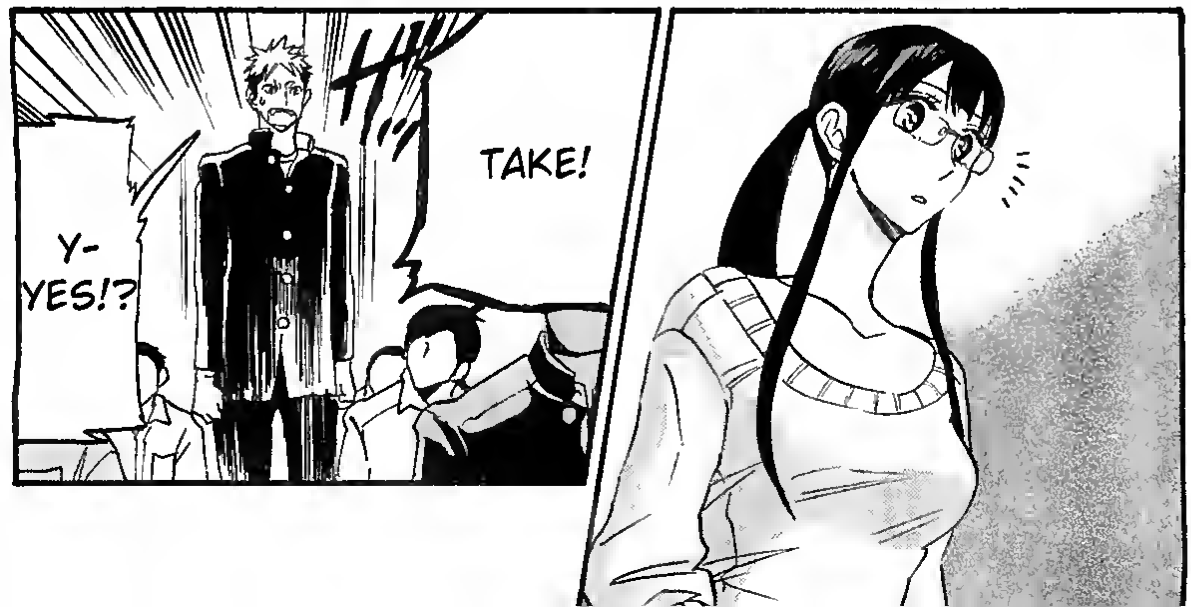
SAYING THINGS ABOUT HOW IF NATSUME HAD PITCHED...


IT'S JUST, I... HAVE SOMETHING I'VE BEEN THINKING ABOUT.
CHAKI...

WE COULD ALL PLAY BASEBALL TOGETHER TO THE END.
ABOUT HOW NICE IT WOULD BE IF
11
IT'S NOT LIKE WE DON'T UNDERSTAND WHERE YOU'RE COMING FROM.
BUT...
.....

IN THE END, HE JUST SAID "MY BAD,"
EVEN THOUGH HE KNEW WHAT WOULD HAPPEN IF HE QUIT, HE STILL...
MY BAD.
THAT GUY...
NATSUME DECIDED TO QUIT ON HIS OWN.

RIGHT? WOULDN'T IT BE BETTER FOR NATSUME, TOO, IF WE JUST LEFT IT ALONE?
TO A GUY WHO WENT THAT FAR TO CONCENTRATE ON HIS STUDIES.
ASKING HIM TO COME BACK AND PLAY BASE-BALL AGAIN WOULD JUST BE A BOTHER


Y-YES!?
TAKE!

SO, TAKE...
BASICALLY, THERE'S NO NEED TO BE JERKED AROUND BECAUSE OF WHAT I JUST SAID ON MY OWN!
-THAT'S HOW IT IS!
IT,
IT'S NOT LIKE I SAID I WOULDN'T PITCH ANYMORE.
COULD YOU PITCH FOR OUR SAKES?
HINO HIGH'S ACE IS YOU.
RIGHT! WE'RE COUNTING ON YOU!
I'LL PITCH.
FOR THE TEAM, AND ABOVE ALL, FOR MYSELF,

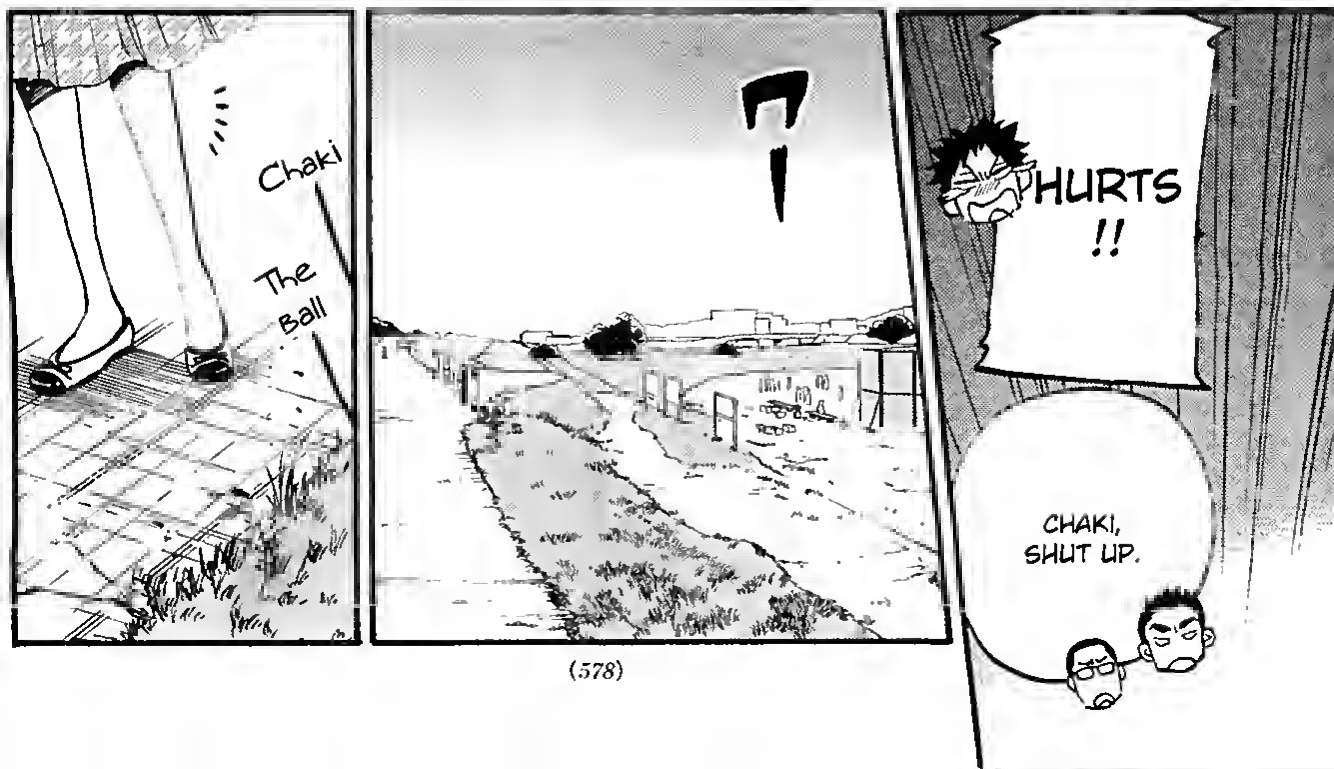
IT'S FINE. BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
MIYA— WE'RE GOING HOME.
SORRY, TOUKO-SENSEI, FOR MAKING YOU ACCOMPANY US UNTIL THE END.
ガヤ
おつかれでした
じゃーな

What's 'Oh No' is your sense of taste.
Oh no!! Today is when the Strawberry-flavored Natto. Au Lait goes-on-sale!!

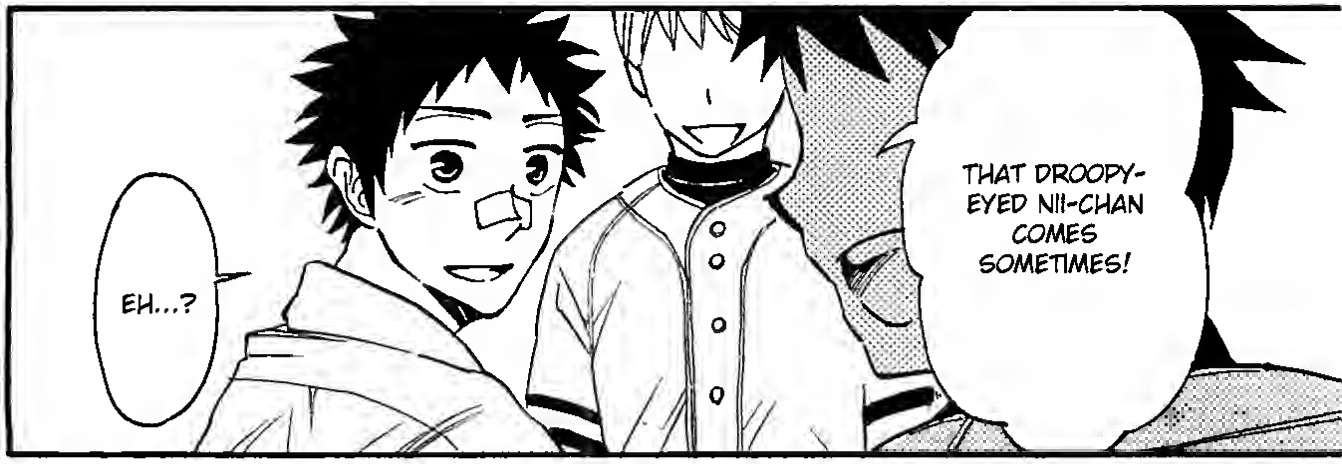
ペコ BOW
Heey—!
Let's drop by the conven-ience store—!

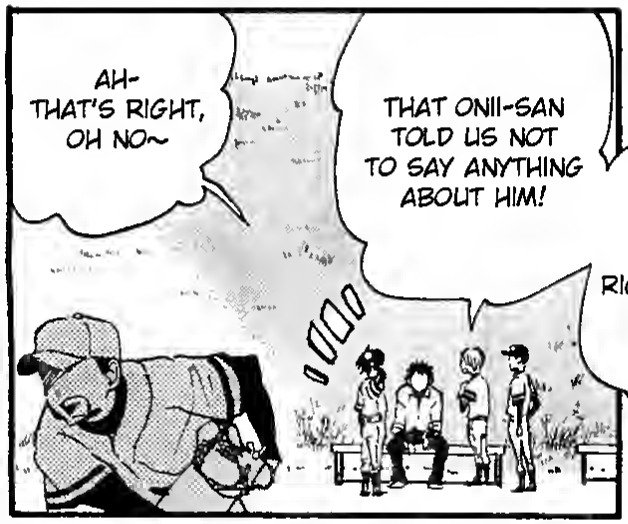
SOMEHOW,
EVERYONE'S LIKE AN ADULT...
LEAVE IT ALONE-...
JUST BE A BOTHER.
I KNOW I HAVE TO CLEAR THINGS UP.
I KNOW, BUT...
JUST SETTLING EVERYTHING LIKE THAT SEEMS REALLY SAD...
15
EH?
UP?
CHAKI!! UP!!
IT'S LIKE... I'M THE ONLY ONE WHO'S A CHILD.

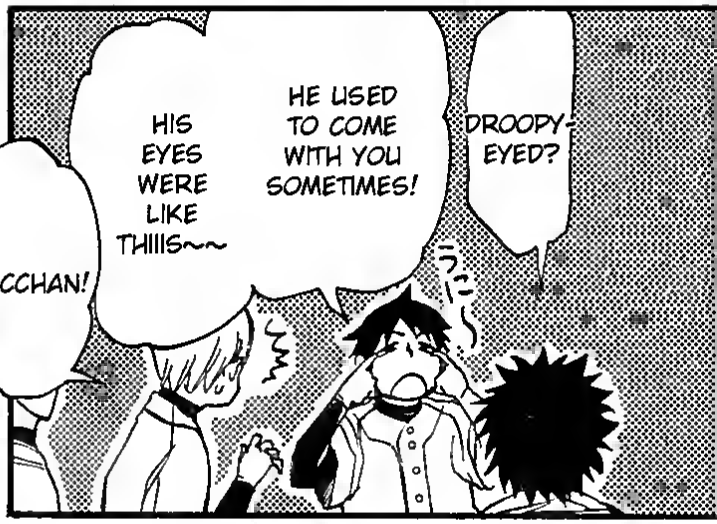
AAA
SORRY ABOUT THE BALL!
AH! NII-CHANS!
CAN YOU PLAY BASE-BALL WITH US TODAY?
SORRY, THE TWO OF US CAN'T.
EEEH-!! IT'S JUST CHAKI TODAY TOO~~?
IT...


Chaki
The Ball
HURTS !!
CHAKI, SHUT UP.

Bend your wrist, but don't lift your glove
Drop your waist down--
WHAT, WILL YOU BE LONELY IF I DON'T COME?
NO WAY, YOU'RE NOT THE ONLY ONE WHO COMES!
IT'S A PROMISE!
CHAK!! COME AGAIN SOMETIME!

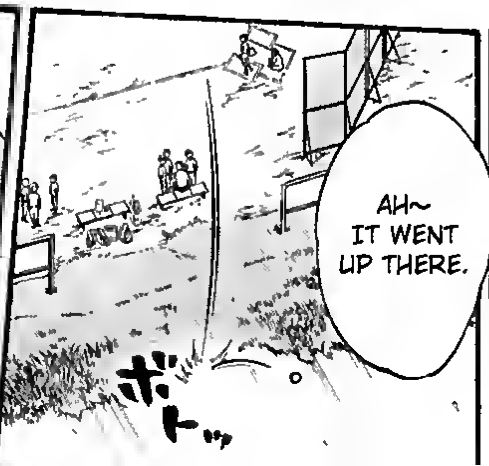

EH...?
THAT DROOPY-EYED NII-CHAN COMES SOMETIMES!

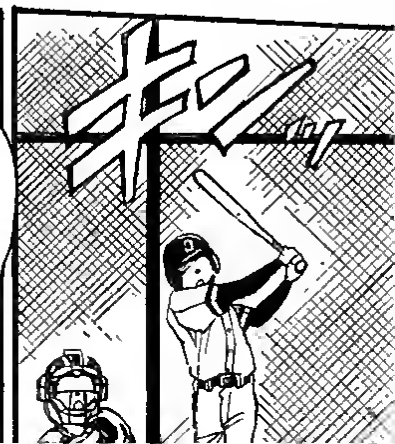

AH- THAT'S RIGHT, OH NO~
THAT ONII-SAN TOLD US NOT TO SAY ANYTHING ABOUT HIM!
RICCHAN!


HIS EYES WERE LIKE THIIIS~~
HE USED TO COME WITH YOU SOMETIMES!
DROOPY-EYED?

Y, YEAH.
CHAK!! THAT JUST NOW IS A SECRET!

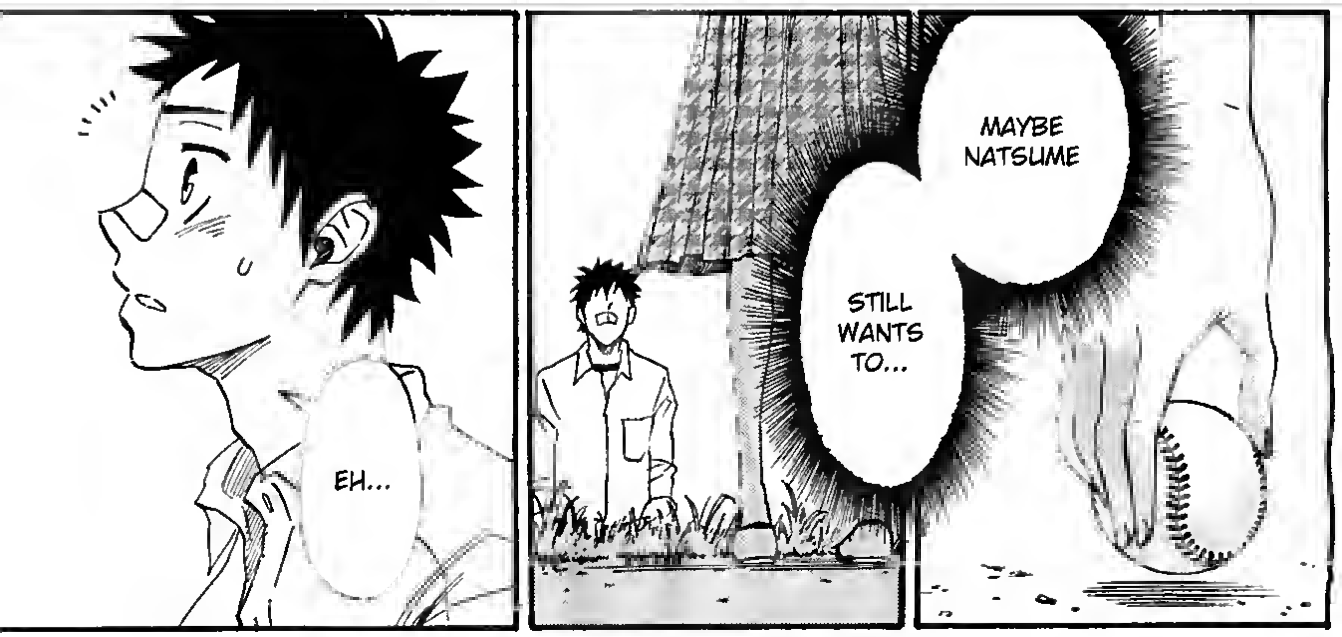
I'LL GO GET IT!
Thanks


AH~ IT WENT UP THERE.
ボト

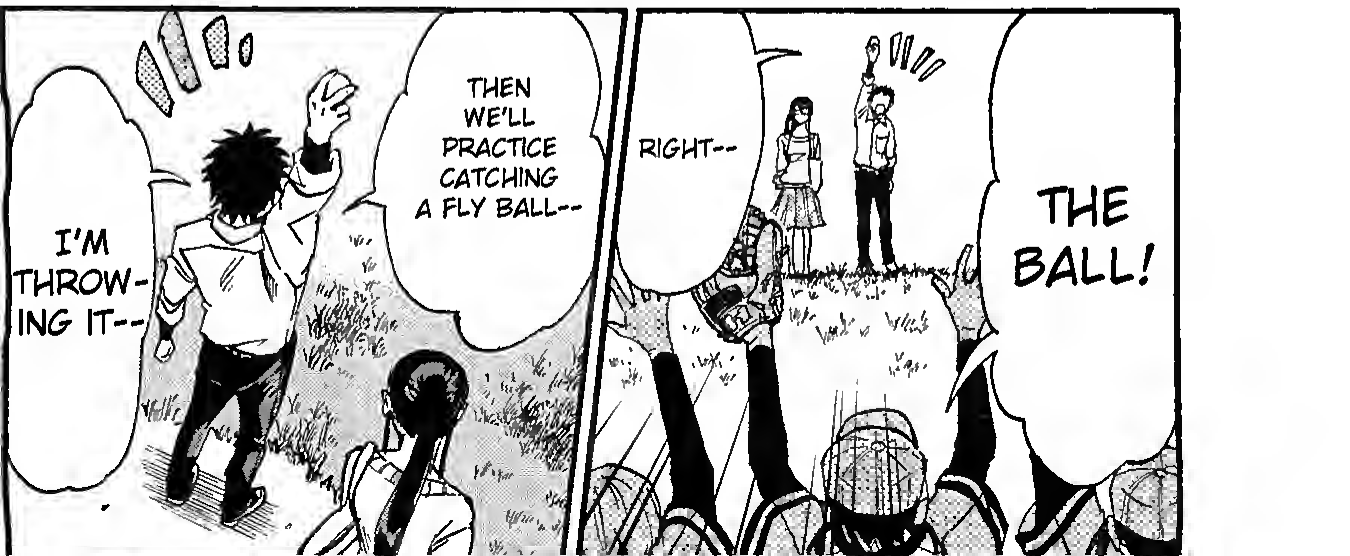

キン

DROOPY-EYED NII-CHAN...
IS THAT REALLY NATSUME?
FOR A BREAK FROM STUDYING?
THAT SEEMS LIKE IT COULD BE RIGHT. BUT--
BUT WHY? DIDN'T HE SAY HE WANTED TO CONCENTRATE ON STUDYING?
THEN WHY IS HE TEACHING BASEBALL IN A PLACE LIKE THIS?

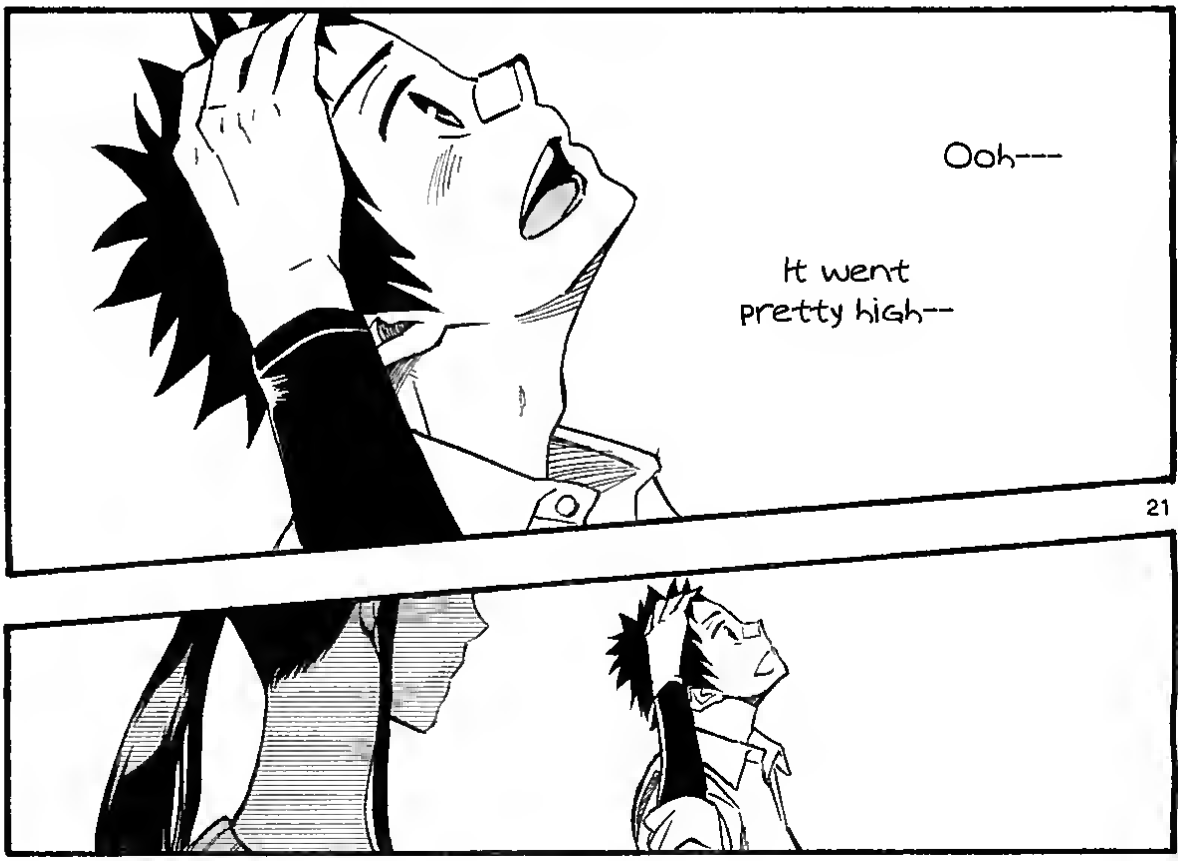
19

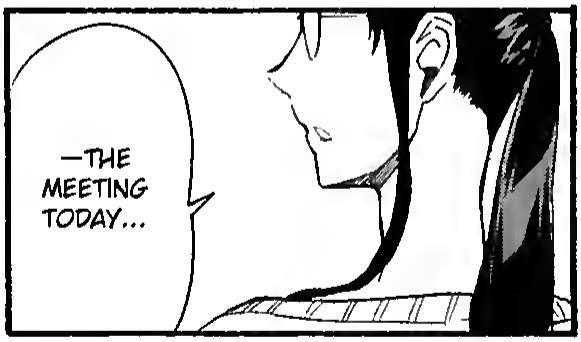

EH...
STILL WANTS TO...
MAYBE NATSUME

HERE.
The ball
TOUKO-SENSEI...
CHAKI~~
WHY IS TOUKO-SENSEI AT A PLACE LIKE THIS...
T-THANKS

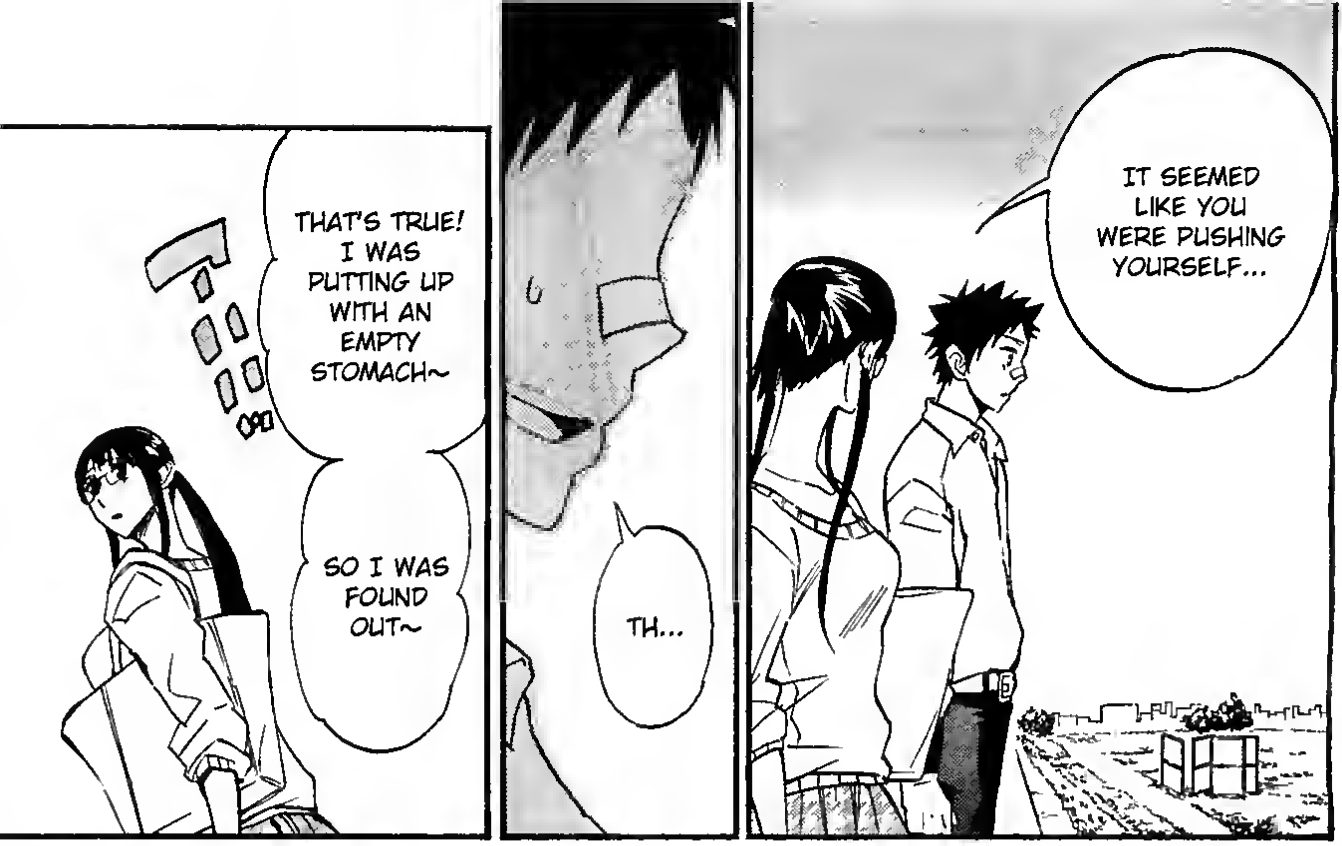

I'M THROW-ING IT--
THEN WE'LL PRACTICE CATCHING A FLY BALL--
RIGHT--
THE BALL!

GOES!
HERE--

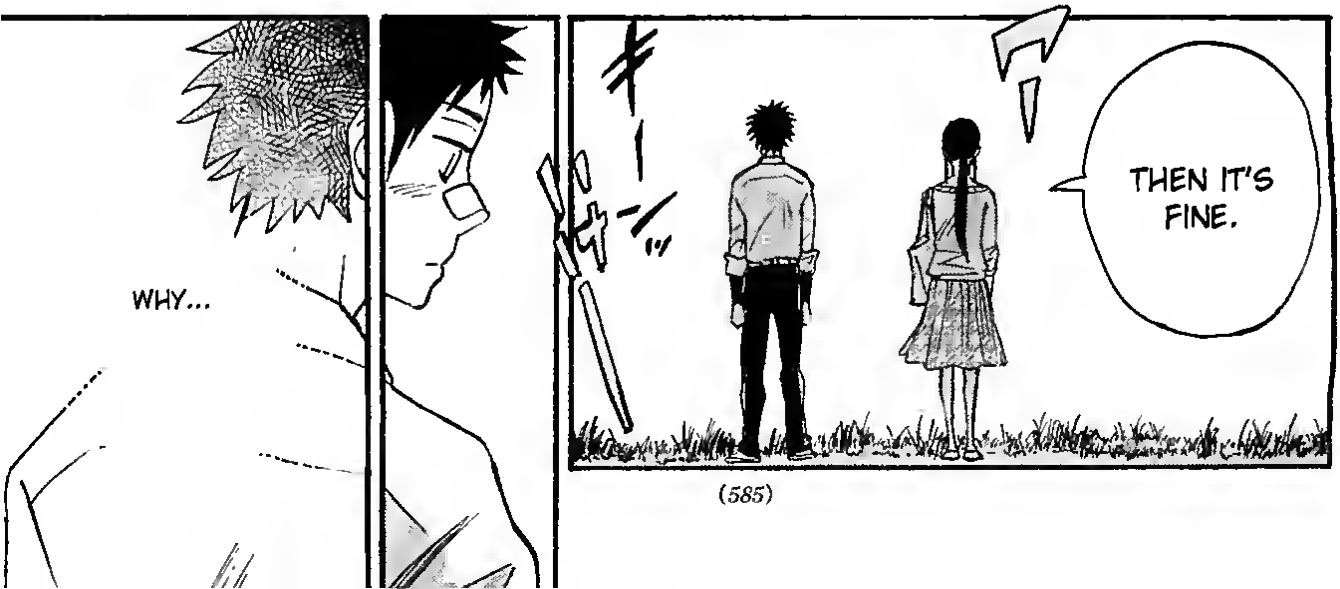

Ooh---
It went pretty high--
21



SS comics
少年サンデーコミックス
夏空エンドラン
第1巻
伊藤しろ先生
絶賛発売中

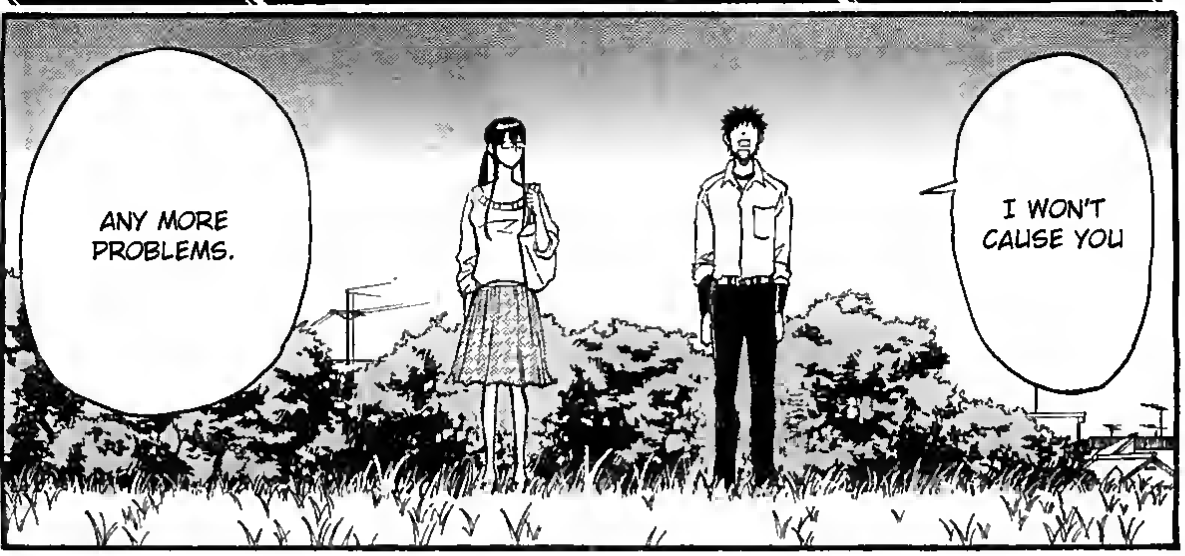

IT SEEMED LIKE YOU WERE PUSHING YOURSELF...
TH...
THAT'S TRUE! I WAS PUTTING UP WITH AN EMPTY STOMACH~
SO I WAS FOUND OUT~

BUT MIYA GAVE ME SOME ANPAN A BIT AGO, SO I'M FINE NOW!
Bastard! Don't just eat my Bread~~!!
—JUST THAT?
EH? THERE WASN'T REALLY ANYTHING ELSE—
I SEE...


THEN IT'S FINE.
WHY...

AT THIS RATE...
チラッ
WHY DOES TOUKO-SENSEI ALWAYS NOTICE...
ガァ...

WHAT IS IT?
N-NOTHING REALLY!?
.....
THE DROOPY-EYED NII-CHAN...
I STILL HAVEN'T BEEN ABLE TO FIGURE OUT THE THING WITH NATSUME,
AND EVEN THOUGH I'VE MADE UP MY MIND, I WANT A BIT MORE TIME...
BUT...
I'M SORRY...
FROM THE THINGS I CAN'T DO ANYTHING ABOUT...
I NEED TO PROPERLY SEPARATE MYSELF
TOUKO-SENSEI.
I'M SORRY FOR VARIOUS THINGS UP TO NOW.



伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
【夏空エンドラン】の感想と似顔絵も待ってます。

あて先……〒119-0141 東京都千代田区三ツ橋2-3-1 小学館 少年サンデー気付

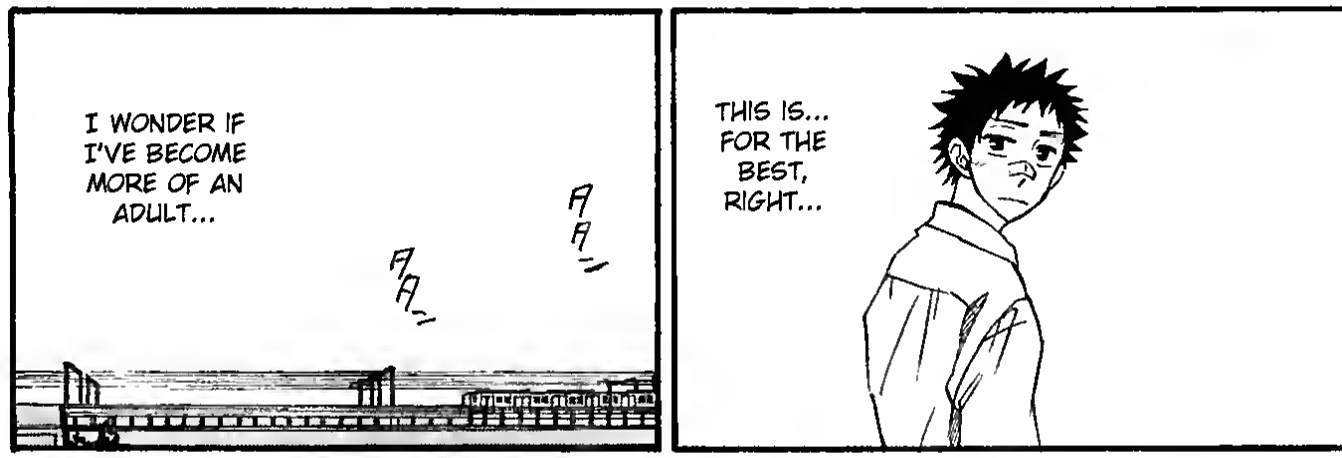
SO,
YOU CAN RELAX.

So annoying—
I'M GOING, OK!
STU-! WHAT ARE YOU SAYING!
I'm not hitting on her!
CHAKI— HOW LONG ARE YOU GOING TO HIT ON HER—?

TOUKO-SENSEI, DID YOU SAY SOME-THING?

ちょん
LOOK, THEY'RE CALLING YOU.
? YEAH...
NOTHING.
NO,
THAT'S RIGHT!
29
YOU KNOW, SINCE I HELPED OUT WITH IT A LOT BEHIND THE SCENES!
LET ME SEE THAT SCENARIO YOU TALKED ABOUT BEFORE!
ONCE YOU FINISH WRITING IT,

YEAH,
YOU'LL BE THE FIRST I SHOW IT TO ONCE I WRITE IT!


I WONDER IF I'VE BECOME MORE OF AN ADULT...
THIS IS... FOR THE BEST, RIGHT...

'CAUSE THAT LADY JUST NOW HAD SOME RAIN IN HER EYES.
HEEY, MAMA, IS IT RAINING?

サンデー 次号は 6月25日(火) 発売

HUH,
I AM...
WHY ARE YOU CRYING?
EH?
WHY...
次号、衝撃の急展開!!
■SUPER増刊８月号(6/25発売)につづく■

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

夏空エンドラン

NatsuZora AndRun

WASABI

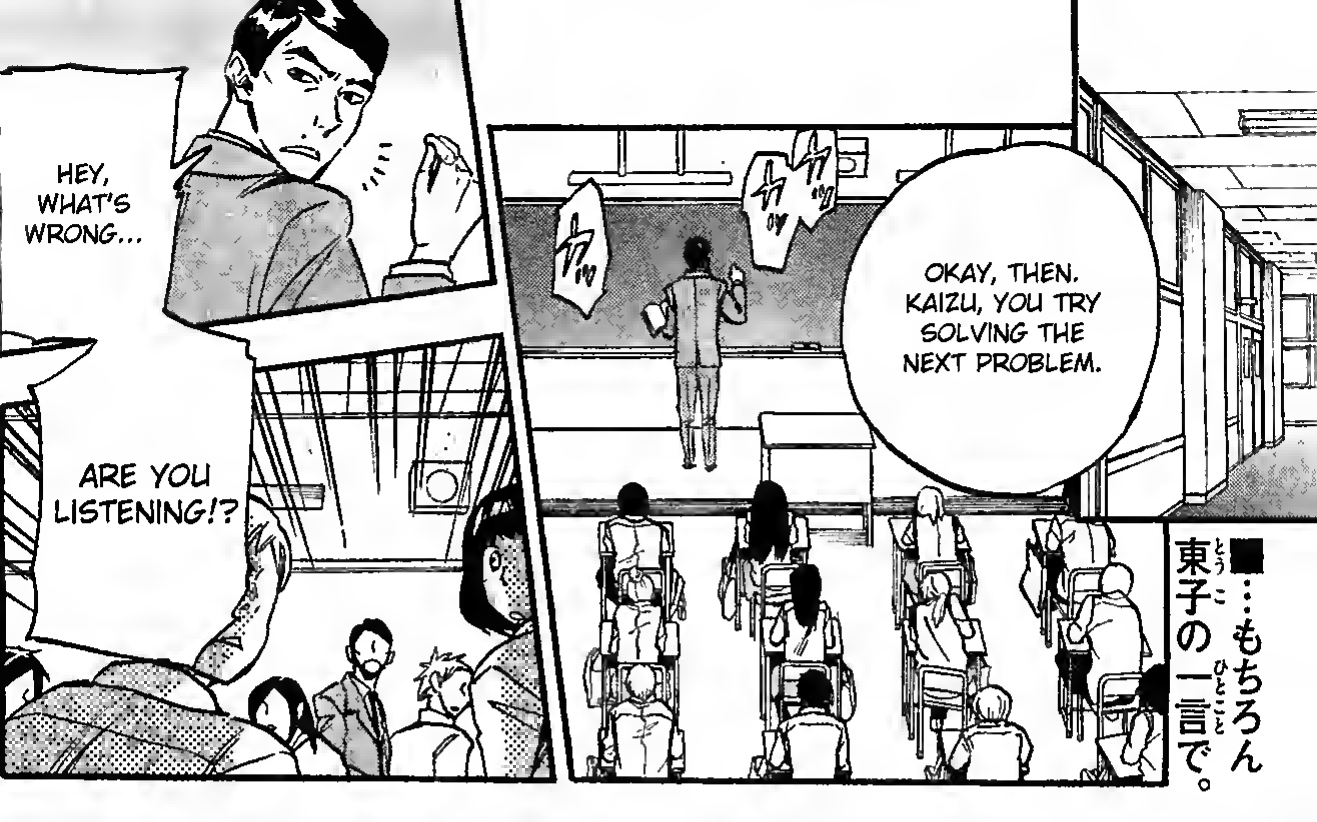
...WHY IS CHIAKI SO OUT OF IT?

CHAPTER 10 SPINNING MY WHEELS

第10話 カラ回り

伊藤しろ

単行本第1巻
絶好調発売中!!



■…もちろん東子(とうこ)の一言(ひとこと)で。

2

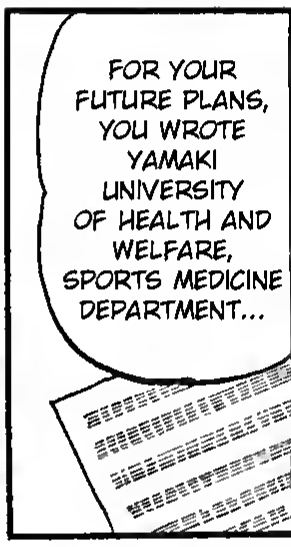
IT'S NOTHING, DON'T WORRY ABOUT IT!
S-
SORRY. FOR SOME REASON, I JUST...
WHY WERE TEARS...
In the first place, you're concentration is lacking-
IT SEEMS LIKE YOU AT LEAST REALIZED I'M ANGRY.
HOU.
—THAT EXPRESSION DIDN'T LOOK LIKE IT WAS NOTHING...
YEAH, IT DOESN'T QUITE FIT.
ナデ
ナデ
ナデ
EH!?
A-A BIT OFF ...!?
SOME-THING'S A BIT OFF
...IT'S NOT QUITE RIGHT.
-Allergies
-Contact slipped
-Dry Eye
Poss-ible Rea-sons:

SELF-STUDY FOR NOW!!
Nice, Chaki!
CHAKI! LET'S USE THIS TIME TO DECIDE ON THE BENCH MEMBERS!
I'VE DECIDED IT UP TO HERE, SO LET'S TALK TO COACH ABOUT IT.
4
I'M... GONNA GO WASH MY FACE.
AH?
TO MIX UP MIYA AND TOUKO-SENSEI...
I'll use this desk—
WHAT ARE YOU DOING?
... MIYA.
ガタッ

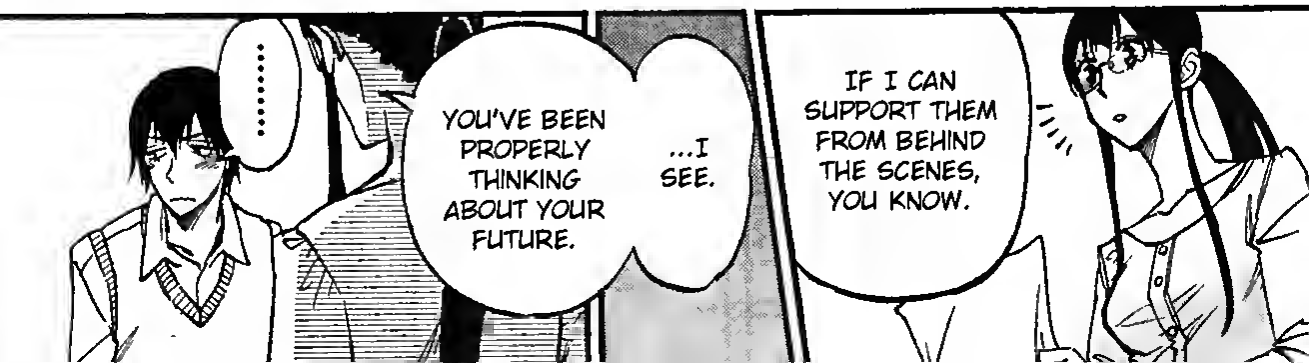
前号まで

東子にフラれた千空。大会が近づく野球部にも問題が山積みで、千空の悩みは尽きない。東子に諦める宣言をした千空だったが、それを聞いた東子が流した涙に、さらに混乱し？

...LIKE I THOUGHT, YOU HAVEN'T GIVEN UP ON NATSUME EITHER?
NATTSUN!
YOU GOIN' IN FOR CAREER GUIDANCE NOW?
YEAH— DOING IT WITH HASEGAWA IS TOO MUCH.
GOOD LUCK~
EXCUSE ME.
Just ignore me.
AH, NATSUME-KUN!
HUH?

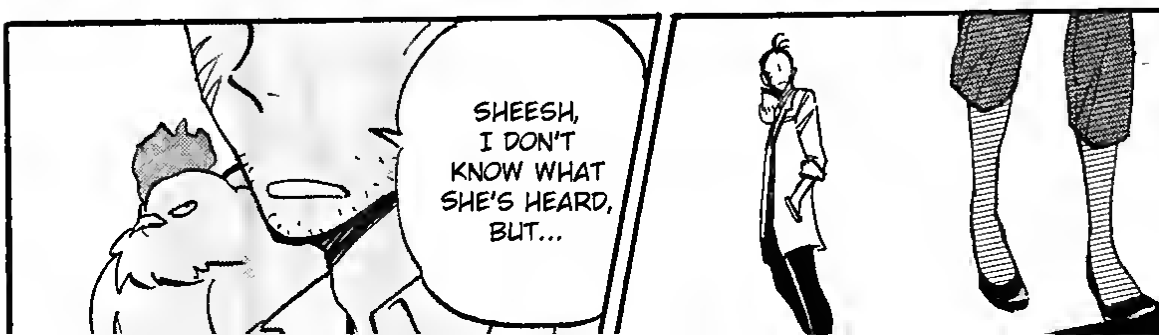


●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。



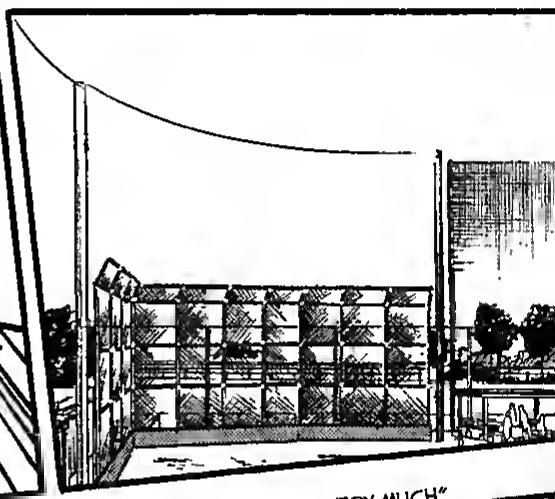
●夏目●強豪校から転校してきた
かつてのエース。高三になる前に退部。
-WELL, THAT'S WHAT I TELL PEOPLE,
BUT IT'S ALSO BECAUSE IT'S CLOSE TO MY HOUSE!
UM, YOUR GRADES ...
COMPARED TO THE END OF YOUR 2ND YEAR, THEY'VE GONE UP QUITE A BIT.
Ah, Sensei! You don't believe me!
T-That's not true
フス
OF COURSE!
I'M A GUY WHO CAN DO IT IF HE REALLY TRIES!
8
KUMA-OKA-SENSEI.
HERE.
THE SURVEY FROM THE BOARD OF EDUCATION. YOU DON'T HAVE TO SUBMIT IT.
Good work today
TOUKO-SENSEI.

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。



夏空エンドラン

伊藤しろ

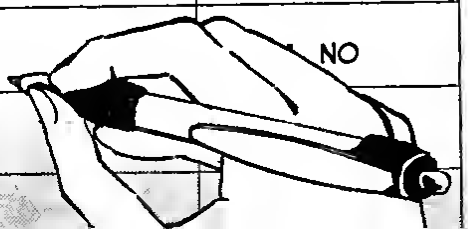


*AS IN "THANK YOU VERY MUCH"

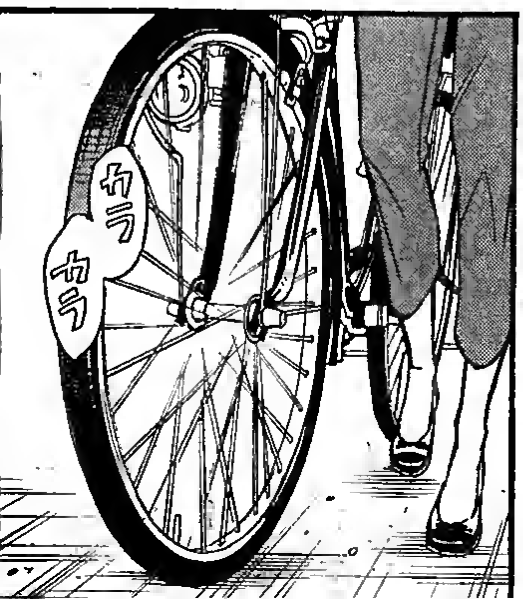
0

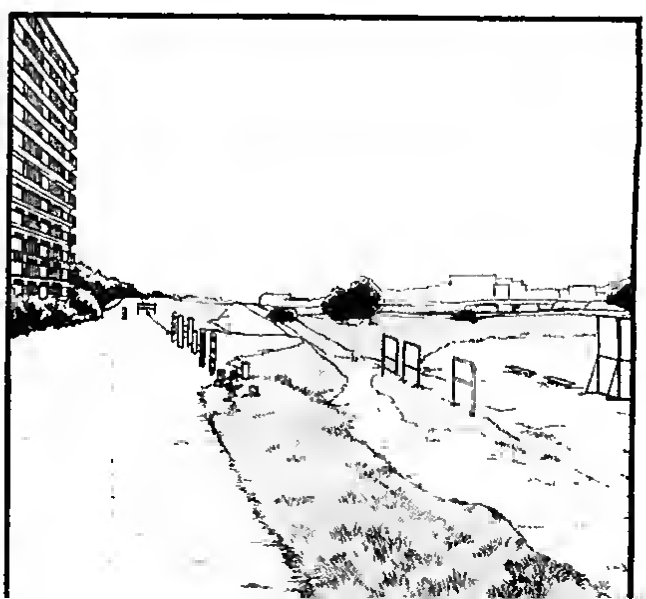
NO WAAY, TOUKO-SENSEI—
THAT'S THE BOARD OF EDUCATION'S "SCANDAL PREVENTION SURVEY", RIGHT~?
I THOUGHT I'D LOOK IT OVER, JUST IN CASE.
職員室

…の情報を電子掲示板に書き込んだ。	YES · NO
HAVE YOU SPOKEN TO ANYONE ABOUT ANY INFORMATION YOU ACQUIRED IN THE COURSE OF YOUR WORK?	YES · NO
DO YOU HOLD SPECIAL FEELINGS IN REGARDS TO ANY PARTICULAR STUDENT?	NO
DO YOU STORE ANY CLUB OR SCHOOL FUNDS IN YOUR DESK OR BAG?	
DO YOU HAVE TROUBLE COMMUNICATING WITH YOUR COLLEAGUES?	



IN THE COURSE OF YOUR WORK?	YES · NO
SPECIAL FEELINGS IN ANY PARTICULAR STUDENT?	YES · NO
ANY CLUB OR SCHOOL DESK OR BAG?	YES · NO



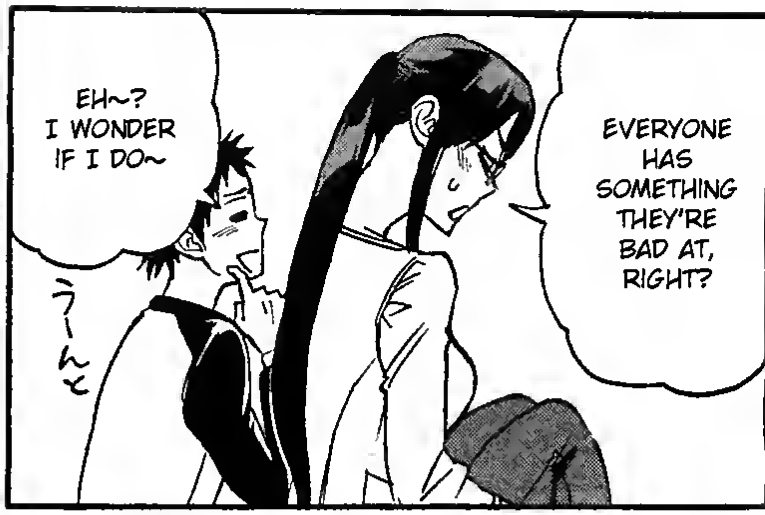


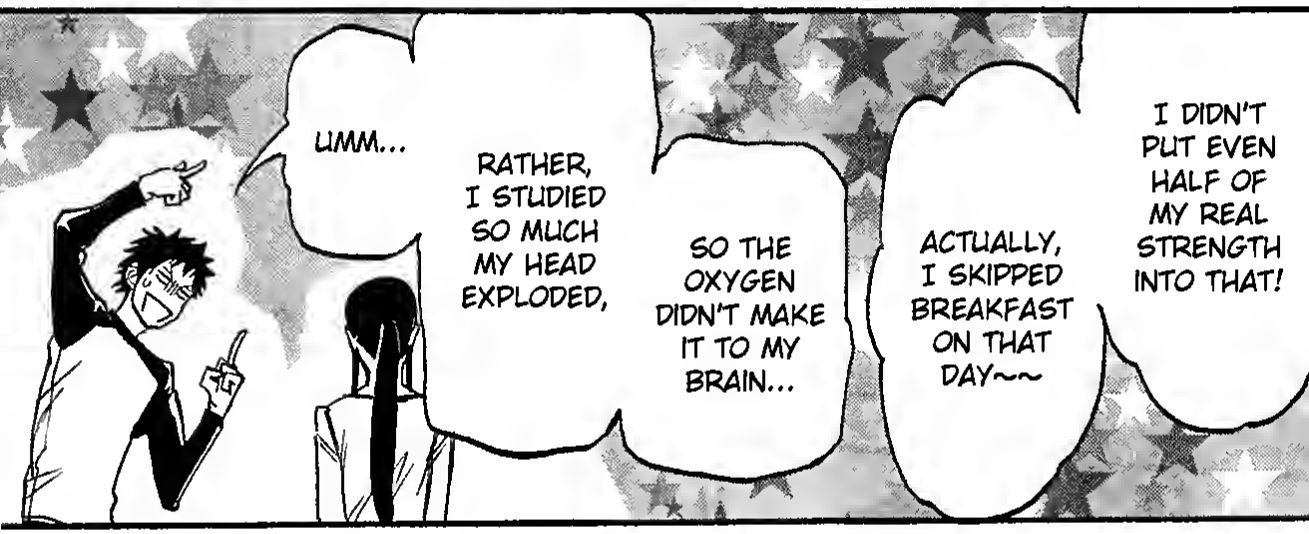
カラ
カラ
……
カラ
カラ
カラ
カラ
I TOLD YOU, I WASN'T HITTING ON HER!
STU-!
YOU'RE THAT ONE CHAK! WAS HITTING ON, RIGHT!?
AHH! THE ONEE-CHAN FROM YESTERDAY!!
BOW

TOUKO-SENSEI, DO YOU ALWAYS TAKE THIS ROAD HOME?
EH? YEAH.
THOSE KIDS ARE ALWAYS PLAYING BASEBALL HERE.
EVEN IF I CONFIRM IT...
NO, IT'S NOTHING.
?
.....
THEN! MAYBE...
SHE MIGHT'VE SEEN NATSUME PLAYING BASEBALL!?
I-I CAN! IT'S JUST, I'M NOT VERY GOOD AT IT...
YOU CAN'T RIDE A BIKE!?
GRR
PFF!
HEH~ TO THINK YOU'D BE BAD WITH BIKES...
YEAH. I THOUGHT I'D USE THIS CHANCE TO PRACTICE.
T-THAT'S RIGHT. SENSEI, YOU ALWAYS TAKE YOUR BIKE TO WORK.
EH!?

YOU GOT A REALLY BAD SCORE ON THE JAPANESE TEST BEFORE...
ギク

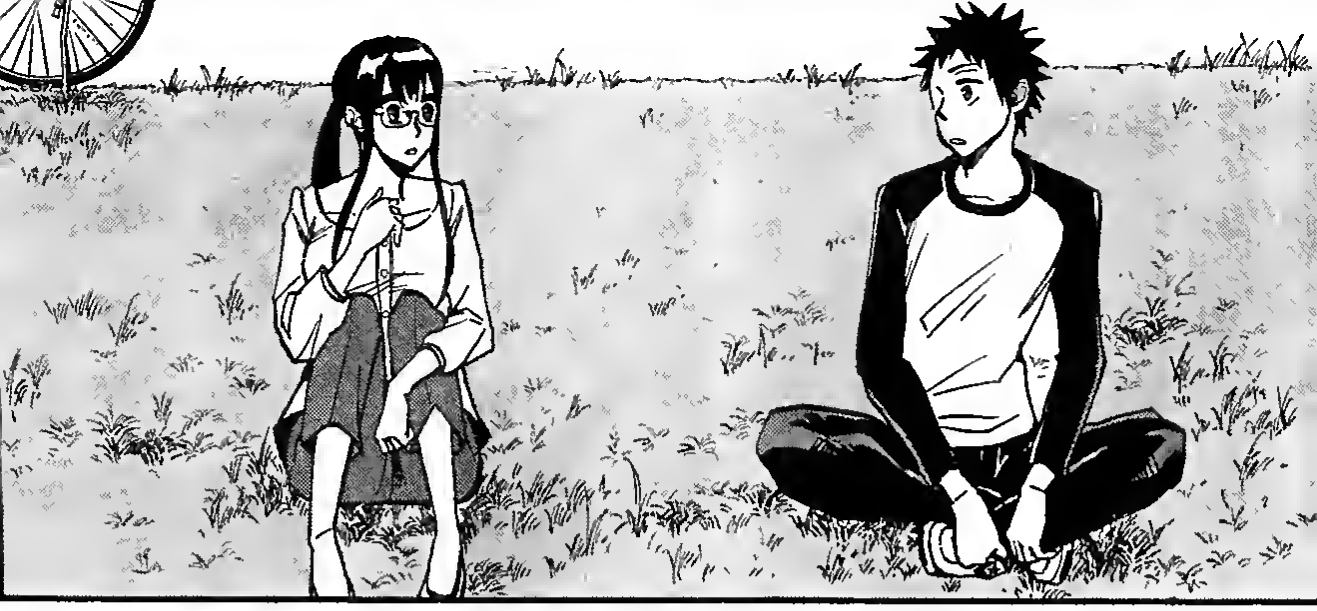
URK

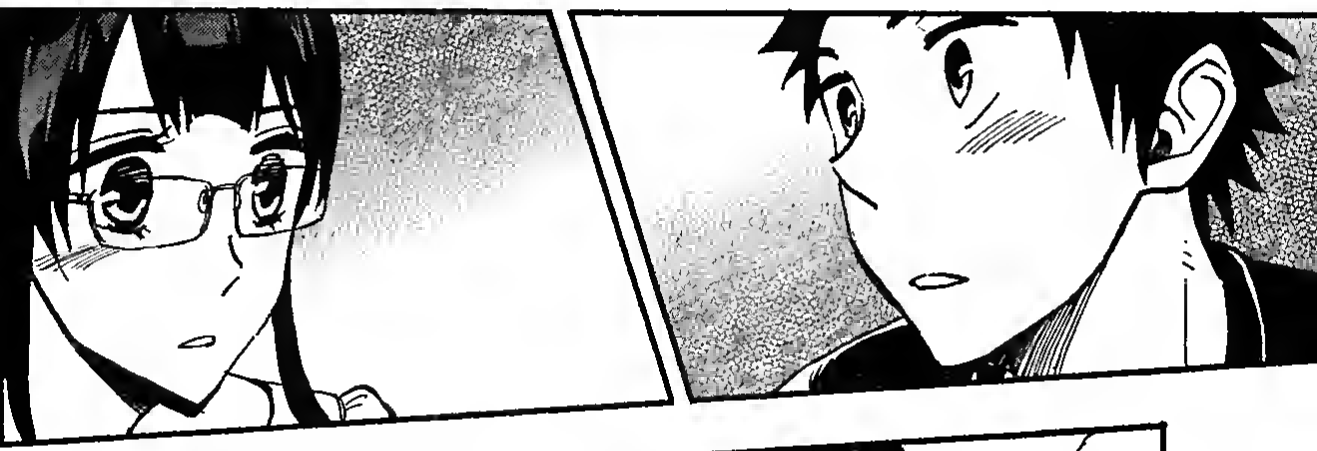

EH~? I WONDER IF I DO~
うーんと
EVERYONE HAS SOMETHING THEY'RE BAD AT, RIGHT?


UMM...
RATHER, I STUDIED SO MUCH MY HEAD EXPLODED,
SO THE OXYGEN DIDN'T MAKE IT TO MY BRAIN...
ACTUALLY, I SKIPPED BREAKFAST ON THAT DAY~~
I DIDN'T PUT EVEN HALF OF MY REAL STRENGTH INTO THAT!

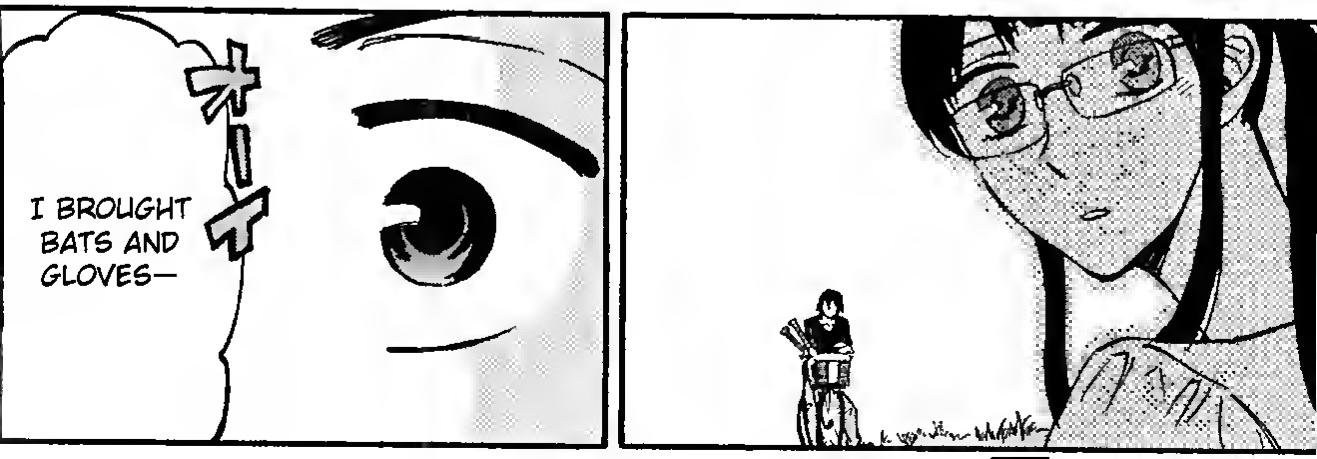
15

HEH
WHAT'S WITH THAT?



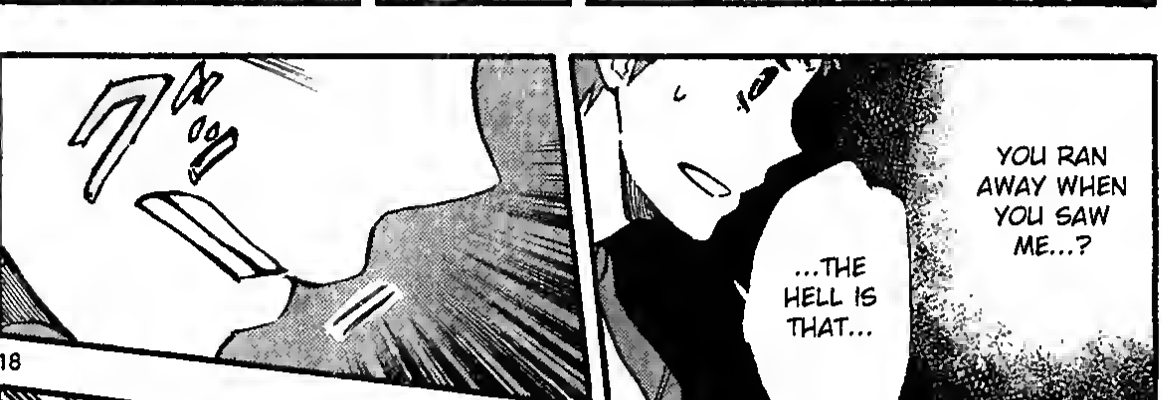


16



COME ON— REMEMBER MY NAME ALREADY—
DROOPY-EYED NII-CHAN, THANK YOU!
NATSUME!?
.....
.....

I'M GOING HOME FOR TODAY!
SORRY, I JUST REMEMBERED SOME BUSINESS.

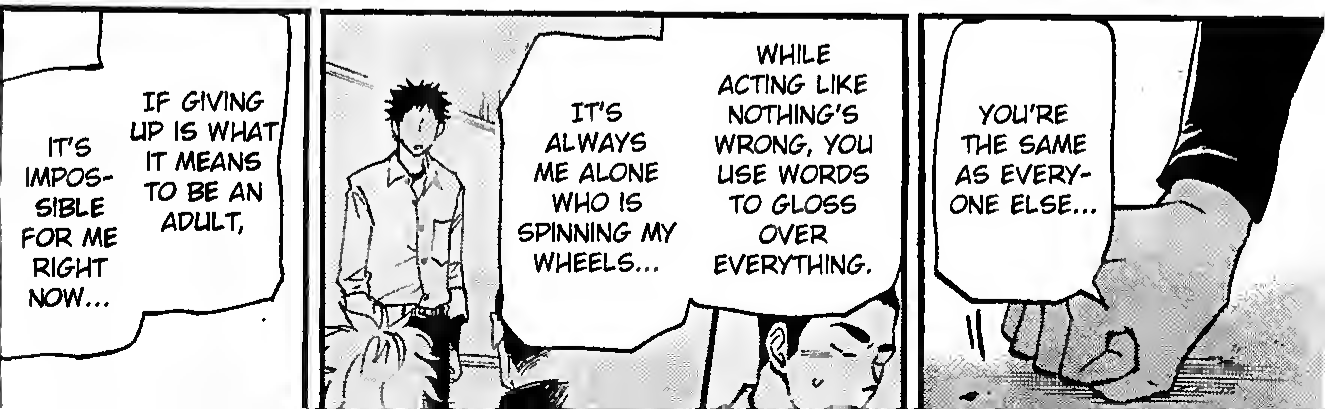

YOU RAN AWAY WHEN YOU SAW ME...?
...THE HELL IS THAT...

NATSUME, YOU-!!

WHA-!
...DON
MESS
WITH
ME!!
-OW...
CHAKI! THAT WAS DANGEROUS!
WHY!
WHY ARE YOU RUNNING...

NATSUME!
HOW LONG DO YOU INTEND TO SNEAK AROUND LIKE THAT!

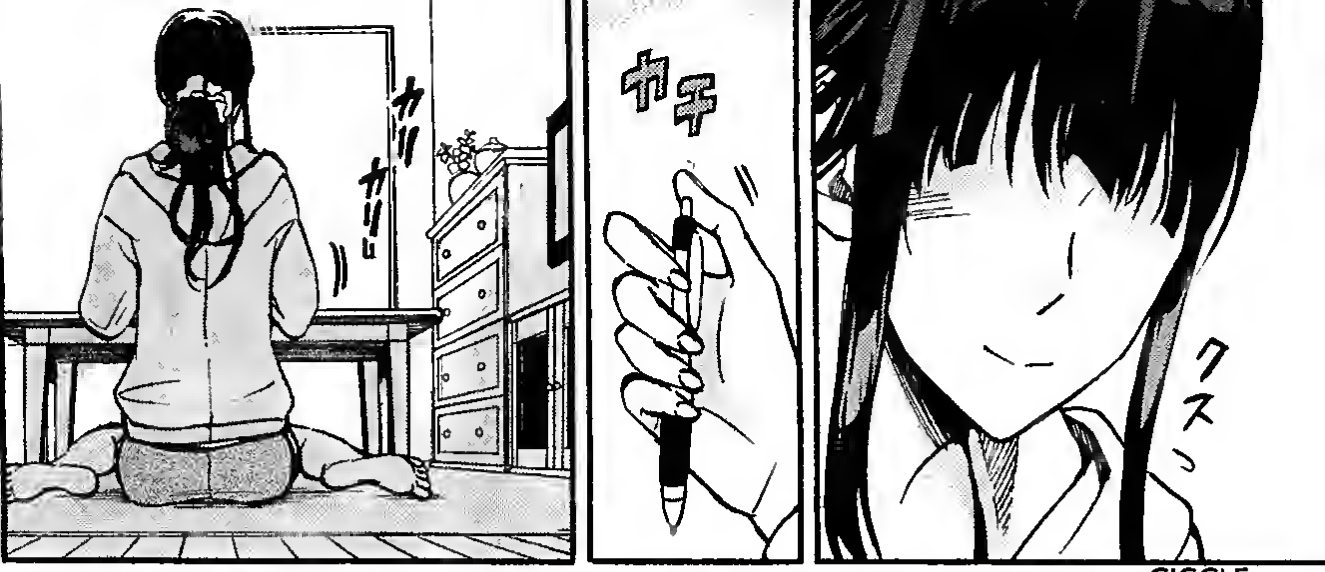
WHY ARE YOU HIDING WHAT YOU REALLY THINK!?
EVEN IF IT'S JUST FOR FUN, IF YOU WANTED TO PLAY BASEBALL, YOU SHOULD JUST PLAY IT!!
I DON'T PLAN ON SAYING ANYTHING ABOUT WHERE YOU GO OR WHAT YOU DO,


IT'S IMPOSSIBLE FOR ME RIGHT NOW...
IF GIVING UP IS WHAT IT MEANS TO BE AN ADULT,
IT'S ALWAYS ME ALONE WHO IS SPINNING MY WHEELS...
WHILE ACTING LIKE NOTHING'S WRONG, YOU USE WORDS TO GLOSS OVER EVERYTHING.
YOU'RE THE SAME AS EVERYONE ELSE...

IT SEEMS LIKE...
MORE THAN OTHER PEOPLE,
I'M BAD AT GIVING UP.
HOW ABOUT YOU, NATSUME?
I KNOW THAT THE STUFF UP TO NOW IS WHAT YOU DECIDED AFTER WORRYING ABOUT IT.
BUT STILL,

BUT STILL, I WANT TO PLAY BASEBALL WITH YOU UNTIL THE VERY END.
NOT JUST YOUR EXCUSES, YOUR REAL THOUGHTS...
LET ME HEAR THEM, NATSUME!!
22

FUU.
OUCH!
THIS...
チャラ…


カリ
カリ
カチ
クスッ

GIGGLE

LET'S GO~! THE FIRST BELL IS ABOUT TO RING~~!

I WON'T!
Even if you didn't say it!
DON'T MESS UP AND PUT THEM IN THE SHREDDER.

SENSEI, IT'S TOO SOON FOR YOU TO GO SENILE...
MY! I LEFT THE PRINTOUTS IN THE OFFICE.

Sorry about this~~
OH MY, KAIZU-KUN, YOU'LL GO GET THEM?

YESTERDAY, NATSUME JUST WENT HOME,
SO IN THE END, I DIDN'T HEAR ANYTHING...
CHAKI, SORRY. RIGHT NOW...
Shh! Don't look it in the eye!!
What's that
I'M SUCH AN EMBARRASSING PERSON!
ALL THAT HAPPENED WAS ME LOSING MY TEMPER...
印刷室
IT'S JUST...
NOTHING'S GOING WELL—...

EXCUSE ME, I'VE COME TO GET THE PRINTOUTS...
スッ
-!
TOUKO-SENSEI!
CHIAKI-KUN...
EH?
JUST NOW, SHE CALLED ME BY MY FIRST NAME...?
BY PRINTOUTS, YOU MEAN THOSE?
AH, PROB-ABLY...

I GUESS THERE'S NO DEEP MEANING BEHIND IT...
.....

I'LL GET IT.
AH!
WHAT? THIS IS...
JT ANY INFORMATION YOUR WORK?
FEELINGS IN ICULAR STUDENT?
SCHOOL
YES
NO
YES
NO
YES
NO
NO

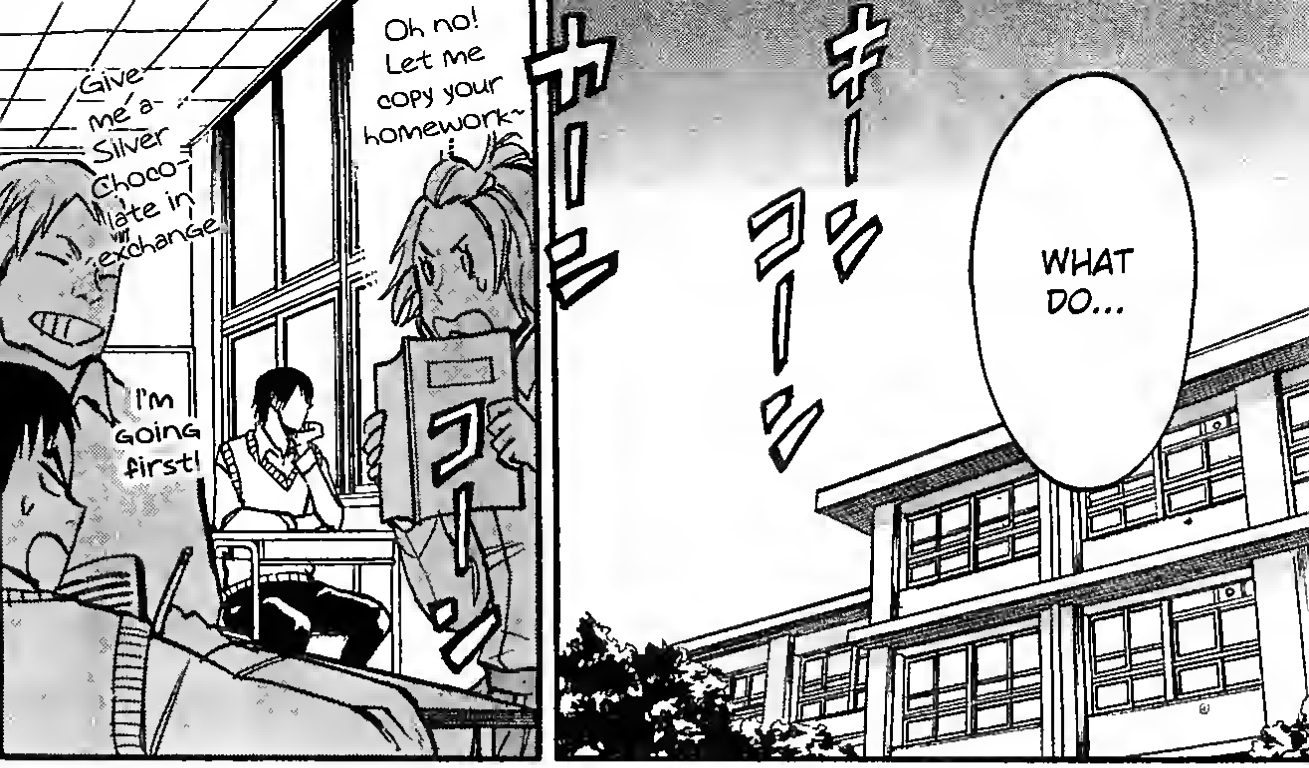
A"A"A"A"A"A
ウィィィィィン
THANK YOU.

JUST NOW...
THE QUESTION THAT WAS CROSSED OUT...
TOUKO-SENSEI, THAT THING YOU JUST PUT IN THE SHREDDER...
YEAH, IT WAS A SURVEY FOR THE STAFF.
APPARENTLY IT'S NOT SOMETHING I NEED TO TURN IN, SO...
DO YOU HOLD SPECIAL FEELINGS IN REGARDS TO ANY PARTICULAR STUDENT?
YES NO
I DIDN'T MISREAD IT...
CHIAKI-KUN, DO YOU REMEMBER?
TOUKO-SENSEI?
YEAH, I REMEM-BER.
THE FIRST TIME I SAW YOU WAS WHEN I WAS UNDER THAT TREE.

EVEN THOUGH I WAS IN THE MIDDLE OF A MATCH, I KEPT LOOKING AT YOU~
I MEAN, A DOG WAS PULLING ON YOUR SKIRT, LIKE THIS!
AND THEN—
AT THE TRAINING CAMP,
THOSE WORDS YOU WERE GOING TO SAY TO ME...
ARE THEY STILL TRUE?
.....EH?
THE NEXT TIME THE SAKURA BLOOM,
IF YOU STILL FEEL THE SAME AS BEFORE...
AT THAT TIME...

キーン
コーン
カーン
コーン
WILL YOU LET ME HEAR IT?
.....EH?
SFX: BELL CHIMING

THE CONTINUATION OF THOSE WORDS I STOPPED YOU FROM SAYING,



■東子の衝撃発言。何かを決意した夏目。物語が加速する…次号。

■SUPER増刊９月号(7/25発売)につづく■

2
夏空エンドラン
NatsuZoraAndRun
伊藤しろ
SS comics

夏空エンドラン

2

NatsuZora AndRun

伊藤しろ

Shiro Itoh Presents

夏空エンド・ラン

NatsuZoraAndRun

人物紹介＆前巻までのあらすじ

2

Story

野球部でセカンドを守る海津千空は、甲子園を目指し、部活や進路に悩む高校3年生。

そんな千空の学校に赴任してきたのは、新任教師の高嶺東子。野球部の練習試合を偶然見ていた東子は、千空に好意を持ち始める。

校内球技大会で宮本と夏目のイザコザに巻き込まれた千空は、保健室で東子に悩める心中を吐露。そんな真っ直ぐで純粋な千空の姿勢に、惹かれていく東子。気持ちを抑えきれない東子は、思わず校内で千空の唇を奪ってしまい…？

高嶺東子

日ノ山高校に赴任した新任教師。教科は国語。

裾野川リナ

千空の幼なじみ。陸上部所属。

宮本

野球部キャプテン。ポジションはキャッチャー。

夏目

野球名門校から転校してきたが、2年途中で退部。ポジションはピッチャー。

海津千空

野球部副キャプテン。ポジションはセカンド。

2

Shiro Itoh PRESENTS

夏空エンド・ラン

NatsuZora AndRun

CONTENTS

第6話／TRAINING CAMP … 5

第7話／SORRY…… 37

第8話／ARE YOU IN LOVE? …. 69

第9話／ADULT? CHILD?…… 101

第10話／SPINNING MY WHEELS…… 133

EXTRA …… 165